



**Организация Объединенных Наций**

# **Доклад Комитета по программе и координации**

**Пятидесятая сессия  
(7 июня — 2 июля 2010 года)**

**Генеральная Ассамблея**

**Официальные отчеты**

**Шестьдесят пятая сессия**

**Дополнение № 16**

**Генеральная Ассамблея**  
Официальные отчеты  
Шестьдесят пятая сессия  
Дополнение № 16

## **Доклад Комитета по программе и координации**

**Пятидесятая сессия (7 июня — 2 июля 2010 года)**

---

\* Переиздано по техническим причинам 23 июля 2010 года.



**Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2010**



*Примечание*

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

## Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
I. Организация сессии . . . . .	1
А. Повестка дня . . . . .	1
В. Выборы должностных лиц . . . . .	1
С. Состав участников . . . . .	3
D. Документация . . . . .	5
E. Утверждение доклада Комитета . . . . .	5
II. Вопросы координации . . . . .	6
А. Предлагаемые стратегические рамки на период 2012–2013 годов . . . . .	6
Часть первая: общий обзор плана . . . . .	6
Программа 1. Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление . . . . .	9
Программа 2. Политические вопросы . . . . .	17
Программа 3. Разоружение . . . . .	24
Программа 4. Операции по поддержанию мира . . . . .	25
Программа 5. Использование космического пространства в мирных целях . . . . .	28
Программа 6. Правовые вопросы . . . . .	30
Программа 7. Экономические и социальные вопросы . . . . .	31
Программа 8. Наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства . . . . .	37
Программа 9. Поддержка Нового партнерства в интересах развития Африки со стороны Организации Объединенных Наций . . . . .	39
Программа 10. Торговля и развитие . . . . .	41
Программа 11. Окружающая среда . . . . .	44
Программа 12. Населенные пункты . . . . .	54
Программа 13. Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие . . . . .	55
Программа 14. Экономическое и социальное развитие в Африке . . . . .	59
Программа 15. Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе . . . . .	62

Программа 16. Экономическое развитие в Европе .....	81
Программа 17. Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне .....	82
Программа 18. Экономическое и социальное развитие в Западной Азии .....	86
Программа 19. Права человека .....	88
Программа 20. Международная защита беженцев, поиск долговременных решений их проблем и оказание им помощи .....	96
Программа 21. Палестинские беженцы .....	97
Программа 22. Гуманитарная помощь .....	99
Программа 23. Общественная информация .....	103
Программа 24. Управленческое и вспомогательное обслуживание .....	105
Программа 25. Внутренний надзор .....	113
Программа 26. Совместно финансируемая деятельность .....	114
Программа 27. Охрана и безопасность .....	117
V. Доклад Генерального секретаря об исполнении программ Организации Объединенных Наций в двухгодичном периоде 2008–2009 годов .....	118
C. Доклад Управления служб внутреннего надзора о трехгодичном обзоре осуществления рекомендаций, вынесенных Комитетом на его сорок седьмой сессии в связи с углубленной оценкой деятельности по политическим вопросам	119
III. Вопросы координации .....	121
A. Годовой обзорный доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций за 2009/10 год .....	121
B. Поддержка системой Организации Объединенных Наций «Нового партнерства в интересах развития Африки» .....	125
IV. Предварительная повестка дня пятьдесят первой сессии Комитета .....	129
Приложения	
I. Повестка дня пятидесятой сессии Комитета .....	131
II. Перечень документов, предложенных вниманию Комитета на его пятидесятой сессии .....	132

## Глава I

### Организация сессии

1. Комитет по программе и координации провел свою организационную сессию (1-е заседание) 29 апреля 2010 года, а свою основную сессию — с 7 июня по 2 июля 2010 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. В общей сложности он провел 19 заседаний и ряд неофициальных консультаций.

#### А. Повестка дня

2. Повестка дня пятидесятой сессии, принятая Комитетом на его организационной сессии (1-е заседание), содержится в приложении I к настоящему докладу.

#### Выборочные доклады Объединенной инспекционной группы

3. На 1-м заседании 29 апреля внимание Комитета было обращено на записку Секретариата (E/AC.51/2010/L.2), представленную в соответствии с резолюцией 2008 (LX) Экономического и Социального Совета и резолюцией 59/267 Генеральной Ассамблеи, в которой Комитету сообщалось о том, что не имеется никаких соответствующих докладов Объединенной инспекционной группы, подлежащих рассмотрению на его пятидесятой сессии.

#### Программа работы

4. На 1-м заседании 29 апреля внимание Комитета было обращено на записку Секретариата о состоянии документации (E/AC.51/2010/L.1), в которой содержится перечень документов, представленных на рассмотрение Комитета.

5. На 2-м заседании 7 июня Комитет одобрил свою предварительную программу работы сессии при том понимании, что в ходе сессии Бюро будет вносить в нее необходимые коррективы.

6. По итогам 2-го заседания Секретарь Комитета провел неофициальный брифинг по организационным вопросам, касающимся сессии, и Директор Отдела по планированию программ и бюджету провел неофициальный брифинг по предлагаемым стратегическим рамкам на период 2012–2013 годов.

#### В. Выборы должностных лиц

7. На своем 1-м заседании 29 апреля Комитет избрал путем аккламации Председателем пятидесятой сессии Комитета Владимира Павловича (Беларусь).

8. На том же заседании Комитет избрал путем аккламации следующих членов Бюро пятидесятой сессии: заместителями Председателя: Лойпу Санчес Лоренсо (Куба), Рона Адама (Израиль) и Мухаммада Ирфана Соомро (Пакистан).

9. На своем 12-м заседании 15 июня Комитет избрал путем аккламации Докладчиком на пятидесятой сессии Феликса Айибануа Датуовея (Нигерия).

10. Членами Бюро пятидесятой сессии Комитета являются:

*Председатель:*

Владимир Павлович (Беларусь)

*Заместители Председателя:*

Лойпа Санчес Лоренсо (Куба)

Рон Адам (Израиль)

Мухаммад Ирфан Соомро (Пакистан)

*Докладчик:*

Феликс Айибануа Датуовея (Нигерия).



### С. Состав участников

11. В Комитете были представлены следующие государства — члены Организации Объединенных Наций:

Аргентина	Китай
Армения	Коморские Острова
Бангладеш	Куба
Беларусь	Ливийская Арабская Джамахирия
Бразилия	Намибия
Венесуэла (Боливарианская Республика)	Нигер
Гаити	Нигерия
Гвинея	Пакистан
Израиль	Республика Корея
Индия	Российская Федерация
Иран (Исламская Республика)	Украина
Испания	Уругвай
Италия	Центральноафриканская Республика
Казахстан	Южная Африка
Кения	Ямайка

12. Следующие государства — члены Организации Объединенных Наций были представлены наблюдателями:

Австралия	Объединенная Республика Танзания
Австрия	Польша
Алжир	Сенегал
Гана	Сирийская Арабская Республика
Египет	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Камерун	Соединенные Штаты Америки
Колумбия	Швейцария
Коста-Рика	Эфиопия
Кот-д'Ивуар	Япония

13. Были представлены следующие фонды и программы:

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций

Организация Объединенных Наций по промышленному развитию

Программа Организации Объединенных Наций по населенным пунктам

14. На сессии присутствовали также заместитель руководителя аппарата Административной канцелярии Генерального секретаря; заместитель Генерального секретаря по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию; заместитель Генерального секретаря по службам внутреннего надзора; заместитель Генерального секретаря и Высокий представитель по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам и Специальный советник по Африке; заместитель Генерального секретаря по правовым вопросам, Юрисконсульт; заместитель Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатор чрезвычайной помощи; заместитель Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека; заместитель Генерального секретаря по общественной информации; заместитель Генерального секретаря по вопросам охраны и безопасности; помощник Генерального секретаря, Контролер; помощник Генерального секретаря по политическим вопросам; помощник Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира; помощник Генерального секретаря по централизованному вспомогательному обслуживанию; помощник Генерального секретаря и Главный сотрудник по информационным технологиям; заместитель Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП); заместитель Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат); Исполнительный секретарь Экономической комиссии для Африки; Исполнительный секретарь Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана; Исполнительный секретарь Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна; Исполнительный секретарь Комиссии по международной гражданской службе; Исполнительный секретарь Объединенной инспекционной группы; заместитель Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию; Директор-исполнитель Центра по международной торговле; Директор секретариата Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций (КСР) и другие старшие должностные лица Секретариата.

15. С использованием видеоконференционных средств рассматривались следующие программы и/или части программ предлагаемых стратегических рамок на период 2012–2013 годов: программа 1 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»; программа 5 «Использование космического пространства в мирных целях»; программа 10 «Торговля и развитие»; программа 13 «Международный контроль над наркотиками, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие»; программа 14 «Экономическое и социальное развитие в Африке»; программа 15 «Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе»; программа 16 «Экономическое развитие в Европе»; программа 18 «Экономическое и социальное развитие в Западной Азии»; программа 19 «Права человека»; программа 20 «Международная защита беженцев,

поиск долговременных решений их проблем и оказание им помощи»; а также программа 24 «Управленческое и вспомогательное обслуживание».

#### **D. Документация**

16. Перечень документов, предложенных вниманию Комитета на его пятидесятой сессии, содержится в приложении II к настоящему докладу.

#### **E. Утверждение доклада Комитета**

17. На 19-м заседании 2 июля Докладчик внес на рассмотрение проект доклада Комитета (E/AC.51/2010/L.4 и Add.1-32).

18. На том же заседании Комитет утвердил проект доклада о работе его пятидесятой сессии (E/AC.51/2010/L.4 и Add.1-32).

19. До закрытия сессии с заявлениями выступили представители Кубы, Китая, Южной Африки, Пакистана, Гаити, Италии, Израиля, Российской Федерации, Бразилии, Индии, Испании, Ямайки, Ирана (Исламская Республика), Уругвая и Аргентины.

## Глава II

### Вопросы координации

#### А. Предлагаемые стратегические рамки на период 2012–2013 годов

##### Часть первая Общий обзор плана

20. На своем 5-м заседании 9 июня 2010 года Комитет по программе и координации рассмотрел часть первую, общий обзор плана, предлагаемого двухгодичного плана по программам на период 2012–2013 годов (A/65/6 (Part one)).

21. Представитель Генерального секретаря внес эту программу на рассмотрение и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения данной программы Комитетом.

##### Обсуждение

22. Общую высокую оценку и поддержку получило представление документа, в котором нашел отражение сбалансированный подход, учитывающий не только внутренние, но и внешние аспекты. В этой связи было указано на то, что в общем обзоре плана затрагиваются внутренние аспекты, связанные с определением четких приоритетов и стратегий и уточнением механизмов, объясняющих, почему и каким образом Организация Объединенных Наций осуществляет возложенные на нее обязанности, а также усилия, предпринимаемые для решения вопросов, связанных с результативностью, подотчетностью и эффективностью деятельности. Внешние аспекты находят отражение в докладе в виде результатов и последствий, ожидаемых на местах, и в виде мероприятий, реально осуществляемых в целях удовлетворения потребностей государств-членов и учитывающих в то же время фактор коллективной ответственности в деле содействия успешному выполнению этого плана. Было подчеркнуто, что общий обзор плана ориентирован также на перспективу, поскольку в нем предпринимается попытка использовать упреждающий и инициативный подход и прогнозируется, насколько это возможно, формирование международных тенденций.

23. С признательностью было отмечено также сохранение восьми определенных в 1998 году приоритетов в качестве приоритетных областей на период 2012–2013 годов. Было высказано мнение о том, что все восемь приоритетных областей заслуживают одинакового внимания. Было подчеркнуто, что стратегические рамки являются главным директивным документом Организации и служат основой для составления бюджета по программам.

24. От предыдущих общих обзоров планов настоящий доклад, как было отмечено, отличается в лучшую сторону тем, что он в большей степени отвечает положениям резолюции 59/275 Генеральной Ассамблеи, предусматривающим более четкое отражение долгосрочных целей, согласующихся с мандатами директивных органов.

25. Особое внимание было обращено на необходимость указывать цели, ориентированные на конкретные действия и результаты, и была подчеркнута необходимость улучшить методику их представления.

26. Недостаточное внимание, как было подчеркнуто, уделяется проходящим в настоящее время в Организации процессам, связанным с реформой системы управления, включая закупочную деятельность, людские ресурсы и систему подотчетности.

27. Как было отмечено, хотя о развитии Африки говорится как об одной из приоритетных областей деятельности Организации, эта задача требует в докладе более широкого рассмотрения, помимо ее отражения в целях развития тысячелетия.

28. Наряду с этим было отмечено, что искоренение нищеты не рассматривается в качестве одной из главных целей Организации, в результате чего актуальность этой проблемы связывается лишь с достижением целей развития тысячелетия.

29. Как было отмечено, нечетко определены соответствующие функции и обязанности Секретариата, включая личную ответственность на всех уровнях перед государствами-членами.

30. Кроме того, было высказано мнение о том, что необходимо проводить более четкое различие между ролью гражданского общества и частным сектором в том, что касается государств-членов, учитывая межправительственный характер Организации.

#### **Выводы и рекомендации**

31. Комитет вновь заявил о важности долгосрочных целей Организации, направленных на обеспечение выполнения поставленных перед ней задач в полном объеме. В этой связи Комитет подчеркнул необходимость принятия Секретариатом скоординированных усилий по улучшению формулировок приемлемых ожидаемых достижений, с тем чтобы еще на стадии подготовки бюджета они действенным и эффективным образом отражали все виды деятельности и мероприятия, санкционированные государствами-членами, в целях действенного и эффективного выполнения соответствующих мандатов.

32. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее одобрить восемь приоритетов на период 2012–2013 годов, содержащихся в пункте 47 общего обзора плана (A/65/6 (Part one)).

33. Признавая совершенствование матрицы концептуальных рамок, Комитет в то же время рекомендовал Генеральной Ассамблее и далее поощрять руководителей программ к дальнейшему совершенствованию качественных аспектов показателей достижения результатов в целях обеспечения более точной оценки результатов с учетом того, что показатели должны быть стратегическими, измеримыми, достижимыми, реалистичными и привязанными к конкретным срокам.

34. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря представлять будущие общие обзоры планов предлагаемых стратегических рамок, в полной мере учитывая руководящие принципы,

содержащиеся в резолюциях 59/275, 61/235, 62/224 и 63/247 Генеральной Ассамблеи, а также последующих соответствующих резолюциях, с целью обеспечить, чтобы в таких обзорах более точно отражались долгосрочные цели Организации на основе всех утвержденных государствами-членами мандатов.

35. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря в полном объеме осуществить резолюцию 64/259 Ассамблеи, озаглавленную «На пути к системе подотчетности в Секретариате Организации Объединенных Наций», с тем чтобы обеспечить достижение целей и получение высококачественных результатов своевременно и экономичным образом, при этом в полном объеме осуществляя и выполняя все представленные Секретариату мандаты, утвержденные межправительственными органами Организации Объединенных Наций и другими вспомогательными органами.

36. Комитет рекомендовал также Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря представлять в будущих общих обзорах планов и двухгодичных планах по программам стратегических рамок конкретные меры и действия, предпринимаемые в целях поощрения культуры подотчетности в рамках Секретариата.

37. Комитет определил следующие проблемные области в общем обзоре плана предлагаемых стратегических рамок на период 2012–2013 годов (A/65/6 (Part one)):

а) цели в недостаточной степени ориентированы на конкретные действия и результаты;

б) проходящим в настоящее время в Организации процессам, связанным с реформой системы управления, включая закупочную деятельность, людские ресурсы и систему подотчетности, уделяется недостаточное внимание;

в) искоренение нищеты рассматривается не в качестве одной из главных целей, а лишь в качестве одной из целей развития тысячелетия;

г) не признается роль Комитета по всемирной продовольственной безопасности Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) как главного органа, занимающегося проблемой продовольственной безопасности;

д) предпринимается попытка перевода в практическую плоскость концепции «ответственности по защите», несмотря на то, что она все еще находится на рассмотрении Генеральной Ассамблеи;

е) в недостаточной степени отражены продовольственный и энергетический кризисы;

ж) нечетко определены соответствующие функции и обязанности Секретариата, включая личную ответственность на всех уровнях перед государствами-членами;

з) предпринимается попытка внедрить новые принципы, такие как «принцип коллективной ответственности», что не предусмотрено в межправительственном соглашении.

## **Программа 1 Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление**

38. На своем 5-м заседании 9 июня 2010 года Комитет рассмотрел программу 1 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» предлагаемых стратегических рамок на период 2012–2013 годов (A/65/6 (Prog.1)).

39. Представитель Генерального секретаря внес эту программу на рассмотрение и ответил на вопросы, поднятые в ходе ее рассмотрения Комитетом.

### **Обсуждение**

40. Делегации заявили о поддержке и признании общих целей программы. Комитет приветствовал информационные совещания с участием представителей Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению как ценный инструмент, позволяющий Департаменту получать отзывы о своей работе и реагировать на жалобы и проблемы в области конференционного обслуживания. Была дана высокая оценка успехам, достигнутым в области комплексного глобального управления.

41. Была особо отмечена необходимость обеспечения высокого качества конференционного обслуживания, причем было указано, что меры экономии должны приниматься Департаментом без ущерба для качества обслуживания.

42. Делегации выразили общее согласие с предложенными Комитетом по конференциям изменениями, которые отражены в документе E/AC.51/2010/CRP.1. Эти рекомендации могут стать хорошей основой для внесения изменений в предлагаемые стратегические рамки на период 2012–2013 годов, поскольку они отражают подход Комитета по конференциям к работе Департамента.

43. Было заявлено о поддержке программы информационно-пропагандистской работы в университетах тех стран, где говорят на языках Организации Объединенных Наций, что позволит расширить резерв квалифицированных лингвистов и повысить престиж работы в Организации Объединенных Наций.

44. Была упомянута резолюция 61/266 Генеральной Ассамблеи о многоязычии, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря обеспечить, чтобы ко всем языковым службам было одинаковое отношение и чтобы все они имели одинаковые благоприятные условия работы и ресурсы. Было особо отмечено, что это должно делаться без ущерба для качества предоставляемых услуг.

45. Была выражена обеспокоенность в связи с инициативой «экологизации» конференционного обслуживания, и Комитет приветствовал представление дополнительной информации о среднесрочной стратегии в этом вопросе, учитывая тот факт, что рассмотрение данной инициативы государствами-членами все еще не закончено. Было высказано мнение о необходимости проявлять осмотрительность, с тем чтобы осуществление этой инициативы не привело к нарушению соответствующих правил, регулирующих закупки, и к увеличению расходов.

46. Были отмечены достигнутые в последнее время позитивные сдвиги в плане своевременной обработки и выпуска докладов, рассматриваемых Пятым комитетом, и было представлено пояснение относительно принимаемых упреждающих мер для повышения ответственности готовящих документы департаментов и качества документации, касающейся деятельности Совета по правам человека. Было особо отмечено, что Департаменту следует неустанно обеспечивать своевременный выпуск документов для государств-членов и участников заседаний в соответствии с правилом шести недель.

47. Делегации высказали сомнения в возможности достижения некоторых абсолютных показателей достижения результатов, например отсутствия жалоб представителей государств-членов в отношении различных конференционных услуг.

48. Было предложено определить, что пятой общей целью программы является обеспечение непрерывного обслуживания в течение всего срока осуществления генерального плана капитального ремонта в Центральных учреждениях.

49. Делегации просили представить разъяснение относительно использования для обслуживания заседаний временного персонала, нанимаемого на местной и не на местной основе, более широкого использования услуг по письменному переводу по контрактам и обслуживания заседаний региональных и других групп государств-членов.

#### **Выводы и рекомендации**

50. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 1 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» предлагаемых стратегических рамок со следующими изменениями:

#### **Общая направленность**

##### ***Пункт 1.1***

Опустить слово «и» перед целью (d) и добавить новую общую цель следующего содержания: «и е) обеспечение непрерывного обслуживания в течение всего срока осуществления генерального плана капитального ремонта в Центральных учреждениях».

##### ***Пункт 1.3***

После слова «Департамент» вставить слова «работая на опережение».

#### **А. Конференционное управление, Нью-Йорк**

##### **Подпрограмма 1**

**Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета**

##### ***Ожидаемые достижения Секретариата***

В формулировке ожидаемого достижения (b) заменить слова «процедурных документов» словами «окончательных вариантов докладов».



*Показатели достижения результатов*

В формулировке показателя (b) заменить слова «процедурных документов» словами «окончательных вариантов докладов».

**Подпрограмма 2****Планирование и координация конференционного обслуживания***Ожидаемые достижения Секретариата*

Заменить существующую формулировку ожидаемого достижения (d) текстом следующего содержания:

«d) Укрепление системы обеспечения ответственности и подотчетности в Секретариате для обеспечения своевременной обработки и своевременного выпуска документов для государств-членов и участников заседаний в соответствии с правилом шести недель, если только соответствующие директивные органы не примут иного решения».

*Показатели достижения результатов*

Заменить существующую формулировку показателя (d) текстом следующего содержания:

«d) Увеличение доли документов, представленных своевременно, с соблюдением согласованных государствами-членами ограничений в отношении их объема и выпущенных в соответствии с правилом шести недель, если только соответствующие директивные органы не примут иного решения».

В показателе (e)(ii) после слова «обеспечение» вставить слово «адекватными».

**Подпрограмма 3****Услуги по обработке документации***Цель Организации*

После слова «обеспечение» вставить слова «своевременного представления документации и».

*Ожидаемые достижения Секретариата*

В конце формулировки ожидаемого достижения (b) добавить слова «без ущерба для качества услуг».

Добавить новое ожидаемое достижение следующего содержания:

«с) Своевременное представление документации для заседаний».

Добавить новое ожидаемое достижение следующего содержания:

«d) Качественный и своевременный письменный перевод всех документов, необходимых для обсуждения в межправительственных органах».

*Показатели достижения результатов*

Заменить показатель (b)(i) текстом следующего содержания:

«i) Увеличение доли письменных переводов по контрактам в тех случаях, когда использование такой формы обслуживания позволяет получить конечный продукт, качество которого сопоставимо с качеством письменного перевода, выполненного штатными сотрудниками».

Заменить показатель (b)(ii) текстом следующего содержания:

«ii) Выполнение редакторами и письменными переводчиками основных функций в полном объеме».

Добавить новый показатель следующего содержания:

«с) Увеличение числа заседаний, своевременно обеспечиваемых документацией в соответствии с правилом шести недель».

Добавить новый показатель следующего содержания:

«d) Отсутствие жалоб со стороны представителей государств-членов в межправительственных органах на качество и сроки представления документов, подлежащих письменному переводу».

**Подпрограмма 4**

**Заседания и издательские услуги**

*Показатели достижения результатов*

Добавить новый показатель следующего содержания:

«b)(v) Более широкое использование внутренней типографской базы».

**Стратегия**

**Пункт 1.8**

Опустить подпункт (f).

**V. Конференционное управление, Женева**

**Подпрограмма 2**

**Планирование и координация конференционного обслуживания**

*Ожидаемые достижения Секретариата*

Заменить существующую формулировку ожидаемого достижения (d) текстом следующего содержания:

«d) Укрепление системы обеспечения ответственности и подотчетности в Секретариате для обеспечения своевременной обработки и своевременного выпуска документов для государств-членов и участников заседаний в соответствии с правилом шес-

ти недель, если только соответствующие директивные органы не примут иного решения».

*Показатели достижения результатов*

Заменить существующую формулировку показателя (d) текстом следующего содержания:

«d) Увеличение доли документов, представленных своевременно, с соблюдением согласованных государствами-членами ограничений в отношении их объема и выпущенных в соответствии с правилом шести недель, если только соответствующие директивные органы не примут иного решения».

В показателе (e)(ii) после слова «обеспечение» вставить слово «адекватными».

**Подпрограмма 3**

**Услуги по обработке документации**

*Цель Организации*

После слова «обеспечение» вставить слова «своевременного представления документации и».

*Ожидаемые достижения Секретариата*

В конце формулировки ожидаемого достижения (b) добавить слова «без ущерба для качества услуг».

Добавить новое ожидаемое достижение следующего содержания:

«с) Своевременное представление документации для заседаний».

Добавить новое ожидаемое достижение следующего содержания:

«d) Качественный и своевременный письменный перевод всех документов, необходимых для обсуждения в межправительственных органах».

*Показатели достижения результатов*

Заменить показатель (b)(i) текстом следующего содержания:

«i) Увеличение доли письменных переводов по контрактам в тех случаях, когда использование такой формы обслуживания позволяет получить конечный продукт, качество которого сопоставимо с качеством письменного перевода, выполненного штатными сотрудниками».

Заменить показатель (b)(ii) текстом следующего содержания:

«ii) Выполнение редакторами и письменными переводчиками основных функций в полном объеме».

Добавить новый показатель следующего содержания:

«с) Увеличение числа заседаний, своевременно обеспечиваемых документацией в соответствии с правилом шести недель».

Добавить новый показатель следующего содержания:

«d) Отсутствие жалоб со стороны представителей государств-членов в межправительственных органах на качество и сроки представления документов, подлежащих письменному переводу».

#### **Подпрограмма 4**

##### **Заседания и издательские услуги**

###### *Показатели достижения результатов*

Добавить новый показатель следующего содержания:

«b)(v) Более широкое использование внутренней типографской базы».

#### **Стратегия**

##### *Пункт 1.11*

Опустить подпункт (f).

### **C. Конференционное управление, Вена**

#### **Подпрограмма 2**

##### **Планирование и координация конференционного обслуживания**

###### *Ожидаемые достижения Секретариата*

Заменить существующую формулировку ожидаемого достижения (d) текстом следующего содержания:

«d) Укрепление системы обеспечения ответственности и подотчетности в Секретариате для обеспечения своевременной обработки и своевременного выпуска документов для государств-членов и участников заседаний в соответствии с правилом шести недель, если только соответствующие директивные органы не примут иного решения».

###### *Показатели достижения результатов*

Заменить существующую формулировку показателя (d) текстом следующего содержания:

«d) Увеличение доли документов, представленных своевременно, с соблюдением согласованных государствами-членами ограничений в отношении их объема и выпущенных в соответствии с правилом шести недель, если только соответствующие директивные органы не примут иного решения».

В показателе (e) после слова «обеспечение» вставить слово «адекватными».

**Подпрограмма 3  
Услуги по обработке документации**

***Цель Организации***

После слова «обеспечение» вставить слова «своевременного представления документации и».

***Ожидаемые достижения Секретариата***

В конце формулировки ожидаемого достижения (b) добавить слова «без ущерба для качества услуг».

Добавить новое ожидаемое достижение следующего содержания:

«с) Своевременное представление документации для заседаний».

Добавить новое ожидаемое достижение следующего содержания:

«d) Качественный и своевременный письменный перевод всех документов, необходимых для обсуждения в межправительственных органах».

***Показатели достижения результатов***

Заменить показатель (b)(i) текстом следующего содержания:

«i) Увеличение доли письменных переводов по контрактам в тех случаях, когда использование такой формы обслуживания позволяет получить конечный продукт, качество которого сопоставимо с качеством письменного перевода, выполненного штатными сотрудниками».

Заменить показатель (b)(ii) текстом следующего содержания:

«ii) Выполнение редакторами и письменными переводчиками основных функций в полном объеме».

Добавить новый показатель следующего содержания:

«с) Увеличение числа заседаний, своевременно обеспечиваемых документацией в соответствии с правилом шести недель».

Добавить новый показатель следующего содержания:

«d) Отсутствие жалоб со стороны представителей государств-членов в межправительственных органах на качество и сроки представления документов, подлежащих письменному переводу».

**Подпрограмма 4  
Заседания и издательские услуги**

***Показатели достижения результатов***

Добавить новый показатель следующего содержания:

«b)(v) Более широкое использование внутренней типографской базы».

**Стратегия**

**Пункт 1.14**

Опустить подпункт (f).

**D. Конференционное управление, Найроби**

**Подпрограмма 2**

**Планирование и координация конференционного обслуживания**

***Ожидаемые достижения Секретариата***

Заменить существующую формулировку ожидаемого достижения (d) текстом следующего содержания:

«d) Укрепление системы обеспечения ответственности и подотчетности в Секретариате для обеспечения своевременной обработки и своевременного выпуска документов для государств-членов и участников заседаний в соответствии с правилом шести недель, если только соответствующие директивные органы не примут иного решения».

***Показатели достижения результатов***

Заменить существующую формулировку показателя (d) текстом следующего содержания:

«d) Увеличение доли документов, представленных своевременно, с соблюдением согласованных государствами-членами ограничений в отношении их объема и выпущенных в соответствии с правилом шести недель, если только соответствующие директивные органы не примут иного решения».

В показателе (e)(ii) после слова «обеспечение» вставить слово «адекватными».

**Подпрограмма 3**

**Услуги по обработке документации**

***Цель Организации***

После слова «обеспечение» вставить слова «своевременного представления документации и».

***Ожидаемые достижения Секретариата***

В конце формулировки ожидаемого достижения (b) добавить слова «без ущерба для качества услуг».

Добавить новое ожидаемое достижение следующего содержания:

«с) Своевременное представление документации для заседаний».

Добавить новое ожидаемое достижение следующего содержания:

«d) Качественный и своевременный письменный перевод всех документов, необходимых для обсуждения в межправительственных органах».

*Показатели достижения результатов*

Заменить показатель (b)(i) текстом следующего содержания:

«i) Увеличение доли письменных переводов по контрактам в тех случаях, когда использование такой формы обслуживания позволяет получить конечный продукт, качество которого сопоставимо с качеством письменного перевода, выполненного штатными сотрудниками».

Заменить показатель (b)(ii) текстом следующего содержания:

«ii) Выполнение редакторами и письменными переводчиками основных функций в полном объеме».

Добавить новый показатель следующего содержания:

«с) Увеличение числа заседаний, своевременно обеспечиваемых документацией в соответствии с правилом шести недель».

Добавить новый показатель следующего содержания:

«d) Отсутствие жалоб со стороны представителей государств-членов в межправительственных органах на качество и сроки представления документов, подлежащих письменному переводу».

**Подпрограмма 4**

**Заседания и издательские услуги**

*Показатели достижения результатов*

Добавить новый показатель следующего содержания:

«b)(v) Более широкое использование внутренней типографской базы».

**Стратегия**

**Пункт 1.17**

Опустить подпункт (f).

**Программа 2**

**Политические вопросы**

51. На своем 9-м заседании 11 июня 2010 года Комитет рассмотрел программу 2 «Политические вопросы» предлагаемых стратегических рамок на период 2012–2013 годов (A/65/6 (Prog. 2)).

52. Представитель Генерального секретаря представил программу и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения Комитетом данной программы.

### Обсуждение

53. Участники обсуждения выразили удовлетворение по поводу программы и поддержали ее.

54. Было высказано мнение, что некоторые цели, ожидаемые достижения и показатели достижения являются недостаточно конкретными и поэтому нуждаются в дальнейшей доработке и уточнении. Был задан вопрос относительно Целевой группы по осуществлению контртеррористических мероприятий, упомянутой в пункте 2.2, в частности участники обсуждения интересовались тем, когда Организация Объединенных Наций проводила обзор стратегии и когда было принято решение о включении Группы в подпрограмму 6. Просили дать разъяснения относительно укрепления потенциала, предусмотренного в пункте 2.4, в котором говорится о стремлении «укреплять потенциал государственных, международного сообщества и других региональных организаций».

55. Был задан вопрос о том, есть ли уже конкретные рекомендации на основании упомянутого в пункте 2.7 доклада Генерального секретаря о миростроительстве в период сразу после окончания конфликта. Просили также дать разъяснения относительно роли специальных политических миссий в стратегических рамках, а также интересовались, почему в рамки не были включены ожидаемые достижения или показатели достижения по специальным политическим миссиям. Был задан также вопрос относительно конкретных результатов укрепления Департамента по политическим вопросам.

56. В связи с подпрограммой 1 участники обсуждения просили разъяснить значение термина «острая конфликтная ситуация» в ожидаемом достижении (а). Был задан также вопрос относительно того, почему показатель достижения (а)(i), выражается в процентных долях, а показатель (а)(ii) — числом. Было высказано мнение, что было бы легче проводить оценку достижения, если бы показатель достижения выражался числом региональных организаций, а не их процентной долей. Просили также разъяснить, почему региональные организации включены в показатель достижения (а)(i) и каким именно региональным организациям Департамент будет оказывать поддержку. Было высказано мнение, что такая формулировка неуместна и что в ожидаемое достижение (а) следует включить как региональные, так и субрегиональные организации. Было отмечено, что в контексте осуществления превентивной дипломатии следует особо подчеркнуть благотворную деятельность региональных организаций и субрегиональных комиссий.

57. В связи с подпрограммой 2 было высказано мнение, что термин «миротворческие операции» в пункте 2.10 следует заменить термином «операции по поддержанию мира».

58. В связи с подпрограммой 5 был задан вопрос относительно того, какая информация содержится на веб-сайте, упомянутом в показателе достижения (iii), и был ли обновлен соответствующий материал.

59. В связи с подпрограммой 6 участники обсуждения высказались в поддержку учреждения Целевой группы по осуществлению контртеррористических операций и подпрограммы в целом. Был задан вопрос относительно Це-



левой группы по осуществлению контртеррористических мероприятий, в частности относительно того, почему в предлагаемых стратегических рамках не упоминается резолюция 1267 (XIII) Генеральной Ассамблеи. Просили разъяснить различие между гражданским обществом и организациями гражданского общества. Просили также уточнить, есть ли соответствующая резолюция Генеральной Ассамблеи, в которой есть просьба к Генеральному секретарю поддерживать связи с этими организациями гражданского общества.

60. В связи с подпрограммой 7 просили уточнить значение слова «светские» в пункте 2.17, значение слов «укреплять роли резидента и координатора по гуманитарным вопросам» в пункте 2.18 и как именно Департамент собирается укреплять роль резидента и координатора по гуманитарным вопросам. Был задан также вопрос относительно того, почему в ожидаемых достижениях говорится только о палестинском народе и почему не упоминается резолюция, касающаяся сирийских Голанских высот. Просили также разъяснить, почему в докладе не упоминаются сирийское и ливанское направления мирного процесса.

61. В связи с подпрограммой 8 были высказаны следующие мнения: что показатель достижения (a)(i) не зависит от Секретариата; что, хотя цель ожидаемого достижения (d) состоит в повышении эффективности, показатель достижения (d)(iv) непосредственно сосредоточен скорее на повестке дня Секретариата, нежели на международной повестке дня; что ожидаемое достижение (c) не является достаточным, так как оно не идет далее возобновления конфликта, хотя Секретариат должен быть готов предотвращать конфликты, используя для этого самые различные методы предотвращения; что следует акцентировать внимание не только на странах, уже охваченных конфликтом, но и на слабых странах с невысоким уровнем развития, где существует угроза возникновения конфликта; и что Секретариат в своей работе должен наращивать поддержку, оказываемую постконфликтным странам. Был задан вопрос о том, могут ли основные задачи Комиссии, указанные в пункте 2.20, осуществляться параллельно с задачами по поддержанию мира.

62. В связи с подпрограммой 9 был задан вопрос относительно того, подразумевается ли в слове «полученных» в показателе достижения (a)(i) и в слове «зарегистрированных» в показателе достижения (a)(iii) одно и то же и насколько целесообразно сохранять отдельные показатели достижения (i), (ii) и (iii) по пункту (a). Было высказано отдельное мнение о том, что показатели достижения (a)(i), (ii) и (iii) относятся к разным элементам, и поэтому их нельзя объединять в один показатель. Был задан вопрос относительно числа требований, зарегистрированных на данный момент администрацией Реестра, а также относительно препятствий, с которыми сталкивается администрация Реестра.

### **Выводы и рекомендации**

**63. Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее одобрить описательную часть программы 2 «Политические вопросы» предлагаемых стратегических рамок со следующими изменениями:**

## **Общая направленность**

### ***Пункт 2.7***

Заменить второе предложение следующим текстом: «Управление будет поддерживать работу Комиссии, а) подготавливая аналитические справочные материалы, которые облегчают разработку интегрированных стратегий миростроительства; б) участвуя в составлении докладов по итогам двухгодичных обзоров стратегических рамок миростроительства для стран, фигурирующих в повестке дня Комиссии; и с) планируя поездки членов Комиссии на места и подготавливая отчеты об этих поездках».

## **Подпрограмма 1**

### **Предупреждение, сдерживание и урегулирование конфликтов**

#### ***Цель Организации***

Заменить слово «поддержание» словом «укрепление».

#### ***Ожидаемые достижения Секретариата***

Заменить ожидаемое достижение (а) следующим: «Расширение возможностей и повышение способности государств-членов выявлять, предотвращать и урегулировать конфликтные ситуации».

Заменить ожидаемое достижение (б) следующим: «Обеспечение бесперебойного осуществления мирных процессов».

#### ***Показатели достижения***

Заменить показатель достижения (а) следующим:

«а)(i) 100-процентное реагирование на все просьбы государств-членов и региональных организаций о принятии превентивных мер

а)(ii) Число усилий по оказанию добрых услуг для урегулирования конфликтных ситуаций, в разрешении которых Организацию Объединенных Наций просили оказать содействие.

Заменить показатель достижения (б) следующим:

б)(i) Число инициатив по поддержке мирных процессов

б)(ii) Число проектов, направленных на поддержку усилий по укреплению мира».

## **Стратегия**

### ***Пункт 2.9***

Заменить пункт следующим текстом:

«Основную ответственность за осуществление подпрограммы несут региональные отделы и Отдел политики и посредничества. Для достижения цели настоящей подпрограммы Департамент по политическим вопросам будет обеспечивать более эф-

эффективные и последовательные меры, способствующие предупреждению, смягчению, сдерживанию и урегулированию конфликтов, а также решению проблем миростроительства, с которыми сталкиваются страны, пережившие кризис или конфликт, посредством: а) своевременного реагирования на конфликтные ситуации; б) своевременного предоставления точной информации, проведения анализа и разработки вариантов политики; в) подготовки рекомендаций в отношении мер, которые могла бы принять система Организации Объединенных Наций; г) обеспечения и предоставления основной и технической поддержки Генеральному секретарю в предоставлении добрых услуг, направленных на мирное урегулирование сложных ситуаций в различных регионах, в том числе с помощью официального посредничества в соответствующих случаях; д) наращивания потенциала региональных и субрегиональных организаций; е) предоставления эффективной основной поддержки и руководящих указаний специальным политическим миссиям; ж) укрепления потенциала и опыта Департамента, с тем чтобы он мог эффективно решать проблемы мира и безопасности; з) изучения системой Организации Объединенных Наций вопросов миростроительства и передовой практики в этой области; и) разработки согласованных стратегий предотвращения кризисов и постконфликтного миростроительства, увязывающих деятельность системы Организации Объединенных Наций и других международных и региональных субъектов в области дипломатии и безопасности, а также в военной и гуманитарной областях и в области развития. В этой связи Департамент по политическим вопросам будет тесно сотрудничать с другими соответствующими подразделениями системы Организации Объединенных Наций».

**Подпрограмма 2  
Помощь в проведении выборов**

**Стратегия**

***Пункт 2.10***

Вставить слова «операций по поддержанию мира и других полевых миссий Организации Объединенных Наций» после слов «в контексте мирных переговоров».

***Пункт 2.10***

В седьмом предложении вставить слова «операциях по поддержанию мира и других полевых миссиях Организации Объединенных Наций» после слов «компонентов по проведению выборов».

**Подпрограмма 3  
Дела Совета Безопасности**

**Стратегия**

***Пункт 2.11***

Вставить слова «и всем соответствующим вспомогательным органам Совета Безопасности» после слов «административной поддержки группам и форумам экспертов по наблюдению».

**Подпрограмма 4  
Деколонизация**

***Показатель достижения***

Обозначить существующий показатель достижения как показатель (i).

Добавить следующий новый показатель достижения:

«ii) оказание постоянной поддержки усилиям Специального комитета по содействию коммуникации с управляющими державами».

**Стратегия**

***Пункт 2.13***

Добавить слова «или которые не были деколонизованы с учетом их специфических условий» после слова «самоопределение».

**Подпрограмма 7  
Канцелярия Специального координатора Организации Объединенных Наций по Ближневосточному мирному процессу**

**Стратегия**

***Пункт 2.17***

Опустить слово «светских».

***Пункт 2.18***

Заменить слово «укреплять» словом «усиливать».

**Подпрограмма 8  
Управление по поддержке миростроительства**

***Ожидаемое достижение Секретариата***

Заменить существующее ожидаемое достижение (a) следующим: «Эффективная поддержка работы Комиссии по миростроительству для повышения эффективности поддержки, оказываемой постконфликтным странам».

Опустить слово «острых» в ожидаемом достижении (c).

*Показатели достижения*

Изменить показатель достижения (a)(i) следующим образом: «Число предоставленных справочных документов, картирование инициатив и определение приоритетных задач для страновых структур, осуществляемое Управлением по поддержке миростроительства своевременно и в соответствии с самыми строгими стандартами качества».

Включить следующий новый показатель достижения (a)(ii): «Число докладов, представленных для еженедельных совещаний Председателя и заместителей Председателя Комиссии».

Изменить нумерацию существующего показателя достижения (a)(ii) на (a)(iii) и изменить его формулировку следующим образом: «Оказание более значительной поддержки поездкам Председателя Комиссии по миростроительству, руководителей страновых структур и делегаций Комиссии в целях углубления взаимодействия с национальными заинтересованными структурами, выражающееся в числе справочных докладов, а также в координации этих поездок и их организационной поддержке».

Пересмотреть показатель достижения (b) следующим образом: «Доля представленных в установленные сроки докладов, содержащих углубленный анализ».

Добавить новый показатель (c)(iv) следующего содержания: «Соответствие деятельности Фонда миростроительства приоритетным задачам, сформулированным Комиссией по миростроительству».

Пересмотреть показатель достижения (d)(i) следующим образом: «Число стран, для которых разрабатываются комплексные стратегии миростроительства».

В показатель достижения (d)(iv) после слова «рекомендаций» включить слова «принятых межправительственными органами».

**Стратегия***Пункт 2.22*

Вставить слова «принятых межправительственными органами» после слова «рекомендации».

*Пункт 2.23*

Вставить слова «и законности» в конце первого предложения.

**Решения директивных органов**

Добавить следующие резолюции Генеральной Ассамблеи по подпрограмме 7:

«64/21 Сирийские Голаны

64/95 Оккупированные сирийские Голаны».

### **Программа 3 Разоружение**

64. На своем 6-м заседании 9 июня 2010 года Комитет рассмотрел программу 3 «Разоружение» предлагаемых стратегических рамок на период 2012–2013 годов (A/65/6 (Prog.3)).

65. Представитель Генерального секретаря внес эту программу на рассмотрение и ответил на вопросы, поднятые в ходе ее рассмотрения Комитетом.

#### **Обсуждение**

66. Делегации дали высокую оценку и выразили поддержку программе и работе, проводимой Управлением по вопросам разоружения. Делегации просили представить разъяснения относительно возможного влияния на программу запланированной на 2010 год Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора.

67. Было высказано мнение о том, что в двухгодичном плане по программам должным образом отмечается важность всеобщего разоружения в контексте поддержания международного мира и безопасности. Была также особо отмечена важность работы региональных центров по вопросам мира и разоружения с точки зрения дальнейшего осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней.

68. Делегации просили представить разъяснения относительно стратегий Управления по вопросам разоружения применительно к Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении и применительно к борьбе с терроризмом.

69. Было высказано мнение о том, что расплывчатость формулировок показателей достижения результатов в подпрограммах 2, 3 и 4 не позволяет оценить достижения. Было предложено переработать формулировки этих показателей таким образом, чтобы обеспечить более эффективный контроль со стороны Секретариата.

70. В связи с подпрограммой 1 было высказано мнение о том, что в стратегии следует более подробно отразить процесс предоставления стипендий в рамках Программы стипендий, подготовки кадров и консультативных услуг Организации Объединенных Наций по разоружению.

71. В связи с подпрограммой 2 делегации просили представить разъяснения относительно назревающих проблем в области разоружения и соответствующих вариантах политики.

72. В связи с подпрограммой 4 делегации просили представить разъяснения относительно применимых правил и процедур привлечения гражданского общества и неправительственных организаций к деятельности в области разоружения.

## Выводы и рекомендации

73. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 3 «Разоружение» предлагаемых стратегических рамок со следующими изменениями:

### Общая направленность

#### *Пункт 3.2*

После слов «ядерное оружие» вставить слова «что связано с его разрушительной мощью и угрозой для человечества».

#### *Пункт 3.3*

Заменить слово «поддержанию» перед словами «международного мира и безопасности» словом «достижению».

Заменить слова «незаконной торговли ими и их незаконного производства» словами «незаконного их производства и незаконной торговли ими».

### Подпрограмма 1

#### Многосторонние переговоры по ограничению вооружений и разоружению

##### *Показатели достижения результатов*

В показателе достижения результатов (b)(i) в конце предложения вставить слова «когда это необходимо».

### Подпрограмма 3

#### Обычные вооружения (включая практические меры в области разоружения)

##### *Стратегия*

#### *Пункт 3.9*

В подпункте (с) заменить слова «обсуждения договора» словами «переговоров о договоре».

В подпункте (е) заменить слова «запасов обычных вооружений» словами «запасов боеприпасов для обычных вооружений».

В подпункте (i) перед словом «последствий» вставить слово «возможных».

## Программа 4

### Операции по поддержанию мира

74. На своем 6-м заседании 9 июня 2010 года Комитет рассмотрел программу 4 «Операции по поддержанию мира» предлагаемых стратегических рамок на период 2012–2013 годов (A/65/6 (Prog.4)).

75. Представитель Генерального секретаря внес эту программу на рассмотрение и ответил на вопросы, поднятые в ходе ее рассмотрения Комитетом.

## Обсуждение

76. Делегации в целом одобрили программу работы Департамента операций по поддержанию мира и Департамента полевой поддержки. Они также выступили в поддержку укрепления охраны и безопасности миротворческого персонала.

77. Делегации просили представить разъяснение относительно роли международных финансовых учреждений в миротворческих операциях, о которой говорится в пункте 4.5 (A/65/6 (Prog.4)).

78. К Департаменту операций по поддержанию мира была обращена просьба подготовить прогноз в отношении возможных изменений в миротворческих миссиях в связи с выполнением их мандатов.

79. Была высказана обеспокоенность по поводу отсутствия последовательности и указано на необходимость согласования формулировок целей Организации по всем подпрограммам в том, что касается указаний на мандаты Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи.

80. Делегации отметили, что некоторые ожидаемые достижения и показатели достижения результатов необходимо доработать и что в показателях достижения результатов следует уделять основное внимание работе Секретариата, а не государствам-членам.

81. По подпрограмме 1 была высказана просьба представить разъяснение относительно разницы в терминах «страны, предоставляющие воинские и полицейские контингенты» и «другие страны, участвующие в операциях».

82. Делегации просили представить разъяснение по пункту 4.12 подпрограммы 2 относительно уделения особого внимания «таким вопросам, как удовлетворение военных потребностей в области поддержания мира в регионе Африки».

83. Что касается подпрограммы 3, то делегации высказали сожаление по поводу того, что в связи с отсутствием ясности в вопросах разницы между поддержанием мира и миростроительством Управление по делам органов обеспечения законности и безопасности не может заниматься разработкой мероприятий по поддержанию мира и миростроительству, поскольку они не носят последовательного характера. Кроме того, были высказаны опасения по поводу того, что одна из функций этого Управления заключается в укреплении «... безопасности и правопорядка в контексте деятельности по поддержанию мира и миростроительству». Было высказано мнение о том, что Генеральная Ассамблея уже установила четкие критерии для таких видов деятельности.

84. По пункту 4.16 подпрограммы 4 была высказана просьба представить разъяснение относительно значения понятия «внешние партнеры Организации Объединенных Наций» и указать, кто относится к их категории и в чем заключается их роль.

85. Была высказана просьба представить разъяснение относительно того, принимала ли Генеральная Ассамблея или Совет Безопасности какое-либо решение по осуществлению программы «Новые горизонты».



86. Делегации поддержали усилия Департамента по подготовке дополнительного персонала, а также проводимую Департаментом политику полной нетерпимости в отношении неприемлемого поведения.

#### **Выводы и рекомендации**

87. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 4 «Операции по поддержанию мира» предлагаемых стратегических рамок на период 2012–2013 годов со следующими изменениями:

#### **Раздел А**

#### **Операции по поддержанию мира**

#### **Подпрограмма 1**

#### **Операции**

#### ***Цель Организации***

Фразу «планирования и развертывания операций по поддержанию мира и управления ими» заменить фразой «планирования и развертывания операций по поддержанию мира» и добавить в конце предложения фразу «а также эффективного осуществления соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи».

#### ***Ожидаемые достижения Секретариата***

Заменить ожидаемое достижение (а) фразой «Предоставление своевременной и обоснованной консультативной помощи и рекомендаций по вопросам, касающимся поддержания мира, Совету Безопасности, Генеральной Ассамблее, другим межправительственным органам и странам, предоставляющим воинские контингенты, и другим странам, участвующим в операциях».

#### **Стратегия**

#### ***Пункт 4.9***

Заменить выражение «предоставляющие воинские и полицейские контингенты» фразой «предоставляющие воинские контингенты».

#### ***Пункт 4.10***

Заменить фразу «мероприятий по поддержке мира» выражением «мероприятий по поддержке миротворческой деятельности, укрепления мира и миростроительства».

#### **Подпрограмма 2**

#### **Военные вопросы**

#### ***Цель Организации***

Добавить в конце предложения фразу «и эффективное осуществление соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи».

**Подпрограмма 3**  
**Органы обеспечения законности и безопасности**

*Цель Организации*

После слова «служб» опустить выражение «в соответствии с признанными международными стандартами» и заменить его фразой «в полном соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций».

**Подпрограмма 4**  
**Политика, оценка и профессиональная подготовка**

**Стратегия**

*Пункт 4.16*

После слов «внешним партнерам» добавить фразу «в соответствии с существующими процедурами».

**Подпрограмма 5**  
**Полевая административная поддержка**

*Цель Организации*

Заменить фразу «операциями по поддержанию мира и смежными операциями» фразой «операциями по поддержанию мира и другими полевыми миссиями Организации Объединенных Наций».

**Раздел В**  
**Миссии по поддержанию мира**

**Группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане**

*Показатели достижения результатов*

Заменить показатель достижения результатов (а) следующим: «Своевременное представление сообщений об инцидентах/нарушениях в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций».

Заменить показатель достижения результатов (b)(ii) следующим: «Количество проведенных расследований по поступившим жалобам».

**Программа 5**  
**Использование космического пространства в мирных целях**

88. На своем 7-м заседании 10 июня 2010 года Комитет рассмотрел программу 5 «Использование космического пространства в мирных целях» предлагаемых стратегических рамок на период 2012–2013 годов (A/65/6 (Prog.5)).

89. Представитель Генерального секретаря внес эту программу на рассмотрение и ответил на вопросы, поднятые в ходе ее рассмотрения Комитетом.

## Обсуждение

90. Работа, проводимая Управлением по вопросам космического пространства, получила признание и высокую оценку. Была выражена поддержка программе, особенно важности укрепления потенциала развивающихся государств в деле использования космического пространства и технологии в целях устойчивого развития и повышения осведомлённости директивных органов о выгодах освоения космического пространства и технологии и их применения в удовлетворении потребностей общества в устойчивом развитии. Кроме того, была выражена поддержка в отношении увеличения числа партнерских механизмов и/или механизмов взаимодействия с участием организаций системы Организации Объединенных Наций и международных структур, связанных с космической деятельностью, в использовании космической науки и техники.

91. Были испрошены разъяснения относительно использования и текущих исследований в области космической технологии в военных целях и размещения оружия в космическом пространстве, которые чреваты подрывом программы, и было запрошено мнение Организации Объединённых Наций на этот счёт.

92. Было выражено мнение о необходимости обеспечить большую транспарентность, чтобы деятельность в космическом пространстве осуществлялась исключительно в мирных целях, а не в угоду гонки вооружений или размещения оружия в космосе. Было также выражено мнение о том, нужно принять меры к установлению рабочих отношений между Комитетом по использованию космического пространства в мирных целях и Конференцией по разоружению.

93. Были испрошены разъяснения относительно усилий по налаживанию координации и взаимодействия с другими программами и учреждениями Организации Объединённых Наций в целях взаимодополняющего осуществления программ.

94. Были заданы вопросы о том, как Управление планирует ликвидировать информационный пробел, повысить доступность и углубить понимание использования и выгод космических технологий в развивающихся странах.

95. Было выражено мнение о том, что использование космического пространства в прикладных целях может способствовать ликвидации разрыва между обществами, и важно обмениваться опытом и кадрами в сфере внедрения и применения космических технологий с развивающимися странами. Была подчеркнута важность полного вовлечения развивающихся стран в этот процесс.

96. Было выражено мнение о том, что цель программы представляется расплывчатой, и было испрошено разъяснение на предмет соответствующих параметров оценки показателей достижения результатов a(i) и b(ii). Было также испрошено разъяснение по ряду партнерских механизмов, сформированных в результате деятельности Управления, и на предмет методики оценки работы развивающихся стран.

## Выводы и рекомендации

97. **Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 5 «Использование космического пространства в мирных целях» предлагаемых стратегических рамок.**

## **Программа 6**

### **Правовые вопросы**

98. На своем 7-м заседании 10 июня 2010 года Комитет рассмотрел программу 6 «Правовые вопросы» предлагаемых стратегических рамок на период 2012–2013 годов (A/65/6 (Prog.6)).

99. Представитель Генерального секретаря внес эту программу на рассмотрение и ответил на вопросы, поднятые в ходе ее рассмотрения Комитетом.

#### **Обсуждение**

100. Делегации в целом дали высокую оценку и выразили поддержку работе, проводимой Управлением по правовым вопросам в рамках различных подпрограмм.

101. Делегации просили разъяснить, не ведет ли нынешняя экономическая обстановка к сокращению учебных программ по вопросам международного права. Было предложено увеличить объем ресурсов, выделяемых Организацией Объединенных Наций на цели финансирования этих программ и на продолжение работ по составлению библиотеки аудиовизуальных материалов.

102. Делегации просили представить разъяснения относительно вступительного слова Юрисконсультанта к подпрограмме 6, в котором было сказано, что в порядке содействия экологизации Организации Объединенных Наций Договорная секция отказалась от практики распространения ряда публикаций в бумажном варианте и уменьшила число распространяемых экземпляров сборника договоров Организации Объединенных Наций, полная версия которого имеется на веб-узле Секции. Было высказано мнение, что развивающиеся страны могут столкнуться с трудностями в получении доступа к этой информации на упомянутом веб-узле из-за ограниченных возможностей сетевого доступа. Была высказана просьба представить письменный ответ касательно подробностей «экологизации» Организации Объединенных Наций.

103. Делегации просили представить разъяснения относительно разрабатываемых форм оперативной деятельности и инициатив по предупреждению эпидемий и других бедствий.

104. Делегации также просили представить разъяснения относительно существующих механизмов взаимодействия с компетентными органами правительства страны пребывания и других стран пребывания в вопросах поддержания статуса международной межправительственной организации и соответствующих привилегий и иммунитетов Организации.

105. Кроме того, делегации просили представить разъяснения относительно мер, принимаемых Организацией Объединенных Наций в связи с действиями пиратов близ побережья Сомали.

106. Было высказано мнение о необходимости расширения сотрудничества в области морского биоразнообразия, передачи технологий и морских возобновляемых источников энергии для удовлетворения нынешних и растущих нужд и потребностей международного сообщества, и прежде всего развивающихся стран, и для укрепления подпрограммы 4, в рамках которой и осуществляется эта деятельность.

## **Выводы и рекомендации**

107. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 6 «Правовые вопросы» предлагаемых стратегических рамок со следующими изменениями:

### **Подпрограмма 1**

**Оказание правовых услуг системе Организации Объединенных Наций в целом**

#### **Стратегия**

Добавить новый пункт 6.11 следующего содержания:

«Генеральный секретарь как депозитарий Соглашения по вопросу о месторасположении Центральных учреждений обеспечивает неукоснительное выполнение Соглашения, в частности раздела 11 и раздела 13(а) статьи IV Соглашения, устанавливающих правовое обязательство страны пребывания выдавать въездные визы должностным лицам всех государств-членов, участвующих в совещаниях Организации Объединенных Наций.»

и изменить нумерацию последующих пунктов.

### **Подпрограмма 4**

**Морское право и вопросы океана**

#### *Показатели достижения результатов*

Добавить показатель достижения результатов (b)(iii) следующего содержания:

«Расширение сотрудничества в вопросах сохранения и устойчивого использования живых ресурсов моря и в первую очередь морского биоразнообразия в районах за пределами национальной юрисдикции.»

### **Подпрограмма 6**

**Хранение, регистрация и опубликование договоров**

#### *Показатели достижения результатов*

В тексте показателя достижения результатов (с) после слов «представленных для» вставить слова «хранения или».

## **Программа 7**

### **Экономические и социальные вопросы**

108. На своем 11-м заседании 14 июня 2010 года Комитет рассмотрел программу 7 «Экономические и социальные вопросы» предлагаемых стратегических рамок на период 2012–2013 годов (A/65/6 (Prog. 7)).

109. Представитель Генерального секретаря внес эту программу на рассмотрение и ответил на вопросы, поднятые в ходе ее рассмотрения Комитетом.

## Обсуждение

110. Делегации высоко оценили и одобрили программу, ее формат, общую направленность, цели и подпрограммы. Они особо отметили важную роль и усилия в рамках этой программы по содействию осуществлению инициатив по ликвидации нищеты, поддержке деятельности по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, поддержке устойчивого развития и реагированию на экономический и финансовый кризис. Делегации одобрили аналитическую и нормативную деятельность Департамента по экономическим и социальным вопросам, а также подготовленные им рекомендации по вопросам укрепления потенциала, в частности касающиеся нынешнего экономического и финансового кризиса и решения проблем развития, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, особенно наименее развитые страны.

111. Что касается подпрограммы 1, то была особо отмечена важность роли Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета в деле, в частности, достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия. Делегации высказали мнение о том, что Ассамблея и Совет должны уделять основное внимание итогам пленарного заседания высокого уровня шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, которое пройдет в сентябре 2010 года, в целях содействия достижению этих целей. Они отметили, что итоги этого пленарного заседания высокого уровня Ассамблеи могут привести к пересмотру некоторых ожидаемых достижений по этой подпрограмме. Было отмечено, что положения резолюции 61/16 Ассамблеи о роли Экономического и Социального Совета в осуществлении контроля за достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и содействии их достижению с помощью ежегодных обзоров на уровне министров и процессов в рамках Форума по сотрудничеству в целях развития не получили должного отражения в описательной части. Делегации заявили, что необходимо более четко отразить вопросы сотрудничества, координации и конструктивного диалога с другими международными учреждениями и гражданским обществом. Они приветствовали активизацию взаимодействия с Комиссией по миростроительству и особо отметили позитивную роль специальных консультативных групп, в частности Специальной консультативной группы по Гаити, в постконфликтных ситуациях.

112. Была дана позитивная оценка цели подпрограммы 2, которая предусматривает улучшение положения женщин и поощрение учета гендерной проблематики во всех видах политической, экономической и социальной деятельности. Делегации просили представить разъяснение по поводу того, что в этой программе уделяется особое внимание улучшению гендерного баланса в системе Организации Объединенных Наций и отражению гендерных аспектов во всех сферах политической, экономической и социальной деятельности. Они также просили представить разъяснение в отношении прогресса в деле создания новой объединенной структуры по гендерным вопросам. Было высказано мнение о том, что в стратегии необходимо более четко отразить итоги четвертой Всемирной конференции по положению женщин и вопросы эффективного осуществления Пекинской платформы действий.

113. По подпрограмме 3 было высказано мнение о том, что в целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, основное внимание уделяется вопросам развития человека и борьбы с нищетой применительно к более молодым возрастным группам, в частности показателям младенческой, детской и материнской смертности, заболеваемости ВИЧ и СПИДом и приема в школу. Делегации указали, что следует уделить больше внимания престарелым и вопросу старения населения. Они отметили, что в нынешнем плане необходимо сохранить ожидаемые достижения на 2010–2011 годы, касающиеся укрепления потенциала государств-членов и гражданского общества по разработке и осуществлению социальных программ и политики. Было высказано мнение о том, что в показателе достижения (а) следует отразить количество рекомендаций, а не процентный показатель.

114. Что касается подпрограммы 4, то делегации просили представить разъяснение в отношении уделения дополнительного внимания вопросам изменения климата.

115. По подпрограмме 6 было высказано мнение о необходимости уделения большего внимания вопросам миграции.

116. Касательно подпрограммы 10 было указано, что в этой подпрограмме необходимо, в частности, уделить особое внимание всем договоренностям и обязательствам, принятым в ходе Международной конференции по финансированию развития 2002 года и Дохинской конференции по обзору 2008 года. Делегации высказали мнение о том, что эта программа должна в большей степени способствовать расширению участия международных учреждений и организаций гражданского общества. Они отметили, что эта подпрограмма также должна содержать количественные показатели достижения. Было указано на необходимость осуществления процессов определенных Итоговым документом Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития, особенно в том, что касается оказания поддержки развивающимся странам в деле достижения устойчивого подъема. Делегации отметили, что в стратегии этой подпрограммы необходимо отразить поддержку деятельности рабочей группы открытого состава Генеральной Ассамблеи по вопросам, изложенным в Итоговом документе Конференции по вопросу о мировом финансово-экономическом кризисе и его последствиях для развития.

### **Выводы и рекомендации**

117. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 7 «Экономические и социальные вопросы» предлагаемых стратегических рамок со следующими изменениями:

#### **Подпрограмма 1**

#### **Поддержка и координация деятельности Экономического и Социального Совета**

#### **Цель Организации**

Заменить текст цели следующим текстом:

**«Повышение роли Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и укрепление координации и согласованности в деятельности системы Организации Объединенных**

Наций по достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия».

*Показатели достижения результатов*

В показателе достижения результатов (a)(i) опустить слова «деятельность по формированию консенсуса и функционирование Бюро Экономического и Социального Совета и Второго комитета».

Добавить новый показатель достижения (b)(iv) следующего содержания:

«iv) Укрепление вклада неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, в обсуждения в Совете».

**Стратегия**

*Пункт 7.7*

В подпункте (a) после слов «Экономического и Социального Совета» слова «в области мониторинга» заменить фразой «в области координации».

**Подпрограмма 2**

**Гендерные вопросы и улучшение положения женщин**

*Ожидаемые достижения Секретариата*

В конце ожидаемого достижения (b) добавить: «и расширение оказываемой Секретариатом поддержки для участия неправительственных организаций в работе Комиссии по положению женщин».

**Подпрограмма 3**

**Социальная политика и развитие**

*Ожидаемые достижения Секретариата*

В ожидаемом достижении (b) добавить в конце предложения фразу «в целях укрепления соответствующего потенциала государств-членов».

**Подпрограмма 4**

**Устойчивое развитие**

*Показатели достижения результатов*

В показателе достижения результатов (c)(i) после слов «увеличение числа стран» добавить фразу «получающих техническую помощь и».



## Стратегия

### *Пункт 7.10*

В конце подпункта (а) добавить знак сноски и следующую сноску: «В Повестке дня на XXI век признаются девять основных групп гражданского общества: а) женщины; б) дети и молодежь; в) коренное население; д) неправительственные организации; е) местные органы власти; ф) трудящиеся и профсоюзы; г) предпринимательские и промышленные круги; h) научно-техническое сообщество; и) фермеры».

В конце подпункта (f) добавить фразу «включая вопросы новых и возобновляемых источников энергии и технического обмена».

## Подпрограмма 5

### Статистика

#### *Показатели достижения результатов*

Переименовать показатель (с) в (с)(i).

Добавить новый показатель достижения результатов (с)(ii) следующего содержания:

«ii) Увеличение числа мероприятий в интересах развивающихся стран, пользующихся рекомендациями по вопросам создания устойчивых национальных статистических систем путем укрепления технического сотрудничества».

## Подпрограмма 6

### Народонаселение

#### *Ожидаемые достижения Секретариата*

Поменять местами нумерацию ожидаемых достижений (а) и (b).

#### *Показатели достижения результата*

Поменять местами нумерацию показателей достижения результатов (а) и (b).

Добавить новый показатель достижения результатов (а)(ii) следующего содержания:

«ii) Число мероприятий по решению вопросов народонаселения путем укрепления потенциала на национальном уровне».

## Подпрограмма 7

### Политика и анализ в области развития

#### *Цель Организации*

Заменить слово «достижение» на «содействие достижению».

*Показатели достижения результатов*

Заменить показатель достижения результатов (а)(i) показателем достижения результатов (а)(i) за двухгодичный период 2010–2011 годов:

«i) Увеличение числа обсуждаемых видов экономической политики и действий, направленных на достижение целей в области развития, согласованных на международном уровне».

Добавить новый показатель достижения результатов (а)(iii) следующего содержания:

«iii) Увеличение числа мероприятий при участии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и региональных комиссий в целях совершенствования оценки мировой макроэкономической ситуации».

В конце показателя достижения (с) добавить слова «при поддержке Отдела политики и анализа в области развития».

**Подпрограмма 8**

**Государственное управление и управление развитием**

*Показатели достижения результатов*

Добавить новый показатель достижения результатов (b)(ii) следующего содержания:

«ii) Количество аналитических исследований, информационных мероприятий, консультативных услуг, учебных курсов и мероприятий по обмену знаниями, в особенности для развивающихся стран, по их просьбе».

Изменить нумерацию существующего показателя (b)(ii) на (b)(iii).

**Подпрограмма 9**

**Неистощительное лесопользование**

*Ожидаемые достижения Секретариата*

Добавить новое ожидаемое достижение (е) следующего содержания:

«е) Расширение помощи государствам-членам, получающим помощь в деле разработки и осуществления стратегий сохранения и восстановления лесов и в сфере расширения лесных площадей на основе устойчивого лесопользования в целях сохранения и улучшения их лесных ресурсов, а также повышения пользы от лесов».

*Показатели достижения результатов*

В конце показателя достижения результатов (а) добавить фразу «и подготовленных при поддержке секретариата Форума».

В конце показателя достижения результатов (с) добавить фразу «при поддержке секретариата Форума».

В конце показателя достижения результатов (d) добавить фразу «подготовленных при поддержке секретариата Форума».

Добавить новый показатель достижения результатов (е) следующего содержания:

«е) Количество государств-членов, получающих по их просьбе помощь в разработке и осуществлении стратегии сохранения и восстановления лесов и увеличении лесных площадей на основе устойчивого лесопользования».

#### Решения директивных органов

##### *Резолюции Генеральной Ассамблеи*

Добавить следующее указание:

«64/206 Содействие расширению использования новых и возобновляемых источников энергии».

### **Программа 8**

#### **Наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства**

118. На своем 17-м заседании 17 июня 2010 года Комитет рассмотрел программу 8 «Наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства» предлагаемых стратегических рамок на период 2012–2013 годов (A/65/6 (Prog. 8)).

119. Представитель Генерального секретаря представил программу и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения Комитетом данной программы.

#### **Обсуждение**

120. Была выражена полная поддержка программы и работы Канцелярии Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам. Было отмечено, что программа надежно концептуализирована своими мандатами, включая Брюссельский, Алматинский и Мавританский планы действий. Выразалось удовлетворение по поводу того внимания, которое уделяется четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, которая должна состояться в Стамбуле, Турция, в 2011 году и которая послужит прекрасной возможностью для оценки достигнутого прогресса.

121. Высказывалась озабоченность тем, что, несмотря на прогресс в достижении согласованных на международном уровне целей в области развития, касающихся трех групп стран, в том числе Целей развития тысячелетия и Брюссельской программы действий, общие результаты не отвечают ожиданиям. Высказывалось мнение, что оказание поддержки этим группам стран следует

включить в число приоритетных задач системы международного сотрудничества в целях развития и что системе Организации Объединенных Наций и международному сообществу следует прилагать более значительные усилия для того, чтобы эти страны к 2015 году приблизились к установленным целевым показателям, особенно Целям развития тысячелетия.

122. Был задан вопрос относительно вклада, который Канцелярия Высокого представителя вносит во включение волнующих эти группы стран вопросов в повестки дня других органов Организации Объединенных Наций. Упомянулось сотрудничество с Международным агентством по атомной энергии в области мирного использования ядерной энергии, которое имеет важное значение в таких сферах, как сельское хозяйство, здравоохранение и питание и защита окружающей среды, и которое следует укреплять в предстоящие годы.

123. Было признано важное значение развития сотрудничества Юг-Юг и высказано мнение, что это сотрудничество должно дополняться сотрудничеством Север-Юг и способствовать прогрессу в сотрудничестве по линии Юг-Юг и передаче технической информации.

124. Были обсуждены межсекторальные вопросы и высказано мнение, что три группы стран сталкиваются с уникальными факторами уязвимости, которые отличают их от других развивающихся стран. Предлагалось, чтобы программа была направлена на устранение этих общих факторов уязвимости и чтобы это нашло отражение в ожидаемых достижениях и показателях достижения.

125. Был задан вопрос относительно координации усилий, предпринимаемых в рамках различных подпрограмм для решения общих вопросов, таких как содействие развитию торговли и транспорта, для обеспечения большей степени взаимодополняемости подпрограмм. Задавались также вопросы относительно конкретной роли субрегиональных организаций в достижении целей программы и относительно того, достаточно ли они отражены в общей программе.

126. Была признана важность укрепления партнерского сотрудничества с партнерами по процессу развития, с уделением особого внимания мобилизации и координации международной помощи. Некоторые участники обсуждения просили уточнить различные использованные в программе термины, например «партнеры по процессу развития», «структуры Организации Объединенных Наций» и «система Организации Объединенных Наций», и интересовались, является ли такая дифференциация преднамеренной или же просто следует более последовательно использовать термины в различных подпрограммах.

127. Выражалось определенное сожаление по поводу того, что в программе не указаны исторические вызовы и извлеченные уроки, и высказывалась надежда на то, что в предстоящий двухгодичный период будет прилагаться больше усилий для отражения этих важных факторов. Было высказано мнение, что в текущем двухгодичном периоде показатель осуществления следует повысить, с тем чтобы он превысил достигнутый в двухгодичный период 2008–2009 годов показатель в 89 процентов.

### **Выводы и рекомендации**

128. **Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее одобрить без изменений описательную часть программы 8 «Наименее развитые страны, разви-**

вающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства» предлагаемых стратегических рамок.

## **Программа 9 Поддержка Нового партнерства в интересах развития Африки со стороны Организации Объединенных Наций**

129. На своем 17-м заседании 17 июня 2010 года Комитет рассмотрел программу 9 «Поддержка Нового партнерства в интересах развития Африки со стороны Организации Объединенных Наций (НЕПАД)» предлагаемых стратегических рамок на период 2012–2013 годов (A/65/6 (Prog.9)).

130. Представитель Генерального секретаря внес эту программу на рассмотрение и ответил на вопросы, поднятые в ходе ее рассмотрения Комитетом.

### **Обсуждение**

131. Делегации в целом выразили поддержку и удовлетворение в отношении программы, в том числе ее важной координационной роли. Было признано, что доклад Генерального секретаря о причинах конфликтов и содействии обеспечению прочного мира и устойчивого развития в Африке (A/52/871-S/1998/318) станет важным инструментом планирования по программе на двухгодичный период 2012–2013 годов.

132. Делегации позитивно отнеслись к идее формирования международного инфраструктурного консорциума для содействия осуществлению государственных и частных инвестиций в инфраструктуру африканских стран и просили Канцелярию Специального советника по Африке изучить приоритеты и меры, намечаемые в настоящее время самими африканскими странами в качестве ориентиров для взаимодействия с международным консорциумом.

133. Делегации выразили удовлетворение в связи с поддержкой, оказываемой в рамках программы усилиям по наращиванию потенциала Африканского союза и африканских субрегиональных организаций в контексте десятилетней рамочной программы создания потенциала Африканского союза, и в связи с включением в этот процесс вопроса о надлежащем управлении, который красной нитью проходит через всю работу Комиссии Африканского союза.

134. Было высказано мнение о необходимости повышения эффективности координации действий Департамента общественной информации и Канцелярии Специального советника по Африке для решения задачи обеспечения всеобщей осведомленности в поддержку развития стран Африки. В дополнение к выпуску журнала “Africa Renewal” («Возрождение Африки»), способствующему информированию мировой общественности о положении в Африке, было предложено использовать для этой цели более широкий диапазон доступных медийных ресурсов на международном, региональном и национальном уровнях.

135. Делегации просили представить разъяснения относительно сроков ожидаемого заполнения вакантных должностей, в том числе должности Специального советника по Африке. Было замечено, что укомплектование Канцелярии Специального советника по Африке в полном объеме позволит поднять афри-

канскую проблематику в Организации Объединенных Наций на должный уровень.

136. Было предложено оптимизировать структуру и форму представления программы для устранения повторов и несоответствий между стратегией, целями, ожидаемыми достижениями и показателями достижения результатов. Было отмечено, что показатели достижения результатов затрагивают в основном количественный аспект (увеличение доли или числа) без учета качества достижений. Было предложено разработать таблицу стратегических мер контроля, которая стала бы инструментом количественной и качественной оценки выполнения организациями принятых обязательств и запланированных мероприятий в контексте достижения согласованных на международном уровне целей в области развития. Были также рассмотрены национальные аспекты ожидаемых достижений, в связи с чем было рекомендовано включить в число показателей активизацию последующей деятельности на национальном уровне.

### **Выводы и рекомендации**

137. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 9 «Поддержка Нового партнерства в интересах развития Африки со стороны Организации Объединенных Наций» предлагаемых стратегических рамок со следующими изменениями:

#### **Общая направленность**

##### ***Пункт 9.3***

Текст пункта следует читать:

«Канцелярия Специального советника по Африке занимается всеобъемлющим обзором выполнения первоначальных рекомендаций 1998 года».

#### **Подпрограмма 1**

**Координация глобальной информационно-пропагандистской деятельности и поддержки в связи с Новым партнерством в интересах развития Африки**

##### **Стратегия**

##### ***Пункт 9.9***

Заменить слова «со стороны новых и вновь появляющихся доноров» словами «другими партнерами по развитию»; заменить слова «новыми и вновь появляющимися партнерами по процессу развития» словами «другими партнерами по развитию».

#### **Подпрограмма 2**

**Региональная координация и поддержка в связи с Новым партнерством в интересах развития Африки**

##### ***Ожидаемые достижения Секретариата***

В формулировке ожидаемого достижения (а) перед словами «программ Африканского союза» вставить слова «Плана действий в интересах Африки на 2010–2015 годы и других».

*Показатели достижения результатов*

В формулировке показателя достижения результатов (b) после слова «уровне» добавить слова «и поддержка их обслуживания и непрерывного функционирования».

**Подпрограмма 3**

**Деятельность по информированию и повышению осведомленности общественности в поддержку Нового партнерства в интересах развития Африки**

*Показатели достижения результатов*

Добавить новый показатель достижения результатов в следующей формулировке:

«iii) Повышение эффективности распространения информации об экономическом, политическом и социальном развитии Африки на основе укрепления взаимодействия с существующими коммуникационными механизмами в системе Организации Объединенных Наций».

**Стратегия***Пункт 9.13*

После слова «достижения» вставить слова «всех согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе» и после слов «в Декларации тысячелетия» вставить слова «и выполнения решений и положений итоговых документов крупных международных конференций».

**Программа 10****Торговля и развитие**

138. На своем 10-м заседании 14 июня 2010 года Комитет рассмотрел программу 10 «Торговля и развитие» предлагаемых стратегических рамок на период 2012–2013 годов (A/65/6 (Prog.10)).

139. Представитель Генерального секретаря внес эту программу на рассмотрение и ответил на вопросы, поднятые в ходе ее рассмотрения Комитетом.

**Обсуждение**

140. Делегации особо отметили роль Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) и Центра по международной торговле ЮНКТАД/ВТО (ЦМТ) как основных структур Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития. Делегации дали высокую оценку и выразили поддержку работе ЮНКТАД и ЦМТ.

141. Делегации выразили удовлетворение в связи с работой ЮНКТАД и ЦМТ по включению в их программы вопросов управления задолженностью и финансирования развития, государственных и частных инвестиций, международных инвестиционных договоров, создания потенциала, сырьевых товаров, со-

трудничества Юг-Юг, экономической интеграции в Африке, устойчивого развития и присоединения развивающихся стран к Всемирной торговой организации (ВТО).

142. Была подчеркнута важность содействия развитию торговли как составной части деятельности ЦМТ по оказанию технической помощи в вопросах торговли.

143. Делегации просили представить разъяснения относительно использования выражения «товарами, а также сырьем» в подпрограмме 3 «Международная торговля», а также в отношении причин, приведших к образованию компонента 2 подпрограммы 3. Кроме того, было предложено дать пояснения относительно общего обзора НЕПАД и политики ЮНКТАД в отношении нестабильных и уязвимых стран.

144. Было предложено представить дополнительную информацию о странах со слабой в структурном отношении экономикой и создании экономического потенциала противодействия потрясениям.

145. Были высказаны сомнения относительно ясности цели подпрограмм 2 и 3, а также ожидаемых достижений и соответствующих показателей достижения результатов подпрограмм 4 и 5.

146. Была выражена озабоченность по поводу возможного дублирования мандатов, касающихся проблем развития наименее развитых стран, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государств.

#### **Выводы и рекомендации**

147. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 10 «Торговля и развитие» предлагаемых стратегических рамок со следующими изменениями:

##### **Общая направленность**

###### ***Пункт 10.4***

**В тексте на английском языке заменить слово “Africa” словами “African economies”.**

###### ***Пункт 10.7***

**Опустить слова «стран с особыми потребностями и удовлетворения особых потребностей Африки».**

###### ***Пункт 10.8***

**В выражении «Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества» заменить слова «Всемирной встречи» словами «всемирных встреч».**



**Подпрограмма 1**  
**Глобализация, взаимозависимость и развитие**

*Цель Организации*

Заменить слова «обеспечению полной и производительной занятости» словами «обеспечению полной занятости и достойной работы для всех».

*Показатели достижения результатов*

Добавить новый показатель достижения результатов в следующей формулировке:

«а)(iv) Увеличение числа мероприятий ЮНКТАД, призванных содействовать развитию сотрудничества Юг-Юг».

**Подпрограмма 2**  
**Инвестиции и предпринимательство**

*Цели Организации*

Заменить текст цели Организации текстом следующего содержания: «обеспечить ускорение процесса развития за счет увеличения притока инвестиций, разработки политики, повышения международной конкурентоспособности и наращивания производственного потенциала всех развивающихся стран, в частности стран Африки и наименее развитых стран, а также развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, малых островных развивающихся государств и других стран со слабой в структурном отношении, уязвимой и небольшой экономикой».

*Показатели достижения результатов*

В формулировке показателя достижения результатов (а)(i) заменить слова «директивных органов» словом «стран».

В формулировке показателя достижения результатов (b)(i) заменить слова «сообщают о росте объема прямых иностранных инвестиций» словами «числа национальных стратегий, реализуемых для привлечения прямых иностранных инвестиций».

**Подпрограмма 3**  
**Международная торговля**

**Компонент 1**  
**Укрепление международной торговли**

*Ожидаемые достижения Секретариата*

В конце формулировки ожидаемого достижения (а) добавить выражение «а также для урегулирования ситуаций, обусловленных увеличением стоимости финансирования торговли».

**Компонент 2**  
**Сырьевые товары**

*Показатели достижения результатов*

Заменить существующую формулировку показателя достижения результатов (а)(i) текстом следующего содержания: «Увеличение числа исследований по вопросу об альтернативных сельскохозяйственных культурах в странах с зависимой от сырьевых товаров экономикой в целях диверсификации сельскохозяйственного производства и повышения степени переработки сырья».

**Стратегия**

*Пункт 10.14*

В подпункте (с)(iv) опустить слова «государственных и частных».

**Подпрограмма 4**  
**Технологии и материально-техническое обеспечение**

*Показатели достижения результатов*

В формулировках показателей достижения результатов (а)(i), (ii) и (iii) и (b)(i) и (ii) после слова «увеличение» вставить слова « — при поддержке ЮНКТАД — ».

**Программа 11**  
**Окружающая среда**

148. На своем 15-м заседании 16 июня 2010 года Комитет рассмотрел программу 11 «Окружающая среда» предлагаемых стратегических рамок на период 2012–2013 годов (A/65/6 (Prog. 11)).

149. Представитель Генерального секретаря представил программу и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения Комитетом этой программы.

**Дискуссия**

150. Делегаты высказались в поддержку программы. Они выразили мнение о том, что охрана окружающей среды является одним из наиболее трудноразрешимых глобальных вызовов; поэтому следует укрепить Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) путем усовершенствования координации между осуществлением многосторонних экологических соглашений и сотрудничеством в рамках всей системы Организации Объединенных Наций.

151. Было также выражено мнение о том, что на данном этапе целесообразнее укрепить ЮНЕП, а уже потом рассмотреть вопрос о ее преобразовании в специализированное учреждение Организации Объединенных Наций. Был задан вопрос о ссылке на «приспособление на основе экосистемного подхода», которая фигурирует в пункте 11.9, и о причинах ограничения участия ЮНЕП в будущей работе по адаптации.

152. Ряд вопросов касался включения ссылки на «концепции и цели экологизации экономики» в пункте 11.4 и в программе 6, поскольку эта концепция еще не полностью проанализирована и принята правительством. Она недавно обсуждалась на восемнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию в мае 2010 года и будет дополнительно рассмотрена на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию («Рио+20») в 2012 году. Был также задан вопрос о том, почему концепция устойчивого развития не использовалась вместо концепции экологизации экономики или концепции жизненного цикла продукции, которая уходит своими корнями в понятие «устойчивое развитие». Тем не менее был высоко оценен значительный потенциал экономики ресурсов благодаря подпрограмме 6.

153. Делегаты выразили удовлетворение по поводу целей, ожидаемых достижений, показателей достижения результатов и стратегий каждой подпрограммы. Было также выражено удовлетворение по поводу усилий ЮНЕП по координации работы с участием других учреждений, а также ее усилий по интеграции гендерного равенства во все стратегии, программы и проекты. Было высказано мнение о том, что Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата является главным инструментом системы Организации Объединенных Наций в процессе противодействия изменению климата, поэтому были заданы вопросы о том, есть ли какие-либо противоречия между работой ЮНЕП и кругом ведения Конвенции.

154. Был задан вопрос о том, как будет оцениваться выполнение показателя достижения результатов (с) подпрограммы 1. Далее было высказано мнение о необходимости сконцентрировать внимание на устранении не только стратегических, финансовых и институциональных препятствий, но и всех других факторов, ведущих к обезлесению. Все это упоминается в ожидаемом достижении (d) подпрограммы 1 ввиду проблем, с которыми сталкиваются развивающиеся страны. Поэтому было высказано мнение о том, что следует изменить формулировку этого ожидаемого достижения.

155. Делегаты задали вопрос о том, каким образом будет действовать ЮНЕП при осуществлении приоритетной деятельности по укреплению слаженности и сотрудничества в области окружающей среды в рамках всей системы Организации Объединенных Наций и Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций (КСР), а также через использование всех возможностей Группы по рациональному природопользованию. Были заданы вопросы об использовании фразы «сравнительные преимущества» в пунктах 11.8, 11.15 и 11.19 вместо прямого упоминания в описательной части программы мандатов, регулирующих деятельность программы.

156. Был задан вопрос о том, кто, как предполагается, будет принимать меры по минимизации экологических угроз благосостоянию человека и осуществлению целей подпрограммы 2 — государства-члены или Секретариат?

157. Было высказано мнение о том, что по многим аспектам «управления экосистемами», упомянутого в подпрограмме 3, не было достигнуто консенсуса, что может привести к возникновению неясностей. Деятельностью ЮНЕП в области управления экосистемами должен руководить Совет управляющих и Глобальный форум по окружающей среде на уровне министров.

158. В отношении подпрограммы 4 был задан вопрос, означает ли фраза «совместных инициатив» в показателях достижения результатов (a)(ii) и (a)(iv) выполнение «совместных проектов». Был задан еще один вопрос о том, как ЮНЕП оценивает наращивание потенциала развивающихся стран в целях более эффективного достижения целей и ориентировочных показателей в области охраны окружающей среды, которые упоминаются в показателе достижения результатов (b)(i). Был задан также вопрос о том, как определяется показатель достижения результатов (a)(iii).

159. Было высказано мнение о том, что содержащаяся в пункте 11.25(d) ссылка на реформу Организации Объединенных Наций, включая концепцию единства действий, вряд ли целесообразна, поскольку в настоящее время этот вопрос анализируется и результаты анализа еще неизвестны. Были заданы вопросы относительно ссылки на Парижскую декларацию по повышению эффективности внешней помощи, поскольку такие документы вырабатываются не на конференциях Организации Объединенных Наций и не регулируют работу Организации Объединенных Наций, в связи с чем возникает вопрос о национальном суверенитете.

160. В связи со стратегией в отношении подпрограммы 5 было заявлено о поддержке согласованных на международном уровне режимов регулирования химических веществ, которые упомянуты в пункте 11.26(c). Было отмечено, что работа по согласованию, касающаяся экологического управления, является частью подпрограммы 4.

#### **Выводы и рекомендации**

161. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 11 «Окружающая среда» предлагаемых стратегических рамок при условии внесения следующих изменений:

##### **Общая направленность**

###### **Пункт 11.4**

Заменить слова «экологизации экономики» словами «устойчивого развития».

После слов «Кроме того, ЮНЕП продолжит» вставить фразу «содействовать текущим межправительственным дискуссиям по концепции экологизации экономики и».

###### **Пункт 11.8**

Добавить слова «принимая во внимание» перед словами «свои сравнительные преимущества».

###### **Пункт 11.9**

Заменить слова «переход стран к моделям развития, сопряженным с низкими уровнями выбросов углерода» фразой «создание странами обществ, которые характеризуются низкими уровнями выбросов углерода, путем развития партнерских отношений и вовлечения частного сектора в целях повышения энергоэффективности».

После слов «а) приспособлению на основе экосистемного» вставить слово «подхода».

В подпункте (b) после слов «(СВОД-плюс)» добавить фразу «а также роли сохранения лесов, устойчивого лесопользования и лесных запасов».

Исключить слово «плюс» после слова «СВОД».

#### *Пункт 11.12*

Заменить подпункт (a) текстом следующего содержания: «уделять первоочередное внимание своим усилиям по обеспечению слаженности и сотрудничества в рамках системы Организации Объединенных Наций в области природоохранной деятельности, в том числе посредством расширения работы Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций и других межучрежденческих форумов, а также посредством всестороннего задействования Группы по рациональному природопользованию».

В подпункте (d) добавить слова «в качестве дополнительных участников» после слов «общества».

В подпункте (e) исключить слова «с учетом прилагаемых усилий по реформированию Организации Объединенных Наций».

#### *Пункт 11.14*

Заменить предложение, которое гласит: «Хотя идеи, положенные в основу концепции экологизации экономики, находят отражение и в контексте других подпрограмм, данная концепция неразрывно связана с работой в рамках этой подпрограммы», следующим предложением: «Концепция устойчивого развития является неотъемлемой частью работы в русле данной подпрограммы. Деятельность по данной подпрограмме будет также способствовать развитию обоснованных межправительственных дискуссий о концепции экологизации экономики в контексте устойчивого развития».

В подпункте (b) заменить слова «на основе подхода, предусматривающего учет всех этапов жизненного цикла продукции» словами «в том числе на основе анализа всех этапов жизненного цикла продукции, а также других соответствующих подходов».

#### *Пункт 11.17*

После слов «активно пропагандировать сотрудничество Юг-Юг» вставить слова «и Север-Юг».

#### *Пункт 11.19*

Заменить слово «слаженности» словом «координации».

*Пункт 11.20*

Исключить слова «с партнерами и другими учреждениями» и в конце предложения добавить слова «и их соответствующими партнерами».

**Подпрограмма 1  
Изменение климата**

*Цель Организации*

Заменить существующую формулировку цели Организации текстом следующего содержания:

«Укрепление способности стран, прежде всего развивающихся стран, в плане интеграции мер реагирования на изменение климата в процесс национального развития».

*Ожидаемые достижения Секретариата*

Заменить существующую формулировку ожидаемого достижения (а) текстом следующего содержания:

«а) разработка национальных планов и стратегий развития с учетом соображений адаптации, включая экосистемный подход, на основе научных оценок, консультационной помощи по стратегическим и законодательным вопросам и уроков, извлеченных из осуществления экспериментальных проектов при поддержке ЮНЕП, и опыта в области адаптации, включая экосистемный подход, накопленного на глобальном уровне».

В ожидаемом достижении (b) вместо слова «вариантам» вставить слова «источникам и технологиям».

В ожидаемом достижении (b) после слов «без увеличения» вставить слова «загрязнения и».

В ожидаемом достижении (b) после слова «оценок» вставить слово «сотрудничества».

В ожидаемом достижении (c) в тексте на английском языке заменить слово “National” словом “Countries”.

В ожидаемом достижении (c) после слова «доступа» вставить слова «на всех уровнях».

В ожидаемом достижении (c) после слов «пропаганда на» вставить слова «региональном и».

В ожидаемом достижении (d) заменить слова «на основе устранения стратегических, финансовых и институциональных препятствий и других факторов, ведущих к обезлесению, и» словами «принимая во внимание все факторы, ведущие к обезлесению, и».

*Показатели достижения результатов*

В конце всех показателей достижения результатов после слова «Увеличение» добавить слова «при содействии ЮНЕП».

В показателе достижения результатов (а) заменить слова «использование экосистемного подхода к адаптации» словами «меры адаптации, включая использование экосистемного подхода».

Заменить существующую формулировку показателя достижения результатов б) текстом следующего содержания:

«б) увеличение числа стран, реализующих планы развития энергетики, непосредственно предусматривающие использование возобновляемых источников энергии или повышение энергоэффективности, включая альтернативные низкоуглеродные энергоносители».

В конце показателя достижения результатов (с) добавить слова «и осуществляемые при поддержке ЮНЕП проекты, связанные с адаптацией и смягчением последствий, источником средств для которых служат международные механизмы финансирования мер по смягчению последствий изменения климата».

В показателе достижения результатов (d)(i) после слова «осуществляющих» вставить слова «планы неистощительного лесопользования, включая планы» и заменить «(СВОД-плюс)» на «(СВОД-планы)».

В показателе достижения результатов (d)(ii) после слова «осуществления» вставить слова «планов неистощительного лесопользования, в том числе» и опустить слово «плюс» после слова «СВОД».

*Стратегия**Пункт 11.22*

После слов «новое Международное агентство по возобновляемым источникам энергии (МАВИЭ)» вставить текст следующего содержания:

«Фонд для финансирования освоения альтернативных источников энергии консорциума ПетроКарибе, Центральноамериканский проект интеграции и развития, Карибская программа освоения возобновляемых источников энергии, инициатива в области энергетики в рамках «Нового партнерства в интересах развития Африки», Средиземноморский план по солнечной энергии, Энергетическое партнерство между Африкой и Европейским союзом, Энергетическое сотрудничество в регионе Балтийского моря и Азиатско-тихоокеанское партнерство по экологически чистому развитию и климату».

*Подпункт (а)*

Заменить слова «с использованием экосистемного подхода» словами «, включая применение экосистемного подхода».

В конце подпункта добавить слова «с учетом приоритетов и принципа ответственности стран».

*Подпункт (b)*

Заменить слова «моделям развития, сопряженным с низкими уровнями выброса углерода» выражением «низкоуглеродному обществу на основе формирования партнерских связей и привлечения частного сектора к повышению энергоэффективности».

*Подпункт (d)*

Во второй строке заменить слова «СВОД-плюс» словами «осуществлению планов неистощительного лесопользования, включая СВОД» и в оставшейся части подпункта после слова «СВОД» опустить слово «плюс».

**Подпрограмма 2**

**Бедствия и конфликты**

*Показатели достижения результатов*

В конце всех показателей достижения результатов после слова «Увеличение» вставить слова «при содействии ЮНЕП».

В показателе достижения результатов (a) опустить слово «доли».

**Стратегия**

*Пункт 11.23*

В тексте на английском языке слова “including but not limited to” заменить словами “Inter alia”.

**Подпрограмма 3**

**Управление экосистемами**

*Показатели достижения результатов*

В конце всех показателей достижения результатов, за исключением показателя (b)(i), после слова «Увеличение» вставить слова «при содействии ЮНЕП».

**Подпрограмма 4**

**Экологическое управление**

*Показатели достижения результатов*

В показателе достижения результатов (a)(ii) опустить слова «представляющие общий интерес».

В показателе достижения результатов (a)(iii) перед словом «экологических» добавить слова «координационных мероприятий, касающихся».

В показателе достижения результатов (a)(iv) опустить слова «под эгидой ЮНЕП».



В конце показателя достижения результатов (b)(i) после слова «Увеличение» вставить слова «при содействии ЮНЕП».

В показателе достижения результатов (b)(ii) в тексте на английском языке заменить слово “guidance” словом “advice”.

Обозначить показатель достижения результатов (d) как (d)(i) и заменить слова «научных трудах и ведущих газетах» словами «научных трудах, ведущих газетах и других соответствующих средствах массовой информации».

Добавить новый показатель достижения результатов (d)(ii) следующего содержания: «расширении участия исследователей и учреждений из развивающихся стран в экологических оценках, проводимых под руководством или при содействии со стороны ЮНЕП».

## Стратегия

### *Пункт 11.25*

#### *Подпункт (d)*

Опустить предложение «В обоих случаях такое содействие будет оказываться на основе согласующейся с мерами по реформированию Организации Объединенных Наций (включая концепцию единства действий) и такими базовыми принципами оказания международной помощи, как закрепленные в Парижской декларации „Повышение эффективности внешней помощи: приверженность, гармонизация, согласование, результаты и взаимная подотчетность“».

## Подпрограмма 5

### Вредные вещества и опасные отходы

#### *Ожидаемые достижения*

Заменить формулировку ожидаемого достижения (b) формулировкой аналогичного достижения, взятой из стратегических рамок на период 2010–2011 годов (A/63/6/Rev.1, программа 11, подпрограмма 5):

«Согласованное консультирование государств и других заинтересованных участников по вопросам международной политики и технических средств в целях более экологически безопасного обращения с вредными химическими веществами и опасными отходами, в том числе на основе передовых технологий и методов».

#### *Показатели достижения результатов*

В конце всех показателей достижения результатов после слова «Увеличение» вставить слова «при содействии ЮНЕП».

В показателе достижения результатов (a)(ii) заменить слова «Увеличение числа стран, в которых имеются рыночные стимулы» словами «Увеличение числа стран, в которых имеются системы стимулов, в том числе рыночных».

Добавить новый показатель достижения результатов (a)(iii) следующего содержания:

«iii) Расширение поддержки, оказываемой развивающимся странам в деле оценки, регулирования и уменьшения рисков для здоровья человека и окружающей среды, связанных с химическими веществами и опасными отходами».

#### Стратегия

##### *Пункт 11.26*

##### *Подпункт (b)*

Заменить выражение «в рамках данной подпрограммы правительствам и другим заинтересованным сторонам будет оказываться консультационная помощь по стратегическим и научным вопросам, связанным с оценкой и регулированием рисков, и будут подготавливаться соответствующие рекомендации» текстом следующего содержания:

«В рамках данной подпрограммы будет поддерживаться разработка стратегических и научно-технических рекомендаций и руководящих принципов оценки и регулирования рисков для использования правительствами и другими заинтересованными сторонами».

##### *Подпункт (c)*

Заменить слова «это будет включать помощь» словами «это будет предусматривать оказание странам помощи».

#### Подпрограмма 6

Эффективное использование ресурсов и устойчивое потребление и производство

##### *Цель Организации*

Опустить слова «в целях создания предпосылок для экологизации экономики».

##### *Ожидаемые достижения*

В ожидаемом достижении (b) заменить слово «экологизации» словами «экологически устойчивой».

##### *Показатели достижения результатов*

В показателе (b) заменить слово «экологизацию» словами «экологическую устойчивость».

## Стратегия

### Пункт 11.27

Заменить третье, четвертое и пятое предложения текстом следующего содержания:

«Деятельность в рамках данной подпрограммы неразрывно связана с основными принципами устойчивого развития. Осуществляемые в ее рамках мероприятия будут также служить источником фактологического материала при обсуждении вопроса о том, каким образом инициативы по экологизации экономики могут содействовать устойчивому развитию».

### Подпункт (a)

Заменить слова «подходу, предусматривающему учет всех этапов жизненного цикла продукции» словами «подходу, основанному на анализе жизненного цикла продукции, а также другим соответствующим подходам».

### Подпункт (c)

Перед словами «будут распространяться» вставить слова «в соответствии с национальными приоритетами».

Изменить формулировку второго предложения следующим образом:

«Кроме того, в целях пропаганды ресурсосберегающих методов управления и закупки экологичных продуктов для национальных государственных органов будут подготавливаться рекомендации и различные инструменты, и им будет оказываться консультационная помощь и поддержка по стратегическим вопросам».

Опустить слова «в социальной сфере».

## Решения директивных органов

Вставить следующие резолюции Генеральной Ассамблеи:

«62/98 Не имеющий обязательной юридической силы документ по всем видам лесов».

## Подпрограмма 2

62/9 Укрепление международного сотрудничества и координация усилий в деле изучения, смягчения и минимизации последствий чернобыльской катастрофы

## **Программа 12**

### **Населенные пункты**

162. На своем 15-м заседании 16 июня 2010 года Комитет рассмотрел программу 12 «Населенные пункты» предлагаемых стратегических рамок на период 2012–2013 годов (A/65/6 (Prog.12) и Согг.1).

163. Представитель Генерального секретаря внес эту программу на рассмотрение и ответил на вопросы, поднятые в ходе ее рассмотрения Комитетом.

#### **Обсуждение**

164. Делегации заявили о поддержке программы, особенно важной работы Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) по решению проблем наиболее уязвимой группы населения — жителей трущоб — в контексте целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Было предложено представить разъяснения относительно возможной оценки в рамках вклада ООН-Хабитат в достижение целей в области улучшения условий жизни обитателей трущоб и в области водоснабжения и санитарии.

165. Делегации просили дать пояснения относительно разграничения деятельности региональных отделений в соответствующих регионах с учетом того, что такая деятельность затрагивает конкретные районы мира.

166. В связи с упоминанием в стратегических рамках стран, пользующихся поддержкой ООН-Хабитат, была высказана просьба пояснить, что это за страны и какие критерии применяются для их отбора.

167. Делегации также просили дать пояснения относительно мобилизации средств в плане соотношения между взносами доноров и добровольными взносами применительно к партнерским связям с глобальными и местными учреждениями.

#### **Выводы и рекомендации**

168. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 12 «Населенные пункты» предлагаемых стратегических рамок со следующими изменениями:

##### **Общая направленность**

##### ***Пункт 12.8***

**После слова «транспорта,» вставить слова «и поощрять применение таких новаций».**

##### **Решения директивных органов**

**Добавить следующую резолюцию Генеральной Ассамблеи:**

**«64/206 Содействие расширению использования новых и возобновляемых источников энергии».**

### **Программа 13**

## **Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие**

169. На своем 7-м заседании 10 июня 2010 года Комитет рассмотрел программу 13 «Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие» предлагаемых стратегических рамок на период 2010–2013 годов (A/65/6 (Prog. 13)).

170. Представитель Генерального секретаря внес эту программу на рассмотрение и ответил на вопросы, заданные в ходе ее рассмотрения Комитетом.

### **Обсуждение**

171. Члены Комитета дали в целом высокую оценку работе, осуществляемой Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК) по линии его различных подпрограмм, и заявили о своей поддержке этой работы.

172. Они одобрили тематический подход, принятый в контексте программы 13 на период 2010–2013 годов. В качестве позитивного сдвига было отмечено изменение в организационной структуре.

173. Была выражена обеспокоенность по поводу того, что в стратегических рамках на 2012–2013 годы не уделяется достаточно приоритетное внимание контролю над наркотическими средствами и что значение используемого в документе термина «безопасность людей» еще не было четко определено Генеральной Ассамблеей в том или ином мандате. Обеспокоенность была также выражена по поводу того, что в качестве одного из путей борьбы с проблемой наркотиков не упоминалось обеспечение устойчивого развития и что недостаточно приоритетное внимание уделяется незаконному ввозу мигрантов и торговле людьми.

174. Было выражено мнение о том, что деятельности, связанной с борьбой против незаконного оборота наркотических средств, следовало посвятить отдельную подпрограмму, и о том, что перечисленные резолюции и решения следует пересмотреть и более четко увязать с каждой подпрограммой. Прозвучало также мнение о том, что следует более четко описать разделение функций между департаментами, на которые возложена ответственность за осуществление подпрограммы 3.

175. Члены Комитета выразили признательность ЮНОДК за осуществляемую в Африканском регионе работу, связанную с противодействием угрозам безопасности, создаваемым оборотом наркотиков и преступностью. Было выражено мнение о необходимости укрепления региональных инициатив в этой области.

176. Были запрошены разъяснения относительно общего положения дел в том, что касается деятельности по наращиванию потенциала и профессиональной подготовке, а также относительно того, каким образом оценивается степень удовлетворенности государств-членов услугами, оказываемыми Секретариатом.

177. Были запрошены разъяснения относительно значения термина «новые виды преступлений» в подпрограмме 1 и относительно причин того, почему подпрограмма 3 названа «Предупреждение терроризма». Разъяснения были также запрошены относительно значения термина «расширение возможностей», используемого в стратегических рамках на 2010–2013 годы. Было выражено мнение о необходимости более четко сформулировать некоторые из показателей достижения результатов, включенных в предлагаемые стратегические рамки на 2012–2013 годы. В частности, было указано на необходимость уделить больше внимания оценке работы Секретариата, а не государств-членов.

#### **Выводы и рекомендации**

178. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 13 «Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие» предлагаемых стратегических рамок со следующими изменениями:

#### **Общая направленность**

##### *Пункт 13.1*

Опустить слова «и на безопасность людей».

Добавить пункт 13.5 следующего содержания и изменить нумерацию всех последующих пунктов:

«Развитие является одним из ключевых факторов сокращения масштабов преступности и общемирового предложения наркотиков. Вместе с тем с развитием неразрывно связаны верховенство права, безопасность и справедливость. Справедливая, доступная, подотчетная, эффективная и заслуживающая доверия система уголовного правосудия содействует долгосрочному социально-экономическому развитию и развитию человека и ограждает от последствий преступности, незаконного оборота, коррупции и нестабильности. Развитие и верховенство права способствуют законному использованию ресурсов, а не такому преступному злоупотреблению ими, как торговля людьми, незаконный оборот наркотиков и огнестрельного оружия и незаконный ввоз мигрантов».

##### *Пункт 13.6(d)*

Заменить слова «более эффективным» словами «более широким».

#### **Подпрограмма 1**

**Борьба с транснациональной организованной преступностью и незаконным оборотом**

В названии подпрограммы после слов «незаконным оборотом» в конце названия добавить слова «включая оборот наркотиков».

*Ожидаемые достижения Секретариата*

В ожидаемом достижении (b) заменить слова «новые виды преступлений» словами «а также новые проблемы стратегического характера, упоминаемые в резолюции 64/179 Генеральной Ассамблеи».

*Показатели достижения результатов*

Добавить показатель достижения результатов (b)(ii) «Увеличение числа получающих помощь со стороны ЮНОДК стран, которые наращивают потенциал в плане борьбы с оборотом незаконных наркотиков».

Изменить обозначение остальных показателей достижения результатов на (b)(iii)–(b)(viii).

**Стратегия***Пункт 13.10*

Заменить текст подпункта (d) текстом следующего содержания:

«Координацию и взаимодействие с другими соответствующими субъектами, особенно институтами, входящими в сеть Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и уголовному правосудию, и межправительственными организациями на международном, региональном и субрегиональном уровнях с упором на деятельность по борьбе с организованной преступностью и незаконным оборотом наркотиков, торговлей людьми и незаконным оборотом огнестрельного оружия;».

**Подпрограмма 2****Борьба с коррупцией***Цель Организации*

В тексте на английском языке заменить слово “fight” словом “combat”.

*Ожидаемые достижения Секретариата*

Добавить новое ожидаемое достижение (a): «Укрепление потенциала государств-членов в плане предупреждения коррупции и борьбы с ней в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций против коррупции».

Изменить обозначение остальных ожидаемых достижений Секретариата на соответственно (b) и (c).

*Показатели достижения результатов*

Добавить следующий показатель достижения результатов (a): «Увеличение числа государств-членов, получающих, по их просьбе, помощь в наращивании национального потенциала в плане предупреждения коррупции».

Включить следующий новый показатель достижения результатов (b)(iv): «Увеличение по просьбе государств-членов объема технической помощи, оказываемой ЮНОДК».

Изменить обозначение остальных показателей достижения результатов на соответственно (b) и (c).

#### Стратегия

##### *Пункт 13.11*

В подпункте (b) опустить слова: «и обеспечения их добросовестности».

Заменить подпункт (e) следующим: «повышение осведомленности общественности о проблемах, связанных с коррупцией».

#### Подпрограмма 3

##### Предупреждение терроризма

Во всех случаях, кроме ожидаемого достижения (b), заменить слова «предупреждение терроризма» словами «предупреждение терроризма и борьба с ним».

#### Стратегия

##### *Пункт 13.12*

В подпункте (b) опустить слова «ядерного, биологического и химического терроризма».

Перенести подпункт (d) в подпрограмму 1 в качестве подпункта (g) пункта 13.10.

Изменить обозначение остальных подпунктов пункта 13.12 на соответственно (d), (e) и (f).

#### Подпрограмма 5

##### Здоровье и источники средств к существованию (наркотики и ВИЧ)

В названии этой подпрограммы заменить заключенные в скобки слова «наркотики и ВИЧ» словами «(борьба с наркотиками и ВИЧ)».

##### *Показатели достижения результатов*

В конце показателей достижения результатов (a)(i) и (ii) опустить слова «определенными в международной научной литературе».

В показателях достижения результатов (b)(i) и (ii) заменить слово «стран» словами «получающих по их просьбе помощь со стороны ЮНОДК государств-членов».



**Подпрограмма 6**  
**Анализ политики и тенденций**

*Ожидаемые достижения Секретариата*

В ожидаемом достижении (b) заменить слова «международно признанными нормами» словами «надлежащими профессиональными стандартами».

**Подпрограмма 7**  
**Поддержка директивных органов**

*Ожидаемые достижения Секретариата*

Добавить следующее ожидаемое достижение (e): «Активизация деятельности по мобилизации ресурсов для достижения указанной цели».

*Показатели достижения результатов*

В начале показателя достижения результатов (a)(i) заменить слово «доля» словом «число».

Добавить следующий новый показатель достижения результатов (e): «Увеличение числа жертвований».

**Стратегия**

*Пункт 13.16*

Заменить текст подпункта (f) следующим: «поддержание связей с гражданским обществом, неправительственными организациями и международными средствами массовой информации».

В подпункте (g) заменить слова «и торговля людьми» словами «, торговля людьми и незаконный ввоз мигрантов».

**Программа 14**  
**Экономическое и социальное развитие в Африке**

179. На своем 12-м заседании 15 июня 2010 года Комитет рассмотрел программу 14 «Экономическое и социальное развитие в Африке» предлагаемых стратегических рамок на период 2012–2013 годов (A/65/6 (Prog. 14)).

180. Представитель Генерального секретаря внес эту программу на рассмотрение и ответил на вопросы, поднятые в ходе ее рассмотрения в Комитете.

**Обсуждение**

181. Делегации положительно оценили внесение на рассмотрение программы, которая вместе с другими программами, нацеленными на искоренение нищеты, обеспечение устойчивого социально-экономического развития и достижение целей международного развития, в том числе целей, поставленных в Декларации тысячелетия, вносит вклад в развитие Африки и заслуживает самой высокой оценки. Была высказана поддержка в адрес всех 10 подпрограмм програм-

мы 14 и того внимания, которое уделяется тематике макроэкономического анализа, финансов и экономического развития, продовольственной безопасности и устойчивого развития, государственного управления и администрации, информации и науке и технике в целях развития, торговле, экономическому сотрудничеству и региональной интеграции, гендерным аспектам и участию женщин в процессе развития, субрегиональной деятельности в целях развития, планированию развития и управлению, статистике и социальному развитию.

182. Прозвучала точка зрения, согласно которой в свете дилеммы, стоящей в настоящее время перед Африкой, в пункте 14.3 содержится весьма правдивое описание ситуации на континенте. Было также выражено мнение, что стратегические рамки служат четким ориентиром для продвижения вперед и иллюстрацией той энергии, с которой Экономическая комиссия для Африки (ЭКА) вносит свой вклад в устойчивое развитие африканского континента, а усилиям самой Комиссии по достижению целей, поставленных в Декларации тысячелетия, была дана высокая оценка. Прозвучало мнение, что представляется очевидным, что Африка является единственным континентом, который не сумеет к 2015 году добиться сокращения наполовину масштабов нищеты, как к тому призывает Декларация тысячелетия.

183. Делегации говорили о том, что Организация Объединенных Наций продолжает вносить конкретный вклад в реализацию цели Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД) по формированию новых глобальных партнерств, что также является иллюстрацией международной солидарности, и давали высокую оценку работе партнерства над удовлетворением потребностей Африки в области развития.

184. Была дана высокая оценка и усилиям, направленным на обеспечение независимого и взаимодополняющего характера подпрограмм.

185. Было выражено удовлетворение по поводу целей, ожидаемых достижений, показателей достижения результатов и стратегий каждой подпрограммы. Прозвучало также мнение, согласно которому в ряде случаев, например, если говорить конкретно о подпрограмме 5, то содержащиеся в пункте (с) ее графы «Ожидаемые достижения» и в пунктах (с)(i)-(с)(iii) графы «Показатели достижения результатов» обязательства являются нереальными и не поддаются количественной оценке с точки зрения ЭКА, которая не уверена в том, что подпрограмма действительно нацелена на решение тех задач, которые ЭКА рассчитывает достигнуть, как и в том, что с ее помощью она сможет давать оценку «своему вкладу», поскольку часть активизации деятельности по всем трем показателям может оказаться результатом усилий других учреждений, например Содружества или Токийской международной конференции по развитию Африки (ТИКАД).

186. Было выражено мнение, согласно которому в пункте (b) графы «Ожидаемые достижения» и пункте (b) графы «Показатели достижения результатов» подпрограммы 1, как представляется, использованы одни и те же формулировки, и было также признано целесообразным заострить внимание на способности африканских стран привлекать финансы извне ввиду корреляции между управлением внешним финансированием и управлением задолженностью, а также мобилизацией отечественных ресурсов. Прозвучало также мнение, согласно которому подпрограмма 2 должна быть частью подпрограммы 1, поскольку в подпрограмме 2 не содержится никаких новых элементов. Прозвуча-

ло также мнение, что в подпрограмме 4 следовало бы уделить больше внимания вопросам укрепления базы научных исследований и разработок в Африке.

187. Был задан вопрос, сколько именно стран присоединилось к зонам свободной торговли, о которых говорится в пункте (а)(i) графы «Показатели достижения результатов» подпрограммы 5. Было выражено мнение, что в подпрограмме отсутствует упоминание о Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Комиссии по международной торговле. Был также задан вопрос о том, какой смысл вкладывается в понятие «физическая интеграция», фигурирующее в графе «Цель Организации» подпрограммы 5. Прозвучало мнение, согласно которому формулировка «анализ вопросов развития правительствами африканских стран и другими соответствующими субъектами развития» в графе «Цель Организации» подпрограммы 8 носит расплывчатый характер. Было также выражено мнение о том, что из формулировки пункта 14.36 «Стратегия подпрограммы 8» можно понять, что Африканский институт экономического развития и планирования (ИДЕП) сейчас играет менее значимую роль, что заставляет задаться вопросом, когда именно он стал менее релевантным. Однако в другом выступлении говорилось о высокой оценке новой стратегии работы ИДЕП, данной в подпрограмме 8, и его консолидирующей роли в качестве главного источника знаний для правительств африканских стран.

188. Была отмечена ведущая роль Африканского статистического центра в создании справочной региональной стратегической базы для совершенствования статистической работы в Африке, о чем говорится в подпрограмме 9. Была подчеркнута необходимость налаживания широких партнерских связей с системой Организации Объединенных Наций и региональными экономическими сообществами, в том числе с Общим рынком Восточной и Южной Африки, Восточно-африканским сообществом, Сообществом по вопросам развития стран юга Африки, Экономическим сообществом западноафриканских государств, Сообществом сахело-сахарских государств и Союзом арабского Магриба.

189. Отмечалось, что, с одной стороны, на уровне Организации Объединенных Наций координация в работе учреждений, занимающихся вопросами развития, обеспечивается, но, с другой стороны, как представляется, в работе структур Комиссии Африканского союза/НЕПАД должной слаженности не наблюдается.

190. Было выражено мнение, согласно которому, несмотря на понимание того, что предлагаемые стратегические рамки на период 2012–2013 годов были сформулированы еще до того, как на 14-м саммите Африканского союза в Аддис-Абебе, проходившем с 31 января по 2 февраля 2010 года, было создано Агентство НЕПАД по планированию и координации в качестве технического органа Африканского союза, заменившего секретариат НЕПАД, с задачей обеспечения оптимальной координации, целесообразно установить более тесные контакты с этой структурой.

191. Прозвучало мнение, согласно которому по примеру Африки, которая большими шагами продвигается по пути обретения самостоятельности и ответственности в рамках Африканского плана действий и Программы развития инфраструктуры в Африке, все заинтересованные стороны должны согласовать свои программы и проекты развития и, следовательно, принять необходимые меры в области планирования и координации, чтобы сделать их более созвуч-

ными тем целям, которые Африка поставила перед собой, и учитывать эти моменты во всей координационной деятельности.

192. В адрес ЭКА поступила просьба рассказать, как она решает вопросы миграции, какую работу в области миграции проводит в Африке и с какими трудностями сталкивается в этой работе.

#### **Выводы и рекомендации**

193. Комитет настоятельно призвал Экономическую комиссию для Африки продолжать оказывать Комиссии Африканского союза и Агентству НЕПАД по планированию и координации (АПК) поддержку в реализации собственных приоритетов Африки с помощью десятилетней программы по созданию потенциала Африканского союза, механизма региональной координации и поддержки НЕПАД (программа 9 предлагаемых стратегических рамок на период 2012–2013 годов (A/65/6 (Prog. 9)) и Африканского плана действий, ставящих своей задачей координацию и представление программы развития Африки, которая служила бы для государств-членов и международных партнеров общим, но в то же время секторально ориентированным инструментом планирования.

194. Комитет дал высокую оценку важной роли, которую Экономическая комиссия для Африки играет в координации работы региональных организаций, в частности Комиссии Африканского союза и Африканского банка развития, региональных экономических сообществ, национальных организаций и государств-членов, и приветствовал концентрацию усилий на достижении слаженности в работе по увязке глобальных и региональных приоритетов и целей и приоритетов Нового партнерства в интересах развития Африки и его акцент на достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели, поставленные в Декларации тысячелетия, и выполнение решений крупных конференций Организации Объединенных Наций и положений международных соглашений, с тем чтобы активизировать развитие на континенте.

195. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 14 «Экономическое и социальное развитие в Африке» предлагаемых стратегических рамок со следующим изменением:

#### **Общая направленность**

##### ***Пункт 14.3***

**Опустить слово «повторяющимися».**

## **Программа 15**

### **Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе**

196. На своем 14-м заседании 16 июня 2010 года Комитет рассмотрел программу 15 «Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе» предлагаемых стратегических рамок на период 2012–2013 годов (A/65/6 (Prog. 15)).

197. Представитель Генерального секретаря представил программу и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения программы Комитетом.

### Дискуссия

198. Участники заседания выразили признательность и заявили о поддержке программы и работы Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО). Кроме того, была выражена признательность за оказанную ЭСКАТО поддержку в проведении всеобъемлющего стратегического анализа, определении соответствующей политики, развертывании технического сотрудничества в деле содействия экономическому и социальному развитию, устойчивости окружающей среды и формированию единой позиции региона по глобальным проблемам.

199. Участники напомнили, что Азиатско-Тихоокеанский регион является весьма динамичным и характеризуется ростом разнообразия, активизацией преобразований и обострением вызовов, обусловленных нищетой, экологическим кризисом, ростом неравенства и социальной обособленности. Кроме того, они напомнили, что регион является самым крупным районом, охваченным деятельностью одной из региональных комиссий Организации Объединенных Наций, поскольку в нем проживает 60 процентов мирового населения. Поэтому вызовы, с которыми сталкивается ЭСКАТО, являются весьма значительными. Кроме того, для стран региона характерна высокая численность населения и различный уровень доходов, что усугубляет продовольственный и топливный кризис и такие социальные проблемы, как урбанизация, рост численности населения, старение и быстроизменяющиеся структуры семейной поддержки. Было также высказано мнение о том, что в этом контексте программе следовало бы упоминать не только топливно-продовольственный кризис, но и энергетический.

200. Было высказано мнение о том, что страны региона заинтересованы в укреплении роли ЭСКАТО, поскольку Комиссия содействует региональному развитию. В этой связи было отмечено, что роль ЭСКАТО должна повышаться, так как Комиссия ведет необходимую работу для расширения регионального и субрегионального сотрудничества в регионе.

201. Была выражена поддержка стратегических рамок на период 2012–2013 годов, которые были рассмотрены и приняты Комиссией на ее шестьдесят шестой сессии в мае 2010 года. Было отмечено, что работа ЭСКАТО должна быть сфокусирована на региональном и субрегиональном сотрудничестве, особенно в области транспорта, окружающей среды и борьбы со стихийными бедствиями.

202. Было отмечено, что состояние мировой экономики и нынешний финансовый кризис — важные проблемы, существенно влияющие на страны региона, и в этой связи было запрошено разъяснение вопроса о том, насколько планы Комиссии нацелены на решение этих проблем в контексте ее мандата.

203. Была выражена поддержка работы ЭСКАТО в расширении сотрудничества в области энергетики, энергоэффективности, сохранения окружающей среды и разработки технологий в экологической области. Был высказан призыв к дальнейшему развитию сотрудничества между ЭСКАТО и организациями, за-

нимающимися регулированием водных ресурсов в рамках соответствующего мандата.

204. В контексте общей ориентации программы были запрошены разъяснения по вопросу об укреплении социальных основ для строительства социально интегрированного и устойчивого общества; о средствах, используемых для процесса перехода наименее развитых стран в другую категорию; о ссылках на страны с особыми потребностями, включая критерии определения этих особых потребностей и степень их удовлетворения программой в целях содействия формированию открытых для всех обществ; и о концепции более сбалансированного межсекторального и междисциплинарного подхода к принятию решений и разработке программ в области развития.

205. В отношении общесистемной согласованности на региональном уровне было высказано мнение о том, что проект «Единство действий» является таким направлением деятельности Секретариата, которое нацелено на повышение эффективности услуг, хотя концепция общесистемной слаженности все еще находится на рассмотрении Генеральной Ассамблеи. Поэтому было запрошено разъяснение по поводу ее включения в общую ориентацию программы.

206. Было высказано мнение о том, что, учитывая важность торговли и инвестиций, было бы целесообразно уделить особое внимание тем областям и направлениям деятельности, которые связаны с торговлей и инвестициями в контексте подпрограммы 2. Хотя вопрос об инвестициях считается важным компонентом программы, данная подпрограмма не акцентирует внимание на нем.

207. Кроме того, были запрошены разъяснения по поводу концепции «укрепления потенциала» и роли передачи агротехнологий в научно-инновационной сфере в контексте подпрограммы 2. Была признана важность сотрудничества Юг-Юг в регионе.

208. Было высказано мнение о том, что подпрограмма 3 содержит основные элементы, необходимые для создания комплексной инфраструктуры смешанных перевозок, включая проекты «Трансазиатская железная дорога» и «Азиатская сеть автомобильных дорог», и было также отмечено важное решение форума министров транспорта стран Азии о заключении новых межправительственных соглашений по созданию сухопутных терминалов в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Было также отмечено, что подпрограмма предполагает поддержку создания вспомогательной сети железных и автомобильных дорог в Азии для смешанных перевозок в целях расширения объема региональной торговли для оказания, тем самым, помощи экономике стран региона, не имеющих выхода к морю. Рекомендовалось также включить слова «на транспорте» в конце показателя достижения результатов (b)(ii) этой подпрограммы. Кроме того, в контексте данной подпрограммы было заявлено о поддержке 10-летнего плана обеспечения безопасности на дорогах согласно резолюции 64/255 Генеральной Ассамблеи.

209. Была высказана рекомендация о том, что ожидаемые достижения и показатели достижения результатов по подпрограмме 4 следует разделить, поскольку они чрезмерно пространны, и поставить ожидаемое достижение (с) до достижения (b) для большей ясности. Было высказано мнение о том, что окружающая среда имеет исключительно важное значение для развития стран и что в этом контексте следовало бы особо подчеркнуть сбалансированный подход, в

том числе добавить к концепции «экологически безопасный рост» другие инициативы в поддержку процесса развития. Кроме того, в контексте данной подпрограммы участники напомнили резолюцию 61/9 Комиссии, касающуюся пятой Конференции министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе, в которой содержался призыв к государствам — членам ЭСКАТО о выполнении рекомендации Конференции на основе различных моделей и альтернатив.

210. В связи с подпрограммой 5 участники напомнили, что цель программы — применение информационно-коммуникационных технологий для повышения эффективности борьбы с национальными бедствиями. Вместе с тем название подпрограммы не является достаточно полным и в нем следует отразить применение ИКТ в целях усиления борьбы с национальными бедствиями. Было запрошено разъяснение относительно включения ссылок на социально-экономическое развитие в ожидаемом достижении (d) и показателе достижения результатов (d)(i), а также относительно уместности этого вопроса в данной подпрограмме. Было также запрошено разъяснение относительно согласованности между ожидаемым достижением (b) и соответствующим показателем достижения результатов (b) в данной подпрограмме.

211. Было высказано разочарование по поводу отсутствия ясности в содержании подпрограммы 7. Участники напомнили, что цель этой подпрограммы — использование статистических данных для принятия решений на основе фактических материалов, и было запрошено разъяснение относительно уместности ожидаемого достижения (a) в данной подпрограмме. Участники высказали мнение о том, что ожидаемые достижения (c) и (d) весьма схожи, и запросили разъяснение по вопросу о разнице между ними.

212. В отношении подпрограммы 8 участники напомнили, что о работе Комиссии в поддержку субрегиональной деятельности в целях развития свидетельствует проведение шестой Конференции министров по окружающей среде и развитию в Азиатско-Тихоокеанском регионе в Астане в сентябре 2010 года и что дискуссии по вопросам инвестиций и национальных систем, а также поддержки экономики использовались государствами-членами для выработки своей собственной национальной политики.

213. Участники заявили о своей поддержке работы Комиссии по содействию субрегиональной деятельности в целях развития и напомнили, что в октябре 2010 года в Алматы, Казахстан, начнет функционировать субрегиональное отделение для Северной и Центральной Азии. Они высказали мнение о том, что работа субрегионального отделения для Северной и Центральной Азии требует укрепления. В нем нуждается и Специальная программа Организации Объединенных Наций для экономик Центральной Азии, направленная на развитие субрегионального сотрудничества и координацию международных проектов. Было также отмечено, что вновь созданные субрегиональные отделения должны иметь равный статус и надлежащий уровень обеспечения ресурсами.

214. Было высказано разочарование по поводу невключения концепции финансирования развития в программу Комиссии, как это сделали другие региональные комиссии, и что в сфере микрофинансирования в ней не фигурирует роль мигрантов и их денежных переводов. Поэтому Комиссии рекомендовали включить эту концепцию в программу работы ЭСКАТО в интересах стран региона.

215. Было запрошено разъяснение по вопросу о влиянии нынешнего финансового кризиса на достижение ЦРДТ, а также о причинах того, что, несмотря на мнение всех крупных экономических держав региона, ЭСКАТО приняла решение сосредоточить свою программу работы только в восьми подпрограммах, тогда как другие региональные комиссии располагают большим количеством подпрограмм, например ЕКА имеет 10 подпрограмм, а ЭКЛАК — 13.

216. Была положительно оценена развивающаяся в регионе тенденция к укреплению коллективных основ через многостороннее сотрудничество, в том числе через такие институты, как Содружество Независимых Государств, Евразийское экономическое сообщество, Шанхайская организация сотрудничества, и государствам-членам было рекомендовано принять участие в предстоящем пленарном заседании Генеральной Ассамблеи высокого уровня, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, и направленном на борьбу с голодом, болезнями, нищетой и на оказание гуманитарной помощи в деле ликвидации последствий стихийных бедствий.

217. Были запрошены разъяснения относительно освещения вопросов здравоохранения и других приоритетов ЦРДТ в программе работы Комиссии, а также относительно концепций экологической безопасности, окружающей среды и развития и состояния изменения климата в работе ЭСКАТО, особенно с учетом того, что изменение климата представляет собой глобальную угрозу.

#### **Выводы и рекомендации**

218. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 15 «Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе» предлагаемых стратегических рамок со следующими изменениями:

##### **Общая направленность**

###### ***Пункт 15.2***

В третьем предложении заменить слово «топливным» словом «энергетическим».

###### ***Пункт 15.4***

В конце последнего предложения опустить слова «децентрализации и трансграничных проблем» и добавить следующее новое предложение: «Одним из ключевых элементов этой стратегии будет оказание содействия развитию внутрирегиональных связей».

###### ***Пункт 15.5***

Опустить весь пункт.

###### ***Пункт 15.9***

В первом предложении заменить слова «в своей совокупности» словами «в интересах решения общей задачи, заключающейся в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия».



*Пункт 15.10*

Заменить второе предложение текстом следующего содержания: «Субрегиональные отделения, которые были созданы для стран Восточной и Северо-Восточной Азии, Северной и Центральной Азии и Южной и Юго-Западной Азии, наряду с усиленным отделением для Тихоокеанского субрегиона, призваны оказывать государствам-членам в их соответствующих субрегионах более целенаправленную и продуманную техническую помощь в деле решения их приоритетных задач на более сбалансированной основе.».

*Пункт 15.11*

Опустить весь пункт.

*Пункт 15.13*

В первом предложении после слов «субрегиональное присутствие» вставить слова «, обширную сеть, которая была создана ею совместно с соответствующими субрегиональными, региональными и международными организациями,».

**Подпрограмма 1**

**Макроэкономическая политика и открытое для всех развитие**

**Стратегия***Пункт 15.14*

В третьем предложении после слов «принятый в Дохе итоговый документ по финансированию развития,» вставить слова «материалы для различных саммитов Группы двадцати и их итоговые документы,».

*Пункт 15.15*

Заменить второе предложение текстом следующего содержания: «Особый акцент будет сделан на усилиях, направленных на обеспечение более действенной региональной интеграции и большей устойчивости на основе ускорения экономического роста, на достижение сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития, таким образом, чтобы уменьшить экономическое и социальное неравенство как внутри стран, так и между ними с уделением должного внимания гендерным аспектам, на содействие выработке скоординированной региональной позиции в отношении различных глобальных процессов, связанных с вопросами и проблемами развития и финансовыми вопросами, включая итоговые документы саммитов Группы двадцати, и на изучение новаторских подходов к укреплению сотрудничества и определению возможностей для обеспечения тесного взаимодействия/взаимодополняемости на региональном уровне в деле содействия устойчивому развитию сельского хозяйства и обеспечению продовольственной безопасности.».

**Подпрограмма 2  
Торговля и инвестиции**

*Ожидаемые достижения Секретариата*

В ожидаемом достижении (d) после слова «регионального» вставить слова «и глобального».

*Показатели достижения результатов*

Изменить обозначение показателя достижения результатов (a) на (a)(i) и добавить следующий новый показатель достижения результатов (a)(ii):

ii) число государств — членов ЭСКАТО, использующих поддерживаемые ЭСКАТО рекомендации при разработке и осуществлении политики».

В показателе достижения результатов (d) после слова «технологии» вставить слова «и числа программ сотрудничества».

**Стратегия**

*Пункт 15.18*

В первом предложении после слов «диалога по вопросам политики с участием многих заинтересованных сторон» вставить слова «должным учетом гендерных аспектов».

**Подпрограмма 3  
Транспорт**

*Показатели достижения результатов*

В показателе достижения результатов (c)(i) заменить слова «улучшение материально-технического обеспечения» словами «выявление и устранение недостатков в транспортно-логистических цепях».

**Стратегия**

*Пункт 15.20*

Во втором предложении заменить слова «и 62/244» словами «, 62/244 и 64/255». В конце пункта добавить следующее предложение: «Направленность подпрограммы будет также определяться решениями первой Всемирной конференции на уровне министров по безопасности дорожного движения, состоявшейся 19 и 20 ноября 2009 года в Москве, а также решениями созываемых ЭСКАТО совещаний министров транспорта».

*Пункт 15.21*

Заменить следующим текстом:

«В рамках этой подпрограммы государствам-членам будет оказываться поддержка в их деятельности по разработке кон-

цепции эффективной международной комплексной системы смешанных перевозок и материально-технического обеспечения, которая способствует развитию прибрежных районов, внутренних районов и не имеющих выхода к морю стран путем обеспечения, в частности, физического доступа и связи, в контексте всеохватного и устойчивого социально-экономического развития».

*Пункт 15.22*

Заменить следующим текстом:

«В двухгодичном периоде 2012–2013 годов основное внимание в рамках подпрограммы будет уделяться дальнейшему развитию сети азиатских автомобильных дорог и трансазиатской железнодорожной сети, а также евроазиатских транспортных сетей. В этом контексте предусматривается также выполнение функций секретариата Межправительственного соглашения по Сети азиатских автомобильных дорог и Межправительственного соглашения по Сети трансазиатских железных дорог, которые были сданы на хранение Генеральному секретарю. В контексте подпрограммы государствам-членам будет оказываться помощь в определении потребностей и приоритетов, связанных с инвестированием в транспортные системы, и в решении не связанных с физической инфраструктурой проблем, в том числе в пунктах пересечения границы, а также будет проводиться работа по разработке межправительственного соглашения об удаленных от моря транспортных терминалах, которые связывают автомагистрали, железные дороги и внутренние водные пути с морскими портами и аэропортами. Продолжится осуществление стратегий содействия созданию удаленных от моря транспортных терминалов в качестве важных факторов экономического роста на основе повышения эффективности материально-технического обеспечения и содействия развитию внутрирегиональной и межрегиональной торговли, что будет содействовать созданию рабочих мест и сокращению масштабов нищеты. Что касается безопасности дорожного движения, то в рамках подпрограммы государствам-членам будет оказываться помощь в установлении и реализации задач, целей и показателей, связанных с обеспечением безопасности дорожного движения, путем формирования сетевых объединений национальных и субрегиональных организаций, а также путем отслеживания выполнения просьб, которые обращены к региональным комиссиям и вытекают из глобальных мандатов.».

**Подпрограмма 4**  
**Окружающая среда и развитие**

*Цель Организации*

Заменить следующим:

«Учет фактора экологической устойчивости в контексте экономического и социального развития и укрепление регионального сотрудничества в областях окружающей среды, энергетики, рационального использования водных ресурсов и развития городов, в том числе применение подхода «зеленый рост», обеспечение устойчивый экологически безопасный рост, а также реализацию других действенных стратегических инициатив в интересах обеспечения всеохватного и устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе».

#### *Ожидаемые достижения Секретариата*

В ожидаемом достижении (а) после слов «устойчивости в» заменить остальной текст следующим: «контексте экономического и социального развития, в том числе применение подхода, предусматривающего экологически безопасный рост, и других действенных стратегических инициатив, эффективное планирование в области природных ресурсов и их рациональное использование и всесторонний учет гендерных факторов в интересах сокращения масштабов нищеты и обеспечения всеохватного и устойчивого развития в городах и сельских районах».

В ожидаемом достижении (b) после слов «в том числе» заменить остальной текст следующим: «применение подхода, предусматривающего экологически безопасный рост, и других эффективных стратегических инициатив, расширение для всех доступа к современным услугам в области энергетики, укрепление энергобезопасности, более рациональное использование водных ресурсов и содействие устойчивому развитию городов».

В ожидаемом достижении (с) после слов «в том числе» заменить остальной текст следующим: «применение подхода, предусматривающего экологически безопасный рост, ресурсосбережение, рациональное использование энергетических и водных ресурсов, экологически устойчивое развитие городов, и другие стратегические инициативы».

#### *Показатели достижения результатов*

В показателе достижения результатов (а) после слов «социального развития» заменить остальной текст следующим: «(включая реализацию подхода, предусматривающего экологически безопасный рост, и другие действенные стратегические инициативы), укрепления регионального сотрудничества в интересах расширения для всех доступа к современным услугам в области энергетики, повышения энергобезопасности, эффективного управления энергетическими и водными ресурсами и устойчивого развития городов».

В показателе достижения результатов (b) после слов «в том числе» заменить остальной текст следующим: «применение подхода, предусматривающего экологически безопасный рост, и других эффективных стратегических инициатив, расширение для всех доступа к современным услугам в области энергетики и укрепление энергобезо-

пасности, более рациональное использование водных ресурсов и содействие устойчивому развитию городов».

В показателе достижения результатов (с) после слова «применение» заменить остальной текст следующим: «подхода, предусматривающего экологически безопасный рост, ресурсосбережение и рациональное использование энергетических и водных ресурсов, экологически устойчивое развитие городов, и других эффективных стратегических инициатив».

## Стратегия

### *Пункт 15.24*

В первом предложении после слова «применение» заменить остальной текст следующим: «подхода, предусматривающего экологически безопасный рост, и других эффективных стратегических инициатив, укрепление регионального сотрудничества в целях расширения для всех доступа к современным услугам в области энергетики, укрепление энергобезопасности, рациональное использование энергетических и водных ресурсов и устойчивое развитие городов».

### *Пункт 15.25*

Заменить первое предложение следующим: «В рамках этой подпрограммы государствам — членам ЭСКАТО будет оказываться помощь в деле обеспечения учета фактора экологической устойчивости в контексте экономического и социального развития, в том числе в применении подхода, предусматривающего экологически безопасный рост, и других эффективных стратегических инициатив, и экоэффективном планировании и рациональном использовании природных ресурсов, включая энергетические и водные ресурсы и устойчивое развитие городов, причем она будет выступать в качестве центра знаний, укрепляющего потенциал всех заинтересованных сторон, включая представителей гражданского общества, на региональном, субрегиональном и национальном уровнях». В последнем предложении опустить слова «субрегиональном и».

### *Пункт 15.26*

В первом предложении заменить слова «к открытому для всех устойчивому развитию» словами «и другие эффективные стратегические инициативы для обеспечения всеохватного и устойчивого развития». Во втором предложении после слова «подходы» вставить слова «и инициативы». В третьем предложении после слова «предоставлению» вставить слова «более широкого» и опустить слова «и других неопределенностей».

**Подпрограмма 5  
Информационно-коммуникационные технологии и уменьшение  
опасности бедствий**

*Цель Организации*

Заменить следующим:

«Содействие применению информационно-коммуникационных технологий и расширение регионального сотрудничества в целях совершенствования деятельности по уменьшению опасности бедствий и ликвидации их последствий, а также в целях управления сопутствующими социально-экономическими рисками в интересах всеохватного и устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе».

*Ожидаемые достижения Секретариата*

Заменить существующий текст ожидаемого достижения (а) следующим: «Расширение возможностей директивных органов в области разработки политики и стратегий применения информационно-коммуникационных технологий и действенного уменьшения опасности бедствий, включая соответствующие гендерные аспекты, в интересах всеохватного и устойчивого социального и экономического развития».

Заменить существующий текст ожидаемого достижения (b) следующим: «Расширение директивными органами взаимного обмена знаниями относительно эффективных стратегий и вариантов политики в области налаживания связи с помощью информационно-коммуникационных технологий и уменьшения опасности бедствий, включая адаптацию к изменению климата».

Заменить существующий текст ожидаемого достижения (c) следующим: «Укрепление региональных механизмов сотрудничества в области информационно-коммуникационных технологий и уменьшения опасности бедствий».

*Показатели достижения результатов*

Заменить существующий текст показателя достижения результатов (b) следующим: «Увеличение числа посещений веб-сайта ЭСКАТО, на котором размещена информация о поддерживаемых ЭСКАТО стратегиях и вариантах политики в области налаживания связи с помощью информационно-коммуникационных технологий и уменьшения опасности бедствий, включая адаптацию к изменению климата».

Заменить существующий текст показателя достижения результатов (c) следующим: «Увеличение числа государств — членов ЭСКАТО, участвующих в работе поддерживаемых ЭСКАТО региональных механизмов сотрудничества, связанного с вопросами информационно-коммуникационных технологий, включая применение

космической техники, и с вопросами уменьшения опасности бедствий».

## Стратегия

### *Пункт 15.27*

В конце первого предложения, добавить «при поддержке Азиатско-Тихоокеанского учебного центра информационно-коммуникационных технологий для целей развития».

После пункта 15.27 добавить новый пункт следующего содержания:

«Подпрограмма будет продолжать способствовать развитию регионального сотрудничества и партнерства в целях улучшения налаживания связи с помощью информационно-коммуникационных технологий с уделением особого внимания согласованию политики для развития инфраструктуры и наращивания потенциала информационно-коммуникационных технологий. Для реализации цели построения в Азиатско-Тихоокеанском регионе информационного общества, ориентированного на интересы человека, будет поощряться расширение доступа к информационно-коммуникационным технологиям и дальнейшее углубление их использования в интересах открытого для всех и устойчивого социально-экономического развития, особенно среди наименее развитых стран и других стран с особыми потребностями. В рамках подпрограммы будет использоваться стратегия сотрудничества с другими соответствующими межправительственными организациями и существующими региональными механизмами в деле налаживания связи с помощью информационно-коммуникационных технологий и наращивания их потенциала и предоставления в распоряжение государств-членов высококачественного анализа и рекомендаций в области политики для преодоления возникающих перед регионом вызовов и развития региональной сети связи. Прилагаемые усилия будут подкрепляться мероприятиями по наращиванию потенциала в области информационно-коммуникационных технологий, проводимыми в Азиатско-Тихоокеанском учебном центре информационно-коммуникационных технологий для целей развития для разработчиков политики и государственных должностных лиц. Наращивание потенциала среди основных заинтересованных в информационно-коммуникационных технологиях сторон будет способствовать оптимизации использования инфраструктуры информационно-коммуникационных технологий и развитию направлений их применения в интересах социально-экономического развития.»

и изменить нумерацию последующих пунктов.

*Пункт 15.28*

Заменить третье предложение следующим: «При осуществлении подпрограммы будут задействованы сравнительные преимущества ЭСКАТО в рамках существующих субрегиональных механизмов по связанным с тропическими циклонами стихийным бедствиям и в рамках ее Региональной программы применения космической техники и созданной в связи с нею сети». В четвертом предложении заменить слова «космические программы, для уменьшения опасности бедствий с особым упором на подход на основе сотрудничества Юг-Юг и на возможности» словами «космические программы уменьшения опасности бедствий, сотрудничество Юг-Юг и возможности». Опустить пятое и шестое предложения. Последнее предложение пункта 15.28 выделить в новый пункт, и изменить нумерацию последующих пунктов.

Подпрограмма 6  
Социальное развитие

Стратегия

*Пункт 15.29*

В третьем предложении после слов «глобальных итогов» добавить слова «и другие соответствующие резолюции Комиссии, касающиеся социального развития».

Подпрограмма 7  
Статистика

*Ожидаемые достижения Секретариата*

В ожидаемом достижении (а) после слова «понимание» добавить слова «официальными статистическими органами».

В ожидаемом достижении (с) после слов «государств — членов ЭСКАТО в плане» добавить слово «сбора».

В ожидаемом достижении (d) после слов «в регионе ЭСКАТО в целях» добавить слово «сбора».

Стратегия

*Пункт 15.33*

В первом предложении после подпункта (с) опустить союз «и»; в подпункте (d) после слов «в регионе ЭСКАТО в области» вставить слово «сбора» и добавить следующий новый пункт: «е) укрепляться статистическое сотрудничество и обмен информацией на региональном и межрегиональном уровнях». Во втором предложении заменить слова «в особенности в обеспечении» словами «в частности в том, что касается обеспечения».



**Подпрограмма 8**  
**Субрегиональная деятельность в целях развития**

**Компонент 2**  
**Субрегиональная деятельность в целях развития в Восточной**  
**и Северо-Восточной Азии**

*Цель Организации*

Опустить слова «, в Азиатско-Тихоокеанском регионе».

*Ожидаемые достижения Секретариата*

В ожидаемом достижении (а) после слов «и осуществления» заменить остальную часть ожидаемого достижения словами «таких стратегий и программ развития, в том числе учитывающих гендерную проблематику, которые направлены на обеспечение устойчивого развития и в контексте которых принимаются во внимание подход, предусматривающий экологически безопасный рост, и аспекты, связанные с энергоэффективностью, информационно-коммуникационными технологиями, уменьшением опасности бедствий и преодолением риска бедствий, сокращением масштабов нищеты и развитием инфраструктуры».

**Компонент 3**  
**Субрегиональная деятельность в целях развития в Северной**  
**и Центральной Азии**

*Цель Организации*

Опустить слова «, в Азиатско-Тихоокеанском регионе».

*Ожидаемые достижения Секретариата*

В ожидаемом достижении (а) после слов «с учетом» заменить остальную часть ожидаемого достижения словами «гендерных аспектов, в целях решения задач в сферах транспорта и развития торговли, водных ресурсов, энергетики и окружающей среды».

**Компонент 4**  
**Субрегиональная деятельность в целях развития в Южной**  
**и Юго-Западной Азии**

*Цель Организации*

Опустить слова «, в Азиатско-Тихоокеанском регионе».

*Ожидаемые достижения Секретариата*

В ожидаемом достижении (а) после слов «с учетом» заменить остальную часть ожидаемого достижения словами «гендерных аспектов, в целях устранения пробелов в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и в том, что касается развития инфраструктуры, транспорта и развития торгов-

ли, уменьшения опасности бедствий, энергетики и продовольственной безопасности».

**Компонент 5**

**Субрегиональная деятельность в целях развития в Юго-Восточной Азии**

*Цель Организации*

Опустить слова «, в Азиатско-Тихоокеанском регионе».

**Решения директивных органов**

*Резолюции Генеральной Ассамблеи*

После последней из перечисленных резолюций добавить следующие резолюции:

- 64/172      **Право на развитие**
- 64/193      **Осуществление Монтеррейского консенсуса и итогового документа Конференции по обзору 2008 года (Дохинской декларации о финансировании развития) и последующая деятельность в этой области (подпрограммы 1, 2, 4 и 6)**
- 64/210      **Роль Организации Объединенных Наций в поощрении развития в условиях глобализации и взаимозависимости**
- 64/212      **Наука и техника в целях развития**
- 64/214      **Группы стран, находящихся в особой ситуации: конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю: итоги Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок**
- 64/220      **Оперативная деятельность в целях развития системы Организации Объединенных Наций**
- 64/221      **Сотрудничество Юг-Юг**
- 64/223      **На пути к глобальному партнерству**

*Резолюции Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана*

После последней из перечисленных резолюций добавить следующие резолюции:

- 66/1            **Инчхонская декларация (все подпрограммы)**

- 66/3      Осуществление Даккского итогового документа по Брюссельской программе действий в интересах наименее развитых стран (все подпрограммы)
- 66/15     Укрепление оценочной функции секретариата Комиссии (все подпрограммы)

**Подпрограмма 1**

Макроэкономическая политика и открытое для всех развитие

*Резолюции Генеральной Ассамблеи*

После последней из перечисленных резолюций добавить следующую резолюцию:

- 64/190    Международная финансовая система и развитие

**Подпрограмма 2**

Торговля и инвестиции

*Резолюции Генеральной Ассамблеи*

После последней из перечисленных резолюций добавить следующую резолюцию:

- 64/188    Международная торговля и развитие

**Подпрограмма 3**

Транспорт

*Резолюции Генеральной Ассамблеи*

После последней из перечисленных резолюций добавить следующую резолюцию:

- 64/255    Повышение безопасности дорожного движения во всем мире

*Резолюции Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана*

После последней из перечисленных резолюций добавить следующие резолюции:

- 66/4      Осуществление Бангкокской декларации о развитии транспорта в Азии
- 66/5      Осуществление Джакартской декларации об установлении партнерских связей между государственным и частным секторами в интересах развития инфраструктуры в Азиатско-Тихоокеанском регионе

**66/6      Повышение безопасности дорожного движения в Азиатско-Тихоокеанском регионе**

**Подпрограмма 4  
Окружающая среда и развитие**

*Резолюции Генеральной Ассамблеи*

После последней из перечисленных резолюций добавить следующие резолюции:

- 64/198      Среднесрочный всеобъемлющий обзор хода проведения Международного десятилетия действий «Вода для жизни», 2005–2015 годы**
- 64/206      Содействие расширению использования новых и возобновляемых источников энергии**
- 64/207      Осуществление решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) и укрепление Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат)**
- 64/236      Осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию**

**Подпрограмма 5  
Информационно-коммуникационные технологии и уменьшение опасности бедствий**

*Резолюции Генеральной Ассамблеи*

После последней из перечисленных резолюций добавить следующую резолюцию:

- 64/251      Международное сотрудничество в области гуманитарной помощи в случае стихийных бедствий — от оказания чрезвычайной помощи до развития**

*Резолюции Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана*

После последней из перечисленных резолюций добавить следующие резолюции:

- 66/8        **Обзор предложения о создании азиатско-тихоокеанского центра по преодолению риска бедствий с применением информационных, коммуникационных и космических технологий в Исламской Республике Иран**
- 66/14      **Продолжение работы Азиатско-Тихоокеанского учебного центра информационно-коммуникационных технологий для целей развития**

**Подпрограмма 6  
Социальное развитие**

*Резолюции Генеральной Ассамблеи*

После последней из перечисленных резолюций добавить следующие резолюции:

- 64/14      **Продолжение работы Азиатско-Тихоокеанского учебного центра информационно-коммуникационных технологий для целей развития**
- 64/130     **Политика и программы, касающиеся молодежи**
- 64/131     **Осуществление целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в интересах инвалидов**
- 64/132     **Последующая деятельность по итогам второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения**
- 64/133     **Последующая деятельность в связи с десятой годовщиной Международного года семьи и на последующий период**
- 64/135     **Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи**
- 64/137     **Активизация усилий в целях искоренения всех форм насилия в отношении женщин**
- 64/138     **Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин**
- 64/139     **Насилие в отношении трудящихся женщин-мигрантов**
- 64/140     **Улучшение положения женщин в сельских районах**

- 64/141 Последующая деятельность в связи с четвертой Всемирной конференцией по положению женщин и полное осуществление Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи
- 64/154 Конвенция о правах инвалидов и Факультативный протокол к ней
- 64/166 Защита мигрантов
- 64/216 Второе Десятилетие Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2008–2017 годы)
- 64/217 Женщины в процессе развития

*Резолюции Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана*

После последней из перечисленных резолюций добавить следующие резолюции:

- 66/9 Полное и эффективное осуществление Пекинской платформы действий и ее региональных и глобальных итогов в Азиатско-Тихоокеанском регионе
- 66/10 Региональный призыв к действиям по обеспечению всеобщего доступа к профилактике ВИЧ, его лечению, уходу за инфицированными и оказываемой им поддержке в Азиатско-Тихоокеанском регионе
- 66/11 Региональная подготовка к Межправительственному совещанию высокого уровня по заключительному обзору осуществления Азиатско-Тихоокеанского десятилетия инвалидов, 2003–2012 годы
- 66/12 Шестая Азиатско-Тихоокеанская конференция по народонаселению

**Подпрограмма 8**

**Субрегиональная деятельность в целях развития**

*Резолюции Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана*

После последней из перечисленных резолюций добавить следующие резолюции:

- 66/2 Пятилетний обзор Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств
- 66/7 Тихоокеанская программа в области городов

66/13      **Укрепление регионального сотрудничества в Северной и Центральной Азии**

**Программа 16  
Экономическое развитие в Европе**

219. На своем 12-м заседании 15 июня 2010 года Комитет рассмотрел программу 16 «Экономическое развитие в Европе» предлагаемых стратегических рамок на период 2012–2013 годов (A/65/6 (Prog. 16)).

220. Представитель Генерального секретаря внес эту программу на рассмотрение и ответил на вопросы, поднятые в ходе ее рассмотрения Комитетом.

**Обсуждение**

221. Делегации выразили поддержку общей направленности программы, прежде всего в отношении целей Европейской экономической комиссии в 2012–2013 годах, в соответствии с целями и обязательствами, сформулированными в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций и Йоханнесбургском плане выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию.

222. Делегации дали высокую оценку различным подпрограммам и непрерывному сотрудничеству с субрегиональными организациями и группировками.

223. Делегации по достоинству оценили направленность подпрограммы 1, особенно решение о проведении в 2011 году в Астане седьмой Конференции министров в рамках процесса «Окружающая среда для Европы».

224. Делегации также по достоинству оценили направленность подпрограммы 2, в том числе работу по развитию транспортных связей между Европой и Азией, повышению безопасности дорожного движения и осуществлению проектов, направленных на повышение энергоэффективности на транспорте.

225. Делегации дали высокую оценку работе в рамках подпрограммы 4, особенно в области новаторства и партнерств с участием государственного и частного секторов, опыт которой может оказаться полезным для других регионов. Было высказано мнение о том, что в стратегических рамках следовало бы более полно отразить основные профильные компоненты данной подпрограммы.

226. Делегации также дали высокую оценку подпрограмме 5 и ее роли в формировании поля для диалога между поставщиками и потребителями и для многостороннего сотрудничества в области энергетической безопасности, а также в содействии повышению энергоэффективности во всем мире в сотрудничестве с другими региональными комиссиями.

**Выводы и рекомендации**

227. **Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 16 «Экономическое развитие в Европе» предлагаемых стратегических рамок со следующими изменениями:**

## **Общая направленность**

### *Пункт 16.3*

**В конце пункта добавить новое предложение следующего содержания:**

**«При решении указанных задач будут должным образом учитываться долговременные последствия финансово-экономического кризиса для региона».**

## **Подпрограмма 5**

### **Устойчивое развитие энергетики**

#### *Ожидаемые достижения Секретариата*

**В ожидаемом достижении а) добавить в конце предложения слова «уделяя особое внимание поощрению использования новых и возобновляемых источников энергии».**

## **Стратегия**

### *Пункт 16.30*

**В третьем предложении после слов «и метан из угольных пластов» добавить слова «содействии использованию новых и возобновляемых источников энергии посредством предоставления информации и поддержки в технической и нормативной областях».**

## **Программа 17**

### **Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне**

228. На своих 12-м и 13-м заседаниях 15 июня 2010 года Комитет рассмотрел программу 17 «Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне» предлагаемых стратегических рамок на период 2012–2013 годов (A/65/6 (Prog. 17) и Corr.1).

229. Представитель Генерального секретаря представил программу и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения программы Комитетом.

#### **Обсуждение**

230. Программе 17 и всем подпрограммам была дана высокая оценка и выражена полная поддержка, и также было положительно воспринято включение в них вопросов, касающихся сотрудничества Юг-Юг.

231. Были выражены мнения о том, что в рамках программы следует активизировать усилия по устранению разрыва между странами Латинской Америки и Карибского бассейна и что следует способствовать экономическому росту для достижения целей в социальных областях.

232. Были запрошены уточнения в отношении определения финансовых кризисов и координации деятельности Экономической комиссии для Латинской



Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) с координатором-резидентом, о чем говорится в разделе «Общая направленность».

233. Была выражена озабоченность в отношении интеграционных усилий, особенно региональной координации на страновом уровне, поскольку по этому вопросу консенсуса не достигнуто. Помимо этого, поскольку благами социально-экономического прогресса должны пользоваться все страны, стратегические рамки должны также охватывать страны с большой задолженностью помимо стран со средним уровнем дохода.

234. В том, что касается показателей достижения результатов, то было высказано мнение о том, что большинство из них отражают деятельность государств-членов, а не достижения Секретариата; больше внимания следует уделять достижениям в таких областях, как техническое сотрудничество, профессиональная подготовка, техническая консультативная помощь, консультации и т.д. Кроме того, такие показатели имеют слишком расплывчатый характер; например, увеличение числа директивных органов и учреждений, использующих рекомендации ЭКЛАК, не отражает уровня осуществления деятельности, достигнутого этими странами, и на страновом уровне не было выявлено никакого экономического роста или темпов инфляции, которые можно было бы считать успешными.

235. В том, что касается подпрограммы 1, то были запрошены уточнения в отношении смысла выражения «открытая, основанная на правилах торговая система», намерения ЭКЛАК рассмотреть вопрос, касающийся механизмов раннего предупреждения о протекционистских мерах со стороны торговых партнеров, и путей обеспечения равных выгод для всех государств-членов и недопущения дискриминации в усилиях ЭКЛАК по координации деятельности с финансовыми учреждениями и организациями, поскольку они неодинаково представлены в регионе.

236. Была выражена поддержка учреждению новой подпрограммы 4 и дана положительная оценка ее осуществлению в рамках имеющихся ресурсов. Была отмечена важность этой подпрограммы, особенно в плане укрепления потенциала латиноамериканских и карибских директивных органов и других заинтересованных сторон для реорганизации глобальной и региональной финансовой системы, сокращения расходов на деятельность в целях развития и расширения доступа к международным ресурсам. Были запрошены уточнения относительно перераспределения ресурсов для финансирования этой подпрограммы, и конкретно того, какие программы будут этим затронуты.

237. Была дана высокая оценка подпрограмме 5, особенно с учетом того, что сокращение масштабов нищеты является важным вопросом для государств-членов.

238. В том, что касается подпрограммы 6, то были запрошены уточнения в отношении гендерного равенства и содействия более широкому уважению прав женщин, о которых говорится в показателе достижения результатов (a)(i), и количества стран региона, в которых будет определяться показатель достижения результатов (b)(i). Помимо этого, были высказаны мнения о том, что ЭКЛАК следует проводить активную работу с национальными женскими организациями на страновом уровне для координации и согласования их программ работы и что расширения использования гендерных показателей следует добиваться в

координации с государствами-членами и при согласовании показателей, которые будут использоваться, поскольку некоторые из них могут иметь различный смысл в тех или иных странах. Была выражена озабоченность по поводу показателя достижения результатов (а)(i), поскольку некоторые показатели, возможно, были полностью признаны не всеми странами региона.

### **Выводы и рекомендации**

239. Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 17 «Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне» предлагаемых стратегических рамок при условии внесения в нее следующих изменений:

#### **Общая направленность**

##### *Пункт 17.6*

После первого предложения добавить новое предложение следующего содержания: «Для осуществления стратегии потребуется повысить уровень деятельности, связанной с аналитической, нормативной и информационно-просветительской работой, а также в области технического сотрудничества и оказания поддержки государствам-членам во всех тематических областях, охватываемых программой».

##### *Пункт 17.10*

В конце четвертого предложения исключить слова «для укрепления общесистемной согласованности действий Организации Объединенных Наций».

#### **Подпрограмма 1**

**Связи с мировой экономикой, региональная интеграция и сотрудничество**

##### *Стратегия*

##### *Пункт 17.13*

В первом предложении слова «дальнейшими мерами по созданию открытой» заменить словом «созданием» и включить после слов «основанной на правилах» слова «и предсказуемой».

#### **Подпрограмма 5**

**Социальное развитие и равенство**

##### *Стратегия*

##### *Пункт 17.35*

В первом предложении после слов «по выполнению решений крупных» вставить слова «региональных и»; и после слов «встреч на высшем уровне» добавить слова «включая встречи, проводимые».

**Подпрограмма 6**  
**Всесторонний учет гендерного фактора в процессе регионального развития**

*Цель Организации*

Добавить в конце предложения следующие слова: «для улучшения условий жизни женщин и содействия более широкому уважению их прав человека».

*Показатели достижения результатов*

В показателе достижения результатов (a)(i) после слов «предложенные ЭКЛАК дополнительные показатели» добавить слова «согласованные с государствами-членами».

*Стратегия*

*Пункт 17.37*

В конце второго предложения добавить слова «с учетом перспективы создания национальных механизмов для улучшения положения женщин».

*Пункт 17.40*

После слов «f) составление гендерных индикаторов» добавить слова «в консультации с государствами-членами».

**Подпрограмма 7**  
**Народонаселение и развитие**

*Показатели достижения результатов*

В показателе достижения результатов (a)(i) заменить слова «данной подпрограммой» словом «ЭКЛАК».

*Стратегия*

*Пункт 17.45*

В последнем предложении после слов «особое внимание будет уделяться» добавить слова «деятельности по осуществлению Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию, а также».

**Подпрограмма 8**  
**Устойчивое развитие и населенные пункты**

*Ожидаемые достижения Секретариата*

В конце текста ожидаемого достижения (b) включить слова «и расширение возможностей стран в плане осуществления положений Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию».

*Показатели достижения результатов*

Переименовать показатель достижения результатов (b) в (b)(i) и добавить новый показатель достижения результатов (b)(ii) следующего содержания: «Увеличение числа стран, принимающих стратегии и меры для осуществления Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию».

**Подпрограмма 11****Статистика***Показатели достижения результатов*

В конце текста показателя достижения результатов (a)(i) добавить слова «после получения соответствующей технической поддержки со стороны ЭКЛАК».

В конце текста показателя достижения результатов (a)(ii) исключить в конце предложения слова «в странах региона» и добавить слова «после получения соответствующей технической поддержки со стороны ЭКЛАК».

**Подпрограмма 12****Деятельность в субрегионе Мексики и Центральной Америки***Стратегия**Пункт 17.70*

В конце пункта исключить слова «касающихся в первую очередь искоренения крайней нищеты и голода, обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, обеспечения экологической устойчивости и формирования глобального партнерства в целях развития».

*Пункт 17.71*

В конце пункта исключить слова «включая процесс подготовки общего анализа по стране/Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и осуществление совместных проектов».

**Программа 18****Экономическое и социальное развитие в Западной Азии**

240. На своем 14-м заседании 16 июня 2010 года Комитет рассмотрел программу 18 «Экономическое и социальное развитие в Западной Азии» предлагаемых стратегических рамок на период 2012–2013 годов (A/65/6 (Prog. 18)).

241. Представитель Генерального секретаря внес эту программу на рассмотрение и ответил на вопросы, заданные в ходе ее рассмотрения Комитетом.

## Обсуждение

242. Было выражено мнение о том, что две резолюции, недавно принятые Экономической и социальной комиссией для Западной Азии, могут иметь последствия для предлагаемых стратегических рамок. Кроме того, было отмечено, что в отличие от стратегических рамок, утвержденных на период 2010–2011 годов, цель нынешней подпрограммы 7 не содержала упоминания о населении.

243. Были запрошены разъяснения относительно причин того, почему в отличие от программ 14 и 17 основное внимание в рамках этой программы уделяется только четырем региональным приоритетным областям и трем сквозным вопросам, в число которых не входит финансирование развития.

## Выводы и рекомендации

244. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 18 «Экономическое и социальное развитие в Западной Азии» предлагаемых стратегических рамок со следующими изменениями:

### Подпрограмма 2

#### Комплексная социальная политика

Изменить по всему тексту название подпрограммы на «Социальное развитие».

### Подпрограмма 4

#### Информационно-коммуникационные технологии в интересах региональной интеграции

#### *Ожидаемые достижения Секретариата*

Добавить следующее новое ожидаемое достижение (с):

«с) Укрепление национального и регионального научно-технического и инновационного потенциала для обеспечения устойчивого развития».

#### *Показатели достижения результатов*

Добавить следующий новый показатель достижения результатов (с)(i):

«i) Увеличение числа стран-членов, эффективно использующих передачу технологий в интересах социально-экономического развития».

Добавить следующий новый показатель достижения результатов (с)(ii):

«ii) Увеличение числа стран-членов, имеющих утвержденные национальные стратегии и политику в области науки и техники и инновационной деятельности».

**Подпрограмма 7**  
**Смягчение последствий конфликтов и развитие**

**Цель Организации**

После слов «влияния на» вставить слова «положение населения и».

**Программа 19**  
**Права человека**

245. На своем 16-м заседании 17 июня 2010 года Комитет рассмотрел программу 19 «Права человека» предлагаемых стратегических рамок на период 2012–2013 годов (A/65/6 (Prog. 19)).

246. Представитель Генерального секретаря представил программу и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения программы Комитетом.

**Обсуждение**

247. Была выражена поддержка предлагаемого двухгодичного плана по программам программы 19 на период 2012–2013 годов. Была также выражена поддержка усилий Верховного комиссара по правам человека Организации Объединенных Наций, направленных на выполнение резолюций, принятых Генеральной Ассамблеей и Советом по правам человека.

248. Было особо отмечено заметное улучшение предложенного двухгодичного плана по программам. Было высказано несколько мнений о схожести предлагаемого двухгодичного плана по программам на период 2012–2013 годов и двухгодичного плана по программам, утвержденного на период 2010–2011 годов, за исключением изменений, внесенных в соответствии с новыми мандатами. Было также выражено мнение о необходимости полного обзора программы и вынесения рекомендаций Комитетом, а также о необходимости не допускать повторения сложившейся в предыдущие периоды практики представления программы Третьему комитету для обзора и принятия решения. Было выражено мнение, что развивающиеся страны переживают финансовый кризис в результате мирового экономического кризиса; поэтому двухгодичный план по программам и соответственно деятельность Управления Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) являются эффективным способом поощрения прав человека. Были высказаны мнения о необходимости активизировать деятельность, предусматривающую поощрение диалога по вопросам прав человека, систематическое обеспечение взаимного уважения и терпимости, поощрение прав человека, укрепление потенциала в решении вопросов прав человека и расширение знаний и осведомленности о международных договорах по правам человека и деятельности всех договорных органов.

249. Было выражено мнение, что в плане не указаны практические меры, принимаемые УВКПЧ для решения вопросов, касающихся равного географического распределения в кадровой структуре Управления.

250. Что касается подпрограммы 1, то был поднят вопрос о деятельности УВКПЧ в деле поощрения права на развитие (часть В логической основы подпрограммы) и с учетом существующего экономического положения, уместно

ли добиваться усиления программы, касающейся права на развитие. Было выражено мнение, что в подпрограмме 1 отсутствует прямая ссылка на итоговый документ Конференции по обзору Дурбанского процесса (см. A/CONF.211/8, глава I). Согласно другому высказанному мнению Конференция относится к числу важнейших конференций и поэтому и все темы, касающиеся борьбы с расизмом, получили полную поддержку. Вместе с тем было высказано другое мнение о том, что сохраняется обеспокоенность по поводу ориентированности Конференции по обзору Дурбанского процесса, последующей деятельности по итогам Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и осуществления Дурбанской декларации и Программы действий (см. A/CONF.189/12 и Согг.1, глава I). Было выражено мнение, что показатель достижения результатов (b) части В «Право на развитие» подпрограммы 1 является неясным и слишком пространным и что его следует разбить на две части. Способность УВКПЧ определять степень углубления знаний, осведомленности и понимания реализации права на развитие вызывает сомнение. Было выражено мнение, что название части С «Исследования и анализ» подпрограммы 1 не в полной мере отражает задачу подпрограмм и что, как представляется, пункт 19.11 в стратегии является более широким. Хотя была выражена поддержка подпрограммы 1, было выражено мнение о необходимости введения новых показателей достижения результатов, касающихся деятельности УВКПЧ на местах и его деятельности, связанной с нарушениями прав человека находящихся в уязвимом положении групп.

251. Был поднят вопрос о мерах, которые УВКПЧ намерено предпринять во избежание дублирования в ходе осуществления программы работы по подпрограмме 2.

252. Был поднят вопрос о значении стратегии предоставления заинтересованным сторонам на национальном уровне консультаций по юридическим аспектам в области прав человека, как об этом говорится в пункте 19.13(c) стратегии по подпрограмме 3. Было выражено мнение, что, как представляется, части ожидаемых достижений по подпрограмме 3 являются неточными, поскольку они касаются политических изменений в странах и, как таковые, не относятся к роду деятельности Секретариата, что может рассматриваться как вмешательство в суверенитет стран. Был поднят вопрос об осуществляемой УВКПЧ деятельности, касающейся специальных процедур Совета по правам человека, рассчитанных на конкретные страны, о чем говорится в пункте 19.13(e). Был поднят вопрос о мандате фондов целевых взносов, создаваемых в связи с процессом универсальных периодических обзоров, упомянутых в ожидаемом достижении (g) логической основы подпрограммы 3.

253. Был поднят вопрос о значении показателя достижения результатов (a)(i) подпрограммы 4. Было предложено пересмотреть его для отражения точности, нейтральности и четкости документов, представляемых на рассмотрение Совета.

254. Было предложено разъяснить содержащееся в пункте 717 доклада об исполнении программ Организации Объединенных Наций в двухгодичном периоде 2008–2009 годов заявление (A/65/70) о том, что не теряет своей актуальности проблема отсутствия дополнительных ресурсов, необходимых для удов-

летворения возрастающих потребностей в поддержке и вмешательстве УВКПЧ.

#### **Выводы и рекомендации**

255. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 19 «Права человека» предлагаемых стратегических рамок при условии внесения в нее следующих изменений:

#### **Общая направленность**

##### *Пункт 19.6*

Заменить слово “substantive” на слово “strengthened” в начале первого предложения (к тексту на русском языке не относится).

Исключить последнее предложение.

#### **Подпрограмма 1**

**Всесторонний учет прав человека, право на развитие, исследования и анализ**

#### **A. Всесторонний учет прав человека**

##### *Цель Организации*

Перед словами «прав человека» включить слово «всех» в обоих случаях.

Исключить слова «и связанных с ними гендерных аспектов».

##### *Ожидаемые достижения Секретариата*

##### *Ожидаемое достижение (a)*

Перед словами «прав человека» включить слово «всех».

Заменить слова «подразделениями Организации Объединенных Наций» словами «системой Организации Объединенных Наций».

Исключить слова «и гендерных аспектов». Перед словом «развитие» включить слова «во всех областях, таких как экономическое и социальное».

В формулировке ожидаемого достижения (b) заменить слова «интеграции проблематики прав человека» словами «интеграции проблематики всех прав человека».

##### *Показатели достижения результатов*

В формулировке показателя достижения результатов (a) перед словами «прав человека» включить слово «всех» и исключить слова «и гендерных аспектов».

Заменить формулировку показателя достижения результатов (b) следующей формулировкой:



«b) Увеличение числа мероприятий, проектов и общестрановых программных документов Организации Объединенных Наций, которые способствуют интеграции проблематики прав человека».

Стратегия

*Подпункт 19.9(a)*

После слов «поощрению и защите» включить слово «всех».

*Подпункт 19.9(c)*

Перед словами «прав человека» включить слово «всех».

## **В. Право на развитие**

Стратегия

*Подпункт 19.10(a)*

В конце подпункта 19.10(a) добавить слова «на основе углубленной и эффективной оценки и контроля в этой области».

*Подпункт 19.10(b)*

В конце подпункта 19.10(b) добавить слова «в том числе на основе усиления поддержки Рабочей группы по праву на развитие».

## **С. Исследования и анализ**

*Ожидаемые достижения Секретариата*

В формулировке ожидаемого достижения (a) после слова «дискриминацией» исключить оставшуюся часть пункта.

В конце формулировки ожидаемого достижения (b) добавить слова «включая современные формы расизма».

В формулировке ожидаемого достижения (c) исключить слова «с точки зрения прав человека».

В формулировке ожидаемого достижения (d) заменить слова «повышение эффективности» словом «поощрение» и заменить слова «экономические, социальные и культурные права, в том числе на страновом уровне» словами «на страновом уровне и на основе укрепления потенциала и международного сотрудничества».

В формулировке ожидаемого достижения (e) заменить слова «и другим заинтересованным сторонам» словами «гражданскому обществу, представителям средств массовой информации и национальным учреждениям по правам человека, где они существуют» и заменить слова «демократических механизмов» словами «национальных демократических институтов».

*Показатели достижения результатов*

В конце формулировки показателя достижения результатов (b) добавить слова «включая современные формы расизма».

Заменить формулировку показателя достижения результатов (с) следующей формулировкой: «с) Увеличение числа выполненных мероприятий и осуществленных мер в порядке содействия эффективному достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия».

В формулировке показателя достижения результатов (d) заменить слова «в целях повышения» словами «в целях усиления содействия» и исключить слова «включая экономические, социальные и культурные права».

В формулировке показателя достижения результатов (е) заменить слова «демократических механизмов» словами «демократических институтов».

*Стратегия**Подпункт 19.11(a)*

Перенести фразу «поощрение и защиту всех прав человека» из существующего месторасположения и включить их после слов «методологической базы».

После слов «борьбы с дискриминацией» исключить оставшуюся часть пункта.

*Подпрограмма 2*

Вспомогательное обслуживание договорных органов по правам человека

*Цель Организации*

После слов «договорным органам по правам человека Организации Объединенных Наций» включить слова «на основе обеспечения соблюдения руководящих принципов настоящей программы».

После слов «договорным органам по правам человека» исключить слова «Организации Объединенных Наций».

*Ожидаемые достижения Секретариата*

Заменить формулировку ожидаемого достижения (а) следующей формулировкой: «а) Оказание полной поддержки деятельности договорных органов и процессу принятия их решений».

В формулировке ожидаемого достижения (с) исключить слова «национальных и международных субъектов».

В формулировку ожидаемого достижения (d) включить слово «соответствующими» перед словами «заинтересованными сторонами» и исключить слова «в том числе в деле осуществления их рекомендаций».

*Показатели достижения результатов*

Заменить формулировку показателя достижения результатов (с) следующей формулировкой: «с) Увеличение доли использованных рекомендаций и решений договорных органов».

В формулировку показателя достижения результатов (d) включить слово «соответствующими» перед словами «заинтересованными сторонами» и исключить слова «в том числе в связи с осуществлением рекомендаций договорных органов».

## Стратегия

*Подпункт 19.12(b)*

В конце подпункта включить слова «в соответствии с руководящими принципами настоящей программы».

*Подпункт 19.12(d)*

После слов «учреждениями по правам человека» включить слова «где они существуют».

## Подпрограмма 3

Консультативные услуги, техническое сотрудничество и деятельность на местах

*Ожидаемые достижения Секретариата*

В формулировке ожидаемого достижения (d) заменить слова «в том числе на национальном уровне» словами «в том числе на национальном уровне по просьбе государств».

В формулировке ожидаемого достижения (e) заменить слова «миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира» словами «операций по поддержанию мира и миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций» и в конце пункта добавить слова «в соответствии с руководящими принципами настоящей программы».

В формулировке ожидаемого достижения (f) заменить слово «потенциала» словом «роли».

В формулировке ожидаемого достижения (g) заменить слова «соответствующего фонда целевых взносов для универсальных периодических обзоров» словами «добровольного фонда для оказания финансовой и технической помощи в проведении универсальных периодических обзоров».

*Показатели достижения результатов*

В формулировке показателя достижения результатов (e) заменить слова «миротворческих миссий» словам «операций по поддержанию мира и миротворческой деятельности».

Формулировку показателя достижения результатов (f) заменить следующей формулировкой: «f) Увеличение числа мероприятий, осуществленных УВКПЧ, в порядке содействия урегулированию выявленных ситуаций массовых нарушений прав человека в короткие сроки».

В формулировке показателя достижения результатов (g) заменить слова «стран, запросивших помощь» словами «программ и мероприятий по оказанию помощи государствам, обратившимся с запросом».

## Стратегия

### *Подпункт 19.13(a)*

Заменить слова «миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и миростроительству» словами «операций по поддержанию мира и миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций».

В конце подпункта добавить слова «в соответствии с руководящими принципами настоящей программы».

### *Подпункт 19.13(b)*

Заменить слова «по конкретным запросам стран» словами «по конкретному запросу затронутой страны».

### *Подпункт 19.13(e)*

После слова «специальных» включить слова «и тематических».

## Подпрограмма 4

Поддержка Совета по правам человека, его вспомогательных органов и механизмов

### *Цель Организации*

Заменить слово «основной» словом «усиленной» и после слов «рассмотрения жалоб» включить слова «обеспечивая соблюдение руководящих принципов настоящей программы».

### *Ожидаемые достижения Секретариата*

Заменить формулировку ожидаемого достижения (a) следующей формулировкой: «a) Оперативное и эффективное оказание усиленной технической и экспертной поддержки и консультативной помощи Совету по правам человека, его вспомогательным органам и механизмам».

Заменить формулировку ожидаемого достижения (b) следующей формулировкой: «Всесторонняя поддержка механизма проведения универсального периодического обзора, включая, когда это необходимо, оказание своевременной и эффективной помощи государствам в рамках механизма универсального периодического обзора».

В формулировке ожидаемого достижения (с) после слова «повышение» включить слова «поддержки для усиления».

*Показатели достижения результатов*

Заменить формулировку показателя достижения результатов (b) следующей формулировкой: «b) Увеличение числа мероприятий в деле эффективной подготовки к универсальному периодическому обзору».

Заменить формулировку показателя достижения результатов (с)(ii) формулировкой «с)(ii) Увеличение числа замечаний и ответов государств».

**Стратегия**

*Пункт 19.14*

Заменить первое предложение следующей формулировкой: «За осуществление настоящей подпрограммы отвечает Подразделение УВКПЧ по Совету по правам человека и по специальным процедурам».

*Подпункт 19.14(a)*

Заменить слово «основной» словом «усиленной» и после слов «рассмотрения жалоб» включить слова «обеспечивая соблюдение руководящих принципов настоящей программы».

*Подпункт 19.14(c)*

После слов «в соответствующих случаях» включить слова «согласно руководящим принципам настоящей программы».

**Решения директивных органов**

*Резолюции Генеральной Ассамблеи*

Перед резолюцией 57/300 Генеральной Ассамблеи добавить следующую резолюцию:

**«56/266** Всеобъемлющее осуществление решений и последующие меры по итогам Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости».

## **Программа 20**

### **Международная защита беженцев, поиск долговременных решений их проблем и оказание им помощи**

256. На своем 14-м заседании 16 июня 2010 года Комитет рассмотрел программу 20 «Международная защита беженцев, поиск долговременных решений их проблем и оказание им помощи» предлагаемых стратегических рамок на период 2012–2013 годов (A/65/6 (Prog. 20)).

257. Представитель Генерального секретаря представил программу и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения Комитетом данной программы.

#### **Обсуждение**

258. Была подчеркнута роль Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) как главного органа Организации Объединенных Наций, способствующего обеспечению международной защиты беженцев и других лиц, проблемами которых занимается УВКБ, поиску долговременных решений их проблем и оказанию им помощи. Была выражена решительная поддержка УВКБ и признательность за проводимую им работу, особенно в том, что касается его сотрудничества с другими партнерами и четкого формулирования целей его программы. Выражалась готовность оказывать поддержку будущей работе УВКБ.

259. Было выражено удовлетворение по поводу сбалансированности программы, а также по поводу усилий УВКБ по оказанию гуманитарной помощи и по поиску долговременных решений проблем, с которыми сталкиваются беженцы и другие лица, проблемами которых занимается УВКБ.

260. Предлагалось использовать микрокредитование в контексте поиска долговременных решений проблем, с которыми сталкиваются беженцы и другие лица, проблемами которых занимается УВКБ, а также предлагалось реструктурировать план по программе в виде четырех подпрограмм.

261. Была высказана просьба уточнить источник мандата относительно «комплексного подхода» к содействию достижению беженцами большей самостоятельности и самообеспеченности, а также относительно распределения обязанностей в регионах.

262. Выражалась обеспокоенность тем, что показатели по программе не охватывают вопрос интеграции беженцев и других лиц, проблемами которых занимается УВКБ, на местах в принимающих их странах.

263. Задавались вопросы относительно планирования прекращения оказания гуманитарной помощи в некоторых странах и относительно финансирования для перемещенных лиц, проблем с финансированием и «усталости доноров», возможностей планов чрезвычайных мероприятий, и реализации кадровой политики в том, что касается гендерного и географического баланса.

264. Признавались трудности, с которыми связана деятельность УВКБ. Отмечалось, что деятельность, касающаяся внутренне перемещенных лиц, должна осуществляться с согласия соответствующих стран или по указанию Генераль-

ного секретаря или других компетентных органов Организации Объединенных Наций.

265. Высказывалась обеспокоенность по поводу формата программы, который отличается от всех остальных программ Секретариата. Было высказано предложение в следующем двухгодичном периоде (т.е. в период 2014–2015 годов) разделить эту программу на четыре подпрограммы, что соответствовало бы четырем основным компонентам, предложенным в набросках бюджета.

### **Выводы и рекомендации**

266. Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее одобрить описательную часть программы 20 «Международная защита беженцев, поиск долговременных решений их проблем и оказание им помощи» предлагаемых стратегических рамок с внесением следующих изменений:

#### **Общая направленность**

##### ***Пункт 20.7***

Заменить подпункт (d) текстом пункта 20.4(d) программы 20 стратегических рамок на период 2010–2011 годов:

«d) обеспечение полноценного участия УВКБ в реализации в рамках системы Организации Объединенных Наций совместных мер реагирования на ситуации, связанные с внутренним перемещением людей, и оказание поддержки таким мерам посредством организации и координации деятельности в областях, за которые Управление несет особую ответственность (защита, обеспечение жильем в чрезвычайных ситуациях и организация и координация работы лагерей)».

#### ***Показатели достижения***

Добавить новый показатель достижения (f)(iv) следующего содержания:

«iv) Увеличение числа новых программ по интеграции на местах и усиление поддержки осуществляемых программ».

Добавить новый показатель достижения (f)(v) следующего содержания:

«v) Повышение мобильности ресурсов для оказания помощи беженцам».

## **Программа 21 Палестинские беженцы**

267. На своем 13-м заседании 15 июня 2010 года Комитет рассмотрел программу 21 «Палестинские беженцы» предлагаемых стратегических рамок на период 2012–2013 годов (A/65/6 (Prog. 21)).

268. Представитель Генерального секретаря внес эту программу на рассмотрение и ответил на вопросы, заданные в ходе ее рассмотрения Комитетом.

## Обсуждение

269. Члены Комитета высоко оценили и одобрили эту программу.

270. Было выражено мнение о том, что содействие и помощь беженцам должны оказываться до тех пор, пока не будет полностью выполнена резолюция 194 (III) Генеральной Ассамблеи. Было также выражено мнение о необходимости заняться решением проблемы хронической нехватки средств для финансирования этой программы и о необходимости углубления в этой связи координации с различными учреждениями, донорами и партнерскими объединениями.

271. В связи с подпрограммой 1 были запрошены разъяснения относительно того, почему в показателе достижения результатов (а) упоминаются только антибиотики, и задан вопрос о том, охватывает ли программа другие отпускаемые по рецепту лекарственные средства. Были также запрошены разъяснения относительно того, является ли показатель достижения результатов (b), связанный с младенческой смертностью, достаточным для оценки результатов. Было выражено мнение о целесообразности рассмотрения возможности использования более широкого и более комплексного показателя. Кроме того, было выражено мнение о целесообразности рассмотрения возможности использования формулировки «сокращение младенческой смертности» в качестве альтернативы.

272. В связи с подпрограммой 2 были запрошены разъяснения относительно того, какой процент в упомянутых в показателях достижения результатов (a)(i) и (ii) долях учащихся начальных школ и учащихся подготовительных школ составляют девочки. Был также задан вопрос о том, существует ли разница в показателях успеваемости между девочками и мальчиками.

273. В связи с подпрограммой 3 были запрошены разъяснения относительно смысла показателя достижения результатов (a), сформулированного как «обеспечение социальной защиты через сеть БАПОР большему количеству малоимущих беженцев».

## Выводы и рекомендации

274. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 21 «Палестинские беженцы» предлагаемых стратегических рамок со следующим изменением:

### **Подпрограмма 3**

#### **Достойный уровень жизни**

#### ***Показатели достижения результатов***

**Изменить формулировку показателя достижения результатов (a) на следующую:**

**«а) Увеличение доли страдающих от крайней нищеты в числе получателей помощи в рамках сети социальной защиты БАПОР».**



## **Программа 22**

### **Гуманитарная помощь**

275. На своем 15-м заседании 16 июня 2010 года Комитет рассмотрел программу 22 «Гуманитарная помощь» предлагаемых стратегических рамок на период 2012–2013 годов (A/65/6 (Prog.22)).

276. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение программу и ответил на вопросы, заданные в ходе ее рассмотрения Комитетом.

#### **Обсуждение**

277. Члены Комитета выразили признательность Управлению по координации гуманитарных вопросов за проделанную им работу и заявили о своей поддержке этой работы.

278. Было выражено сожаление в связи с тем, что в предлагаемых стратегических рамках не содержится никакой ссылки на проблемы старения и инвалидности, как того требуют положения пункта 16 резолюции 64/76 Генеральной Ассамблеи.

279. Была высказана просьба представить разъяснения относительно системы контрольных показателей для отслеживания средств, выделенных на связанную с гендерной проблематикой деятельность, и мандата, на котором основывается такая система; разъяснить, что подразумевается под стратегиями обеспечения защиты/доступа, упоминаемыми в показателе достижения результатов (с) подпрограммы 1 и о каких «других партнерах по гуманитарной деятельности» говорится в ожидаемом достижении (а) подпрограммы 1.

280. Была также высказана просьба представить разъяснения в отношении показателя достижения результатов (b)(i) в рамках подпрограммы 2; формирования группы быстрого реагирования для принятия мер в первые дни возникновения чрезвычайной гуманитарной ситуации; и сумм, полученных по линии выплаты объявленных донорами взносов.

281. Была также высказана просьба разъяснить причины, по которым работа, проделанная Программой развития Организации Объединенных Наций в рамках подпрограммы 3, уже не упоминается в предлагаемых стратегических рамках.

282. Подчеркивалась важность выполнения центральной координирующей роли в оказании гуманитарной помощи, и было отмечено, что зачастую на местах возникают проблемы, связанные с планированием и распределением гуманитарной помощи.

283. Было выражено удовлетворение прогрессом, достигнутым в деле обеспечения своевременной доставки и координации гуманитарной помощи, и при этом подчеркивалась необходимость добиваться дальнейших улучшений.

284. Была выражена признательность за проделанную работу по расширению донорской базы и привлечению внимания к так называемым «забытым» чрезвычайным ситуациям.

285. Согласно выраженной точке зрения, необходимо включать дополнительную информацию по вопросам координации и сотрудничества с учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций.

#### **Выводы и рекомендации**

286. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 22 «Гуманитарная помощь» предлагаемых стратегических рамок при условии внесения следующих изменений:

##### **Общая направленность**

###### *Пункт 22.3*

В третьем предложении заменить слова «Систему контрольных показателей для отслеживания средств, выделенных на связанную с гендерной проблематикой деятельность» словами «а также проведение более эффективного анализа расходования средств, выделенных на связанную с гендерной проблематикой деятельность».

##### **Подпрограмма 1**

###### **Политика и анализ**

###### *Ожидаемые достижения Секретариата*

В ожидаемом достижении (а) заменить слова «в рамках системы Организации Объединенных Наций и с другими партнерами по гуманитарной деятельности в связи с бедствиями и чрезвычайными ситуациями» словами «в сотрудничестве с организациями и органами системы Организации Объединенных Наций, а также с Международным комитетом Красного Креста, Международной федерацией обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, Международной организацией по миграции и соответствующими неправительственными организациями».

###### *Показатели достижения результатов*

Заменить показатель достижения результатов (с) следующим показателем: «(с) Число координаторов-резидентов/координаторов по гуманитарным вопросам, прошедшим подготовку по вопросам применения руководящих принципов обеспечения защиты гражданских лиц».

##### **Стратегия**

###### *Пункт 22.5*

В начале первого предложения заменить слова «Управление по координации гуманитарных вопросов» словами «Сектор разработки политики и исследований в Нью-Йорке и секретариат Межучрежденческого постоянного комитета в Женеве и Нью-Йорке».

### *Пункт 22.6*

В начале первого предложения заменить слово «Управление» словами «Сектор разработки политики и исследований в Нью-Йорке и секретариат Межучрежденческого постоянного комитета в Женеве и Нью-Йорке».

В конце первого предложения включить фразу «с учетом конкретных потребностей пострадавшего населения, признавая, что уделение надлежащего внимания, в частности, гендерной проблематике, проблемам старения и инвалидности является составной частью процесса всеобъемлющего и эффективного гуманитарного реагирования».

Во втором, четвертом, пятом, шестом и последнем предложениях заменить слово «Управление» словами «Сектор разработки политики и исследований в Нью-Йорке и секретариат Межучрежденческого постоянного комитета в Женеве и Нью-Йорке».

В четвертом предложении опустить фразу «с использованием системы контрольных показателей для отслеживания средств, выделенных на связанную с гендерной проблематикой деятельность, в рамках общих планов действий по оказанию гуманитарной помощи».

В седьмом предложении заменить слова «оно будет» словами «они будут».

### *Пункт 22.7*

В первом предложении заменить слово «Управление» словами «Сектор разработки политики и исследований в Нью-Йорке и секретариат Межучрежденческого постоянного комитета в Женеве и Нью-Йорке».

### **Подпрограмма 2**

**Координация гуманитарной деятельности и мер в связи с чрезвычайными ситуациями**

### **Стратегия**

### *Пункт 22.9*

В первом предложении заменить слова «Управление по координации гуманитарных вопросов» словами «Отдел координации и реагирования и секретариат Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации (СЕРФ) в Нью-Йорке и Сектор внешних сношений и мобилизации поддержки в Женеве».

### *Пункт 22.10*

В первом, втором и последнем предложениях заменить слово «Управление» словами «Отдел координации и реагирования и секретариат СЕРФ в Нью-Йорке и Сектор внешних сношений и мобилизации поддержки в Женеве».

*Пункт 22.11*

В первом, втором, четвертом, шестом и последнем предложениях заменить слово «Управление» словами «Отдел координации и реагирования и секретариат СЕРФ в Нью-Йорке и Сектор внешних сношений и мобилизации поддержки в Женеве».

*Пункт 22.12*

В первом, втором и последнем предложениях заменить слово «Управление» словами «Отдел координации и реагирования и секретариат Центрального фонда реагирования на чрезвычайные ситуации в Нью-Йорке и Сектор внешних сношений и мобилизации поддержки в Женеве».

Во втором предложении заменить фразу «с учетом результатов межправительственных обсуждений» словами «при необходимости, в координации с национальными властями пострадавшего государства».

После последнего предложения добавить следующее предложение: «Отдел координации и реагирования и секретариат СЕРФ и Сектор внешних сношений и мобилизации поддержки в Женеве будут также добиваться того, чтобы координаторы-резиденты и координаторы по гуманитарным вопросам получали соответствующие указания в связи с решениями, принятыми в ходе межправительственных обсуждений, состоявшихся в Организации Объединенных Наций».

**Подпрограмма 3****Уменьшение опасности стихийных бедствий****Стратегия***Пункт 22.14*

В конце последнего предложения добавить фразу «которая соответствует направленности работы обеих участвующих организаций, а именно секретариата Международной стратегии уменьшения опасности бедствий и Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН)».

**Подпрограмма 5****Информационно-пропагандистская деятельность в связи с гуманитарными чрезвычайными ситуациями****Стратегия***Пункт 22.22*

В первом предложении заменить слова «Управление по координации гуманитарных вопросов» словами «Сектор информационно-коммуникационного обслуживания».

**Пункт 22.23**

В первом и втором предложениях заменить слово «Управление» словами «Сектор информационно-коммуникационного обслуживания».

**Пункт 22.24**

Во втором и пятом предложениях заменить слово «Управление» словами «Сектор информационно-коммуникационного обслуживания».

## **Программа 23**

### **Общественная информация**

287. На своем 8-м заседании 10 июня 2010 года Комитет рассмотрел программу 23 «Общественная информация» предлагаемых стратегических рамок на период 2012–2013 годов (A/65/6 (Prog. 23)).

288. Представитель Генерального секретаря внес эту программу на рассмотрение и ответил на вопросы, поднятые в ходе ее рассмотрения в Комитете.

**Обсуждение**

289. Была выражена общая поддержка работы по программе и трем ее подпрограммам. Было высказано мнение о том, что этот документ носит всеобъемлющий характер в том, что касается определения роли и задачи Департамента общественной информации. Было отмечено также, что Департамент, являющийся рупором Организации Объединенных Наций, играет важную роль в распространении информации среди самых широких слоев общественности и обеспечении охвата глобальной аудитории.

290. Было запрошено разъяснение относительно определения глобальных конференций, поддержки на низовом уровне и критериев отбора внешних организаций в качестве партнеров. Было запрошено также разъяснение относительно возможного дублирования и избыточности деятельности по трем подпрограммам и методов, с использованием которых Департамент уделяет повышенное внимание ключевым вопросам, не относящимся к приоритетным темам, определяемым в Декларации тысячелетия. К Департаменту была также обращена просьба осветить основные проблемы, с которыми он сталкивается при осуществлении своих программ.

291. Была также выражена решительная поддержка многоязычия в том, что касается официальных и местных языков, и была особо подчеркнута необходимость обеспечения равного статуса всех шести официальных языков. По вопросу о наличии информации в развивающихся странах было высказано общее мнение о том, что Департаменту следует принимать во внимание широкие различия между странами и регионами. Было особо подчеркнута важное значение изыскания различных средств для удовлетворения особых потребностей развивающихся стран. Была также высказана просьба о поддержании внутренних коммуникаций на портале iSeek в целях их дальнейшего совершенствования.

292. По вопросу об использовании новых медийных технологий было запрошено разъяснение относительно методологии, которая должна использоваться для определения результатов осуществления программ.

293. Было заявлено о непреходящей важности сотрудничества с Департаментом операций по поддержанию мира. К Департаменту общественной информации был обращен призыв обеспечить возможность для того, чтобы информация о деятельности миротворцев Организации Объединенных Наций по-прежнему распространялась среди широкой глобальной аудитории.

#### **Выводы и рекомендации**

294. Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 23 «Общественная информация» предлагаемых стратегических рамок с приведенными ниже изменениями:

##### **Общая направленность**

###### ***Пункт 23.2***

В первом предложении заменить слова «своевременной, точной, объективной, полной и непротиворечивой» словами «точной, объективной, полной, сбалансированной, непротиворечивой, своевременной и значимой».

###### ***Пункт 23.3***

В первом предложении заменить слова «глобальных конференций» словами «конференций Организации Объединенных Наций».

###### ***Пункт 23.4***

Заменить слово «широкой» словом «эффективной».

##### **Подпрограмма 1**

##### **Стратегическое коммуникационное обслуживание**

###### ***Показатели достижения результатов***

Добавить новый показатель достижения результатов (с)(iii) следующего содержания:

«Увеличение числа информационных материалов и публикаций Организации Объединенных Наций, распространяемых на местных языках».

##### **Стратегия**

###### ***Пункт 23.7***

В первом предложении заменить слово «целей» словом «задач».

**Подпрограмма 3**  
**Информационно-пропагандистское обслуживание**

*Показатели достижения результатов*

[Данное изменение к тексту на русском языке не относится.]

**Программа 24**  
**Управленческое и вспомогательное обслуживание**

295. На своих 10-м и 11-м заседаниях, состоявшихся 14 июня 2010 года, Комитет рассмотрел программу 24 «Управленческое и вспомогательное обслуживание» предлагаемых стратегических рамок на период 2012–2013 годов (A/65/6 (Prog. 24)).

296. Представитель Генерального секретаря внес на рассмотрение данную программу и вместе с другими представителями Секретариата ответил на вопросы, заданные в ходе ее рассмотрения Комитетом.

**Обсуждение**

297. Члены Комитета, подчеркнув важное значение этой программы, заявили о ее поддержке и отметили важную роль, которую играет программа в плане обеспечения всей необходимой поддержки и обслуживания в процессе осуществления программы работы Организации. Подчеркивалось важное значение эффективного и результативного функционирования финансовых, кадровых и вспомогательных служб и служб, занимающихся вопросами информационно-коммуникационных технологий. Было поддержано включение в предлагаемые стратегические рамки таких вопросов, как подотчетность, эффективность, результативность, своевременность и транспарентность, и в этой связи приветствовались усилия, предпринимаемые Секретариатом в этих областях. В то же самое время было отмечено, что некоторые из показателей достижения результатов в различных подпрограммах носят общий характер и требуют доработки, с тем чтобы сделать их конкретными и поддающимися количественной и качественной оценке.

298. Подчеркивалась неразрывная связь между мерами по обеспечению подотчетности и транспарентности, и было выражено мнение о том, что эти критерии и требования должны соблюдаться как в Секретариате, так и государствами-членами.

299. Что касается проекта в области общеорганизационного планирования ресурсов «Умоджа», то отмечалась необходимость продолжения диалога, консультаций и обмена информацией с государствами-членами, с тем чтобы они в полной мере убедились в реальных выгодах этого проекта и понимали предлагаемые в настоящее время структурные изменения.

300. Была выражена озабоченность в связи с тем, что с учетом сроков завершения работы второй возобновленной сессии Пятого комитета и запланированного начала сессии Комитета по программе и координации осуществление программы работы последнего было затруднено.

301. Что касается подпрограммы 3, то подчеркивалось, что Секретариату и фондам и программам Организации Объединенных Наций следует предпринять усилия, направленные на согласование их практики в сфере управления людскими ресурсами. Подчеркивалось важное значение обеспечения транспарентности в вопросах заполнения вакансий и информации, содержащейся в объявлениях о вакансиях, необходимость предоставления достаточного времени кандидатам, особенно из стран с менее развитыми электронными информационно-техническими средствами. Было выражено мнение о том, что показатели достижения результатов должны помогать не только оценивать правильность решений по вопросам отбора кандидатов на заполнение должностей до выхода в отставку сотрудников, занимающих эти должности, но и результаты всей проводимой работы по планированию людских ресурсов.

302. Была выражена озабоченность в связи с тем, что принцип справедливого географического распределения и гендерной сбалансированности при наборе персонала не получил достаточного отражения в предлагаемых стратегических рамках. Кроме того, было выражено мнение, что, хотя принципы справедливого географического распределения и гендерной сбалансированности имеют важное для Организации значение, они не должны принижать важное значение статьи 101.3 Устава Организации Объединенных Наций с точки зрения пригодности отдельных сотрудников для заполнения определенных должностей. Подчеркивались важность обеспечения мобильности персонала и необходимость добиваться того, чтобы услуги консультантов и экспертов использовались лишь в тех случаях, когда Организация не располагает соответствующими специалистами, а также необходимость оперативного заполнения вакантных должностей.

303. Что касается подпрограммы 4, то подчеркивалась необходимость расширения доступа поставщиков из развивающихся стран и стран с переходной экономикой к закупочной деятельности и обеспечения их более широкого участия в процессе закупок. Была выражена озабоченность по поводу того, что, хотя в среднем сроки рассмотрения закупочных контрактов в Комитете Центральных учреждений по контрактам являются разумными, общий процесс закупок носит широкомасштабный характер; при этом некоторым поставщикам приходится в течение длительного времени ожидать подписания контрактов на закупки. Подчеркивалось важное значение усилий, направленных на обеспечение дополнительной экономии средств и сокращение издержек на поездки.

304. Что касается подпрограмм 5 и 6, то приветствовалась роль информационно-коммуникационных технологий в деле повышения эффективности, обеспечения результативности, подотчетности и транспарентности в Организации. Подчеркивалось, что работу в сфере информационно-коммуникационных технологий следует рассматривать в качестве неотъемлемого элемента деятельности Организации, и была выражена поддержка инвестициям в этой области, включая общеорганизационное планирование ресурсов, управление информационными ресурсами и системы регулирования отношений с клиентами. При этом отмечалось важное значение сотрудничества и координации в рамках Секретариата и с другими организациями системы Организации Объединенных Наций в вопросах использования информационно-коммуникационных систем и усиления роли главного сотрудника по информационным технологиям.



## Выводы и рекомендации

305. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 24 «Управленческое и вспомогательное обслуживание» предлагаемых стратегических рамок на период 2012–2013 годов при условии внесения следующих изменений:

### A. Центральные учреждения

#### Подпрограмма 1

Управленческое обслуживание, отправление правосудия и обслуживание Пятого комитета Генеральной Ассамблеи и Комитета по программе и координации

#### Компонент 1

Управленческое обслуживание

#### *Показатели достижения результатов*

Включить новый показатель достижения результатов (a)(iii), который гласит: «a)(iii) Все мандаты выполнены».

#### Компонент 4

Обслуживание Пятого комитета Генеральной Ассамблеи и Комитета по программе и координации

#### Стратегия

В первом предложении пункта 24.19(a) заменить слово «активизации» словом «содействия». Во втором предложении пункта 24.19(a) заменить фразу «в целях подготовки надлежащих предложений в отношении методов работы для рассмотрения соответствующими органами» фразой «в целях подготовки надлежащих предложений в отношении методов работы для рассмотрения заинтересованными органами».

#### Подпрограмма 3

Управление людскими ресурсами

#### Компонент 2

Стратегическое планирование и укомплектование штатов

#### *Ожидаемые достижения Секретариата*

В ожидаемом достижении (a) после слов «продвижения по службе» включить слова «наиболее квалифицированного и компетентного персонала».

Добавить ожидаемое достижение (e), которое гласит:

«e) содействие добровольной мобильности согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи».

Показатели достижения результатов

В конце показателя достижения результатов (а)(i) добавить слова «на должностях, финансируемых за счет регулярного бюджета».

Также в конце показателя достижения результатов (а)(i) добавить фразу «путем набора из этих государств кандидатов, продемонстрировавших наиболее высокую квалификацию и компетентность».

Добавить новый показатель достижения результатов (с)(ii), изменив обозначение показателя (с) на (с)(i):

«с) ii) Увеличения объема обновленных данных о сотрудниках по таким вопросам, как повышение квалификации, изучение иностранных языков или мобильность персонала».

Добавить новый показатель достижения результатов (е), который гласит:

«е) Количество добровольных переходов».

**Компонент 4**

**Медицинское обслуживание**

*Показатели достижения результатов*

Заменить показатель достижения результатов (b) следующим показателем:

«Увеличение числа участников деятельности по укреплению здоровья».

**Подпрограмма 4**

**Вспомогательное обслуживание**

**Компонент 1**

**Эксплуатация помещений и оснащения и коммерческие услуги**

*Показатели достижения результатов*

В показателе достижения результатов (с) заменить слово «сохранение» словом «повышение».

**Компонент 2**

**Закупочные услуги**

*Цель Организации*

Вставить слово «транспарентности» перед словом «своевременности».

*Показатели достижения результатов*

Добавить новый показатель достижения результатов (а)(iii), который гласит:

«а) iii) Сокращение числа жалоб клиентов, участвующих в процессах регистрации или торгов».

Заменить показатель достижения результатов (b) следующим показателем:

«Увеличение числа поставщиков из различных регионов мира, отвечающих критериям определения получателей приглашений принять участие в торгах».

В конце показателя достижения результатов (c) добавить фразу «а также сокращение числа выявленных Управлением служб внутреннего надзора случаев некомпетентного управления и несоблюдения установленных требований».

Заменить показатель достижения результатов (d) следующим показателем:

«d) Увеличение числа поставщиков из развивающихся стран и стран с переходной экономикой, которые будут участвовать в закупочной деятельности Организации Объединенных Наций в соответствии с финансовым положением 5.12 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций».

#### Стратегия

В конце пункта 24.34(c) включить фразу «и межправительственных органов».

### V. Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве

#### Подпрограмма 3

#### Управление людскими ресурсами (Женева)

#### *Ожидаемые достижения Секретариата*

Добавить новое ожидаемое достижение (e), которое гласит:

«e) Принятие более эффективных мер по набору, расстановке и продвижению по службе, а также содействие обеспечению более широкого географического представительства и гендерной сбалансированности персонала».

Добавить новое ожидаемое достижение (f), которое гласит:

«f) Содействие обеспечению добровольной мобильности согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи».

#### *Показатели достижения результатов*

Добавить новые показатели достижения результатов (e)(i), (ii) и (iii), которые гласят:

«e) i) Сокращение числа непредставленных и недопредставленных в Секретариате государств-членов.

ii) Увеличение процентной доли сотрудников из числа женщин на финансируемых по регулярному бюджету должностях категории специалистов и выше.

iii) Сокращение среднего количества дней с момента публикации объявлений об открывшихся вакансиях до даты отбора кандидатов на заполнение всех объявленных обычных вакансий».

Добавить новый показатель достижения результатов (f), который гласит:

«f) Число добровольных переходов».

#### Стратегия

Во втором предложении пункта 24.38 после слов «кадровых реформ» добавить слова «в соответствии с мандатами межправительственных органов».

#### Подпрограмма 4

Вспомогательное обслуживание (Женева)

#### *Цель Организации*

В пункте, касающемся второй цели, включить слово «транспарентности,» перед словом «своевременности».

#### *Показатели достижения результатов*

В показателе достижения результатов (с), касающемся первой цели, заменить слова «сохранение уровня» словами «повышение уровня».

Заменить показатель достижения результатов (с), касающийся второй цели, следующим показателем:

«с) Увеличение числа поставщиков из развивающихся стран и стран с переходной экономикой, которые будут участвовать в закупочной деятельности Организации Объединенных Наций в соответствии с финансовым положением 5.12 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций».

### C. Отделение Организации Объединенных Наций в Вене

#### Подпрограмма 3

Управление людскими ресурсами (Вена)

#### *Ожидаемые достижения Секретариата*

Добавить новое ожидаемое достижение (d), которое гласит:

«d) Принятие более эффективных мер по набору, расстановке и продвижению по службе, а также содействие обеспечению более широкого географического представительства и гендерной сбалансированности персонала».

Добавить новое ожидаемое достижение (e), которое гласит:

«e) Содействие добровольной мобильности согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи».

*Показатели достижения результатов*

Добавить новые показатели достижения результатов (d)(i), (ii) и (iii), которые гласят:

- «d) i) Сокращение числа непредставленных и недопредставленных в Секретариате государств-членов.
- ii) Увеличение процентной доли сотрудников из числа женщин на финансируемых по регулярному бюджету должностях категории специалистов и выше.
- iii) Сокращение среднего количества дней с момента публикации объявлений об открывшихся вакансиях до даты отбора кандидатов на заполнение всех объявленных обычных вакансий».

Добавить новый показатель достижения результатов (e), который гласит:

- «e) Число добровольных переходов».

**Подпрограмма 4**

Вспомогательное обслуживание (Вена)

*Цель Организации*

В пункте, касающемся второй цели, включить слово «транспарентности,» перед словом «своевременности».

*Показатели достижения результатов*

В показателе достижения результатов (b), касающемся первой цели, заменить слово «сохранение» словом «повышение».

Заменить показатель достижения результатов (c), касающийся второй цели, следующим показателем:

- «c) Увеличение числа поставщиков из развивающихся стран и стран с переходной экономикой, которые будут участвовать в закупочной деятельности Организации Объединенных Наций в соответствии с финансовым положением 5.12 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций».

**D. Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби****Подпрограмма 3**

Управление людскими ресурсами (Найроби)

*Ожидаемые достижения Секретариата*

Добавить новое ожидаемое достижение (e), которое гласит:

- «e) Принятие более эффективных мер по набору, расстановке и продвижению по службе, а также содействию обеспечению более широкого географического представительства и гендерной сбалансированности персонала».

Добавить новое достижение (f), которое гласит:

«f) Содействие добровольной мобильности согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи».

*Показатели достижения результатов*

Добавить новые показатели достижения результатов (e)(i), (ii) и (iii), которые гласят:

«e) i) Сокращение числа непредставленных и недопредставленных в Секретариате государств-членов;

ii) Увеличение процентной доли сотрудников из числа женщин на финансируемых по регулярному бюджету должностях категории специалистов и выше.

iii) Сокращение среднего числа дней с момента публикации объявлений об открывшихся вакансиях до даты отбора кандидатов на заполнение всех объявленных обычных вакансий».

Добавить новый показатель достижения результатов (f), который гласит:

«f) Число добровольных переходов».

**Подпрограмма 4**

**Вспомогательное обслуживание (Найроби)**

*Цель Организации*

В пункте, касающемся второй цели, включить слово «транспарентности,» перед словом «своевременности».

*Показатели достижения результатов*

Заменить показатель достижения результатов (c), касающийся второй цели, следующим показателем:

«c) увеличение числа поставщиков из развивающихся стран и стран с переходной экономикой, которые будут участвовать в закупочной деятельности Организации Объединенных Наций в соответствии с финансовым положением 5.12 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций».

## **Программа 25**

### **Внутренний надзор**

306. На своих 6-м и 7-м заседаниях 9 и 10 июня 2010 года Комитет рассмотрел программу 25 «Внутренний надзор» предлагаемых стратегических рамок на период 2012–2013 годов (A/65/6 (Prog. 25)).

307. Представитель Генерального секретаря внес эту программу на рассмотрение и ответил на вопросы, поднятые в ходе ее рассмотрения Комитетом.

#### **Обсуждение**

308. Делегации приняли к сведению вступительное заявление, касающееся программы 25, и с удовлетворением отметили увеличение числа выполненных и проверенных рекомендаций, содержащихся в докладах.

309. Делегации просили представить разъяснения относительно отражения в программе концепции подотчетности, одобренной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 64/259, и того, как Секретариат будет решать этот вопрос, учитывая тот факт, что резолюция по подотчетности была принята Ассамблеей на первой части ее возобновленной шестьдесят четвертой сессии уже после выпуска стратегических рамок для данной программы. Кроме того, делегации просили разъяснить причины, по которым решения межправительственных органов были обойдены молчанием в пункте 25.4 доклада.

310. Было высказано мнение о необходимости проанализировать приемлемость употребления некоторых слов в формулировке показателя достижения результатов (a)(i) в подпрограмме 1, касающегося увеличения числа ссылок на доклады о внутренней ревизии в процессе принятия решений государствами-членами.

311. Было указано, что Управление служб внутреннего надзора (УСВН) проводит оценку рисков и ведет реестр рисков. Был задан вопрос о том, какие меры УСВН принимает в отношении программ, не относящихся к категории высокого или среднего риска. Кроме того, делегации просили представить разъяснение относительно положения дел с внедрением новой системы отслеживания проблем в 2010 году.

312. Были заданы вопросы о частотности трехсторонних совещаний с другими надзорными органами, прежде всего Объединенной инспекционной группой и Комиссией ревизоров, в том числе о различных обсуждаемых вопросах и соответствующих мандатах каждого органа.

313. Было высказано мнение о том, что нынешняя периодичность цикла оценки программ в 11–13 лет, упомянутая в пункте 25.6, является слишком продолжительной, и были заданы вопросы о распределении объема работы в рамках программы в течение этого периода. Были также заданы вопросы о том, каким образом УСВН планирует сократить нынешнюю периодичность цикла оценки программ до 8 лет.

314. Делегации также просили представить разъяснения относительно случаев экономического мошенничества, в частности тех департаментов и функций, где риск подобного поведения особенно высок, и соответствующей величине финансового ущерба.

## **Выводы и рекомендации**

315. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 25 «Внутренний надзор» предлагаемых стратегических рамок со следующими изменениями:

### **Общая направленность**

#### ***Пункт 25.4***

В первом предложении после слов «исходя, в частности, из» добавить слова «решений межправительственных органов и».

### **Подпрограмма 2**

#### **Инспекция и оценка**

#### ***Показатели достижения результатов***

Добавить показатель достижения результатов а) iii) следующего содержания:

«Увеличение числа программ, в отношении которых проводилась оценка»

#### ***Решения директивных органов***

Добавить в перечень резолюций Генеральной Ассамблеи (после резолюции 64/243) следующую резолюцию:

«64/259 На пути к системе подотчетности в Секретариате Организации Объединенных Наций».

## **Программа 26**

### **Совместно финансируемая деятельность**

316. На своем 16-м заседании 17 июня 2010 года Комитет рассмотрел программу 26 «Совместно финансируемая деятельность» предлагаемых стратегических рамок на период 2012–2013 годов (A/65/6 (Prog. 26)).

317. Представители Генерального секретаря представили соответствующие компоненты программы и ответили на вопросы, заданные в ходе рассмотрения программы Комитетом.

### **Обсуждение**

318. Было заявлено о поддержке общей направленности программы.

319. В том, что касается Комиссии по международной гражданской службе, то были запрошены уточнения относительно последствий введения стандартов в области людских ресурсов, рекомендованных секретариатом Комиссии, в частности усилий по улучшению мобильности персонала между Центральными учреждениями и другими местами службы. Были заданы вопросы относительно методики и частотности проведения классификации надбавок за работу в трудных условиях в периферийных местах службы.



320. В том что касается Объединенной инспекционной группы, то были запрошены уточнения относительно системы контроля, согласованной между Группой и участвующими в ее работе организациями, особенно в отношении результатов выполнения рекомендаций Группы. Было отмечено, что доклады Группы широко распространяются среди других комитетов, но не часто представляются Комитету по программе и координации. Была признана необходимость недопущения дублирования усилий комитетов, но при это было высказано мнение о том, что те доклады Группы, которые касаются вопросов координации, можно было бы также в будущем, в соответствующих случаях, представлять и Комитету по программе и координации в соответствии с резолюцией 62/224 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея приветствовала намерение Комитета активизировать диалог по вопросам координации с Объединенной инспекционной группой и секретариатом Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций (КСР).

321. В том что касается Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций, то были заданы вопросы относительно практической целесообразности анализа согласованности, действенности и эффективности с точки зрения затрат общесистемной координационной деятельности, осуществляемой организациями — членами КСР. Были запрошены уточнения относительно роли и мандатов Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития в качестве третьего компонента КСР и роли секретариата КСР в обеспечении того, чтобы мандаты и оперативные процедуры целевых и рабочих групп, создаваемых Советом, соответствовали мандатам, возлагаемым на них государствами-членами. Также была подчеркнута важность обеспечения транспарентности в работе КСР.

#### **Выводы и рекомендации**

322. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 26 «Совместно финансируемая деятельность» предлагаемых стратегических рамок при условии внесения в нее следующих изменений:

#### **С. Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций**

##### **Общая направленность**

##### *Пункт 26.11*

**В последнем предложении после слов «мероприятий в области развития на страновом уровне» добавить слова «в соответствии с резолюцией 62/208 Генеральной Ассамблеи».**

##### *Пункт 26.12*

**Во втором предложении после слов «Совет будет уделять повышенное внимание» добавить слова «и осуществлять координацию деятельности органов, фондов и программ Организации Объединенных Наций в целях ускорения».**

**В третьем предложении после слова «согласованности» добавить слова «и координации».**

В четвертом предложении заменить слова «содействовать реализации совместных усилий в целях решения глобальных проблем, в том числе связанных с изменением климата, глобальным продовольственным кризисом, искоренением нищеты, вопросами охраны и безопасности» словами «осуществлять координацию совместных усилий в целях решения глобальных проблем, в том числе связанных с изменением климата, глобальным продовольственным кризисом, искоренением нищеты и вопросами охраны и безопасности, в соответствии с межправительственными мандатами».

В пятом предложении слова «как вопросов изменения климата в деятельности организаций системы Организации Объединенных Наций, так и гендерной проблематики в процессе разработки, осуществления, контроля и оценки политики и программ системы» заменить словами «гендерной проблематики в процессе разработки, осуществления, контроля и оценки политики и программ системы в соответствии с межправительственными мандатами».

#### *Пункт 26.14*

В конце пункта добавить слова «в том числе за счет публикации межучрежденческих решений».

#### *Пункт 26.15*

В подпункте (f) после слов «Экономическим и Социальным Советом» добавить слова «и взаимодействия секретариата КСР с Комитетом по программе и координации».

#### **Показатели достижения результатов**

Добавить новый показатель достижения результатов следующего содержания:

«(a)(iii) Количество совместных или дополнительных мероприятий для выполнения решений межправительственных органов, особенно Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, а также рекомендаций Комитета по программе и координации, одобренных Генеральной Ассамблеей».

#### **Стратегия**

#### *Пункт 26.16*

В третьем предложении слова «осуществлению последовательного и эффективного руководства в области оперативной деятельности на страновом уровне» заменить словами «обеспечению слаженности и координации в области оперативной деятельности на страновом уровне в соответствии с резолюцией 62/208 Генеральной Ассамблеи».

**Решения директивных органов****С. Координационный совет руководителей системы Организации Объединенных Наций***Резолюции Генеральной Ассамблеи*

После последней строки добавить следующее:

«62/224 и 63/247      **Планирование по программам**»

## **Программа 27**

### **Охрана и безопасность**

323. На своем 13-м заседании 15 июня 2010 года Комитет рассмотрел программу 27 «Охрана и безопасность» предлагаемых стратегических рамок на период 2012–2013 годов (A/65/6 (Prog. 27)).

324. Представитель Генерального секретаря внес эту программу на рассмотрение и ответил на вопросы, поднятые в ходе ее рассмотрения Комитетом.

**Обсуждение**

325. Делегации особо отметили большое значение программы в деле обеспечения охраны и безопасности персонала Организации Объединенных Наций в процессе их работы. Они в позитивном ключе отметили тот факт, что показатели достижения результатов на 2012–2013 годы носят четкий, конкретный и измеримый характер.

326. Что касается компонента 1 подпрограммы 2, то делегации задали вопросы относительно повышения степени защищенности и безопасности сотрудников и их отвечающих соответствующим критериям иждивенцев в местах службы в регионах.

327. Делегации также просили представить разъяснение в отношении подхода Департамента к всестороннему сотрудничеству с властями принимающих стран по вопросам безопасности, затрагивающим Организацию Объединенных Наций.

**Выводы и рекомендации**

328. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 27 «Охрана и безопасность» предлагаемых стратегических рамок со следующими изменениями:

**Подпрограмма 1****Координация деятельности по обеспечению безопасности и охраны***Показатели достижения результатов*

Добавить следующий новый показатель достижения результатов (a)(iv): «Продолжение деятельности по специальной подготовке сотрудников по обеспечению безопасности и охраны в целях повышения их эффективности и профессионализма».

## **В. Доклад Генерального секретаря об исполнении программ Организации Объединенных Наций в двухгодичном периоде 2008–2009 годов**

329. На своем 3-м заседании 8 июня 2010 года Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря об исполнении программ Организации Объединенных Наций в двухгодичный период 2008–2009 годов (A/65/70).

330. Доклад об исполнении программ был представлен помощником Генерального секретаря по планированию программ, бюджету и счетам, Контролером, который ответил на вопросы, поднятые в ходе рассмотрения доклада Комитетом.

### **Обсуждение**

331. Делегации выразили признательность за представление доклада и с удовлетворением отметили всеобъемлющее освещение в нем исполнения каждой программы в Секретариате.

332. Были должным образом отмечены усилия Секретариата по включению в регулярную программу технического сотрудничества широкого спектра информационных материалов. Этот подход получил положительную оценку и был признан ценным вкладом в подготовку доклада.

333. Была выражена озабоченность в связи с представлением информации об отложенных мероприятиях. Было отмечено, что таблица, содержащая сводную информацию об отложенных мероприятиях, полностью не отражает причины, по которым эти мероприятия были отсрочены. Была запрошена дополнительная информация о типах мероприятий, осуществляемых в рамках другой основной деятельности. Был также поднят конкретный вопрос о причинах достижения Управлением по вопросам разоружения низких показателей осуществления.

334. Были заданы конкретные вопросы об использовании ресурсов, касающиеся доли затрат труда консультантов в человеко-месяцах, а также о причинах, по которым был получен этот показатель.

### **Выводы и рекомендации**

335. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря продолжить его усилия по совершенствованию доклада об исполнении программ и в этой связи особо отметить необходимость более четкого определения и более подробного объяснения показателя осуществления мероприятий, а также причин добавления, отсрочки и отмены мероприятий.

**С. Доклад Управления служб внутреннего надзора о трехгодичном обзоре осуществления рекомендаций, вынесенных Комитетом на его сорок седьмой сессии в связи с углубленной оценкой деятельности по политическим вопросам**

336. На своем 3-м заседании 8 июня 2010 года Комитет по программе и координации рассмотрел доклад Управления служб внутреннего надзора (УСВН) о трехгодичном обзоре осуществления рекомендаций, вынесенных Комитетом на его сорок седьмой сессии в связи с углубленной оценкой деятельности по политическим вопросам (E/AC.51/2010/2).

337. Этот доклад внес на рассмотрение заместитель Генерального секретаря по службам внутреннего надзора, а представители Управления служб внутреннего надзора и Департамента по политическим вопросам ответили на вопросы, поднятые в ходе его рассмотрения Комитетом.

**Обсуждение**

338. Делегации выразили удовлетворение в связи с высоким качеством доклада и приняли к сведению успехи, достигнутые Департаментом по политическим вопросам. Делегации выразили озабоченность по поводу несбалансированности реестра экспертов по оказанию помощи в проведении выборов с точки зрения географической и гендерной представленности. В этой связи представители УСВН и Департамента признали, что, несмотря на определенные успехи в увеличении представительства экспертов из стран Азии, в отношении других региональных групп необходим дополнительный прогресс. Было также указано, что в докладе о работе своей сорок седьмой сессии (A/62/16) Комитет просил УСВН представить доклад по этому конкретному вопросу в контексте трехгодичного обзора. Кроме того, было отмечено, что те девять рекомендаций, которые все еще находятся на стадии выполнения, уже могли бы быть выполнены, в связи с чем представитель Департамента перечислил меры, принимаемые для выполнения упомянутых рекомендаций.

339. В связи с докладом УСВН был задан еще ряд вопросов. По поводу мобильности в Департаменте по политическим вопросам представители Департамента и УСВН отметили, что, поскольку официальная политика в области мобильности в Секретариате не утверждена, все перемещения в рамках мобильности в Департаменте были сугубо добровольными. Они также отметили, что Департамент предпринял в этом направлении значительные шаги, разработав план поощрения мобильности и обеспечив распространение руководителями старшего звена соответствующей информации среди сотрудников. Был также задан вопрос о состоянии целевых фондов содействия проведению выборов, отвечая на который, представитель Департамента пояснил порядок их использования на цели поддержки в проведении выборов. Представитель Департамента также ответил на вопрос о том, какие шаги Департамент предпринял для урегулирования кризисной ситуации, возникшей после землетрясения на Гаити. Кроме того, было указано, что Департамент провел с Канцелярией Генерального секретаря консультации по вопросу о проведении в 2010 году всеобъемлющей оценки системы посланников.

340. Была выражена озабоченность по поводу неуклонного уменьшения географической и гендерной сбалансированности в Департаменте по политическим вопросам в целом и в реестре экспертов по оказанию помощи в проведении выборов в частности в плане численности специалистов из стран Азиатско-Тихоокеанского региона, Центральной и Южной Америки и Ближнего Востока.

**Выводы и рекомендации**

341. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря принять конкретные меры для решения проблемы отсутствия географической и гендерной сбалансированности в Департаменте по политическим вопросам в целом и реестра экспертов по оказанию помощи в проведении выборов в частности в контексте доклада, испрошенного Ассамблеей в ее резолюции 63/261.

342. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря выполнить все оставшиеся рекомендации УСВН относительно оценки Департамента по политическим вопросам, в том числе тех, которые, как считается, требуют решительных действий.

## Глава III

### Вопросы координации

#### А. Годовой обзорный доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций за 2009/10 год

343. На своих 16-м и 18-м заседаниях 17 и 18 июня 2010 года Комитет по программе и координации рассмотрел годовой обзорный доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций (КСР) за 2009/10 год (E/2010/69).

344. Директор секретариата КСР представил доклад и ответил на вопросы, заданные в ходе рассмотрения этого доклада Комитетом.

#### Обсуждение

345. Делегаты поблагодарили директора секретариата КСР за представление доклада, с удовлетворением отметили всеобъемлющий годовой обзорный доклад КСР за 2009/10 год и дали высокую оценку работе КСР и его трех основных структурных подразделений (Комитета высокого уровня по вопросам управления, Комитета высокого уровня по программам и Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития) в области укрепления координации по различным направлениям деятельности системы Организации Объединенных Наций.

346. Государства-члены высказали также мнение о том, что некоторые инициативы, описанные в докладе, вероятно, выходят за рамки межправительственных мандатов или находятся в настоящее время на рассмотрении государств-членов.

347. Делегации отметили, что глобальный финансово-экономический кризис затронул все страны, и в частности наиболее уязвимые, и приветствовали продолжение работы КСР по реализации его «совместных антикризисных инициатив». Делегации запросили дополнительную информацию о мандате, который лежит в основе девяти совместных антикризисных инициатив КСР, включая «инициативу по экологизации экономики» и «глобальный пакт о рабочих местах». Кроме того, они высказали заинтересованность в получении дополнительной информации о ходе реализации каждой инициативы, включая Глобальную систему предупреждения о последствиях и уязвимости.

348. Касаясь инициативы по экологизации экономики, некоторые делегации отметили, что концепция экологизации экономики рассматривается межправительственными органами и что согласно решению Комиссии по устойчивому развитию эта инициатива будет проанализирована на Саммите, посвященном рассмотрению работы Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию за 20-летний период.

349. Некоторые делегации отметили, что девять совместных антикризисных инициатив, осуществляемых КСР, имеют элементы, которые еще находятся на рассмотрении межправительственных органов, приведя в качестве примера инициативу по экологизации экономики.

350. Делегации приняли к сведению прогресс в согласовании рабочих процедур и отметили, что этот конкретный вопрос еще находится на рассмотрении в контексте консультаций по общесистемной согласованности. Делегации задали вопросы о схеме финансирования, которая применяется для реализации инициатив, содержащихся в предложении о согласовании рабочих процедур, и запросили дополнительную информацию.

351. Касаясь пилотных проектов «Единство действий», делегации отметили их экспериментальный и добровольный характер и предложили системе Организации Объединенных Наций избегать единообразного подхода, рассчитанного на «все случаи жизни».

352. Делегаты поддержали расширение диалога между системой Организации Объединенных Наций и Экономическим и Социальным Советом. Некоторые делегации призвали КСР продолжать усилия в этом направлении и повысить прозрачность его решений и работы для государств-членов.

353. Вместе с тем они подчеркнули, что количество и качество информации на веб-сайте КСР обеспечивает недостаточную степень прозрачности и подотчетности применительно к деятельности Совета.

354. Некоторые делегации отметили, что заявление КСР о намерениях в отношении изменения климата в первую очередь касается Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата, состоявшейся в Копенгагене в 2009 году. В этой связи они призвали систему Организации Объединенных Наций не ограничиваться организацией Конференции сторон Рамочной Конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которую намечено провести в Канкуне, Мексика, в 2010 году, поскольку полагают, что система Организации Объединенных Наций играет центральную роль в решении этих проблем.

355. Некоторые делегации запросили дополнительную информацию о мерах системы Организации Объединенных Наций в связи с рядом докладов Объединенной инспекционной группы. В частности, делегации запросили информацию об общесистемных замечаниях по докладу ОИГ о специальных представителях Генерального секретаря и координаторах-резидентах, поскольку этот доклад может повлиять на дискуссии, которые вскоре состоятся в рамках Экономического и Социального Совета.

356. Делегации запросили также дополнительную информацию о конкретных аспектах годового обзорного доклада, включая систему управления и подотчетности механизма координаторов-резидентов Организации Объединенных Наций, закупки на страновом уровне и деятельность системы Организации Объединенных Наций в области изменения климата.

357. Касаясь совместных антикризисных инициатив, директор секретариата КСР объяснил, что все девять инициатив построены на основе текущей работы системы Организации Объединенных Наций с акцентом на кризисные аспекты. Эти инициативы децентрализованы, и информацию о ходе реализации каждой инициативы можно получить у соответствующего ведущего совещательного органа. Директор КСР далее пояснил, что инициатива по экологизации экономики была выдвинута до дискуссии по концепции экологизации экономики, которая в настоящее время проходит в Генеральной Ассамблее. Этот сценарий



также относится и к другим инициативам КСР, включая глобальный пакт о рабочих местах.

358. Были даны другие дополнительные пояснения по процессу согласования рабочих процедур, которые были представлены Экономическому и Социальному Совету еще в 2009 году. Что касается закупок, то директор пояснил, что «глобальный рынок» является основой для укрепления базы поставщиков в развивающихся странах.

359. Касясь расширения возможностей отделений координаторов-резидентов в кризисных странах, директор объяснил, что Генеральный секретарь уже принял соответствующие меры в кризисных и посткризисных странах в ответ на просьбы, содержащиеся в документе о трехгодичном всеобъемлющем обзоре политики. В отношении изменения климата были даны следующие разъяснения: учитывая действующий координационный механизм КСР, включающий рабочую группу по изменению климата Комитета высокого уровня по программам, система Организации Объединенных Наций продолжает усиливать скоординированные меры в связи с изменением климата в поддержку межправительственных переговоров. Заявление КСР о намерениях является совместным ответом на вопрос о том, как система Организации Объединенных Наций могла бы поддержать государства-члены в решении проблемы изменения климата.

#### **Выводы и рекомендации**

360. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее довести до сведения Генерального секретаря как Председателя КСР необходимость продолжения выполнения Советом его функций в соответствии с мандатом по укреплению общесистемной координации и межправительственными мандатами его государств-членов.

361. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря как Председателя КСР при разработке совместных антикризисных инициатив, включая «инициативу по экологизации экономики», обеспечивать их соответствие межправительственным мандатам.

362. Комитет отметил, что меры, принимаемые КСР в области быстрого реагирования системы Организации Объединенных Наций на глобальный финансово-экономический кризис, сфокусированы на «наиболее уязвимых странах мира» — категории, которая отличается от формулировок, принятых в Организации Объединенных Наций. В этой связи Комитет предложил Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря как Председателя КСР рекомендовать Совету сосредоточить свои инициативы на развивающихся странах, включая наименее развитые, не имеющие выхода к морю страны и малые островные развивающиеся государства.

363. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря как Председателя КСР обеспечить чтобы работа Консультативной группы высокого уровня по финансированию деятельности, связанной с изменением климата, и Группы высокого уровня, действующей в рамках Копенгагенского соглашения, не препятствовала текущим переговорам в рамках шестнадцатой Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата

364. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее и Экономическому и Социальному Совету просить Генерального секретаря как Председателя КСР поощрять развитие диалога между КСР и государствами-членами, распространять информацию обо всех межучрежденческих решениях и продолжать всемерно способствовать улучшению качества и количества информации на веб-сайте КСР в целях повышения транспарентности и подотчетности Совета перед государствами-членами.

365. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря как Председателя КСР учитывать соответствующие утвержденные рекомендации Объединенной инспекционной группы относительно всеобъемлющего обзора внедрения системы управления и подотчетности, который будет проведен в 2010 году (см. E/2010/69, пункт 35).

366. Комитет подчеркнул, что вопрос о расширении возможностей координаторов-резидентов в кризисных и послекризисных странах не был рассмотрен соответствующими межправительственными органами.

367. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря как Председателя КСР при разработке мер или инициатив, связанных с налаживанием общесистемной согласованности и концепцией «Единство действий Организации Объединенных Наций», обеспечить, чтобы они соответствовали межправительственным мандатам.

368. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее просить Генерального секретаря как Председателя КСР при принятии решений о согласовании рабочих процедур принимать во внимание текущие межправительственные переговоры по вопросу об общесистемной согласованности.

369. Комитет также вновь повторил свои рекомендации, содержащиеся в его докладах о работе сорок седьмой сессии (A/62/16, пункт 114), сорок восьмой сессии (A/63/16, пункты 407 и 408) и сорок девятой сессии (A/64/16, пункт 124), в которых он заявил, что любые критерии и методику всеобъемлющей оценки восьми экспериментальных проектов «Единство действий» необходимо сначала вынести на рассмотрение и утверждение Генеральной Ассамблеи и что поддержка Организацией Объединенных Наций этих проектов не должна влиять на итоги межправительственных обсуждений на Генеральной Ассамблее по вопросу о слаженности в системе Организации Объединенных Наций.

370. Комитет признал усилия Рабочей группы по обеспечению доступа поставщикам в целях расширения участия развивающихся стран или стран с переходной экономикой в закупочных процессах Организации и в этой связи рекомендовал Генеральной Ассамблее довести до сведения Генерального секретаря как Председателя КСР необходимость продолжать углубленное изучение этого вопроса.

371. Комитет приветствовал продолжающееся сотрудничество между КСР, Комиссией по международной гражданской службе и Объединенной инспекционной группой и рекомендовал КСР укрепить это сотрудничество путем активизации участия Объединенной инспекционной группы и Комиссии по международной гражданской службе в заседаниях Комитета высокого уровня по вопросам управления, Комитета высокого уровня по

программам и Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития.

## **В. Поддержка системой Организации Объединенных Наций «Нового партнерства в интересах развития Африки»**

372. На своем 4-м заседании 8 июня 2010 года Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря о поддержке системой Организации Объединенных Наций «Нового партнерства в интересах развития Африки» (E/AC.51/2010/3).

373. Директор Канцелярии Специального советника по Африке внес этот доклад на рассмотрение и ответил на вопросы и замечания, высказанные в ходе его рассмотрения Комитетом.

### **Обсуждение**

374. Делегации дали высокую оценку этому всеобъемлющему аналитическому докладу, в том числе тому факту, что он содержит конкретную информацию о достигнутых результатах.

375. Делегации выразили решительную поддержку «Новому партнерству в интересах развития Африки» (НЕПАД) как собственной инициативе африканских стран, осуществляемой под их руководством в целях обеспечения социально-экономического развития Африки. Они с глубоким удовлетворением отметили интеграцию НЕПАД в структуры и процессы Африканского союза. В частности, делегации приняли к сведению создание Агентства НЕПАД по планированию и координации в качестве технического органа Африканского союза, заменившего секретариат НЕПАД.

376. Делегации подтвердили важность работы, осуществляемой организациями системы Организации Объединенных Наций и ее департаментами в поддержку осуществления НЕПАД. Делегации приняли к сведению итоги десятой сессии Регионального координационного механизма и призвали к укреплению межучрежденческой координации и повышению согласованности в рамках девяти тематических блоков, в частности в рамках инфраструктурного блока и блока, связанного с сельским хозяйством, продовольственной безопасностью и развитием сельских районов. Кроме того, делегации подчеркнули важность укрепления контроля и оценки, а также согласования работы системы Организации Объединенных Наций с приоритетами в рамках Африканского плана действий Африканского союза/НЕПАД на 2010–2015 годы.

377. Несколько делегаций выразили признательность системе Организации Объединенных Наций за вклад в подготовку к Конференции по изменению климата, проведенной в декабре 2009 года в Копенгагене. Делегации отметили, что эта поддержка помогла африканским странам выработать обоснованную позицию Африки на переговорах и еще более укрепит общую позицию Африки в контексте последующих обсуждений по проблеме изменения глобального климата, которые будут проведены в ходе шестнадцатой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата в Мехико 29 ноября — 10 декабря 2010 года.

378. Некоторые делегации отметили, что, несмотря на прогресс, обеспечиваемый в деле осуществления НЕПАД, во многих африканских странах

по-прежнему сохраняются нерешенные проблемы и трудные задачи, включая необходимость увеличения объема инвестиций в региональную инфраструктуру, повышения производительности труда в сельском хозяйстве, принятия мер в связи с негативными последствиями изменения климата, необходимость укрепления государственного управления и необходимость дальнейшего расширения торговли и доступа африканских стран на рынки. В этой связи делегации подчеркнули важность региональной интеграции и диверсификации экономики африканских стран.

379. Было обращено особое внимание на то, что одной из решающих предпосылок для осуществления НЕПАД является обеспечение наличия достаточных финансовых ресурсов и наращивание потенциала. Делегации упомянули о продолжающемся сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом в рамках десятилетней программы создания потенциала Африканского союза. Некоторые делегации особо отметили связь между миром и развитием и приветствовали оказываемую системой Организацией Объединенных Наций поддержку механизмам Африканского союза для поддержания мира и безопасности в наращивании их потенциала. Было также обращено особое внимание на то, что чрезвычайно важную роль в осуществлении НЕПАД играют гражданское общество и частный сектор.

380. Что касается сотрудничества Юг-Юг, то делегации подчеркнули важность обмена между развивающимися странами передовым опытом и извлеченными уроками. Они указали на желательность всестороннего учета инициатив в рамках сотрудничества Юг-Юг в контексте оказываемой системой Организацией Объединенных Наций поддержки НЕПАД с участием местных властей.

381. Делегации с обеспокоенностью отметили негативные последствия мирового финансово-экономического кризиса для Африки. Они подчеркнули важность осуществления системой Организации Объединенных Наций в целом, и в частности Канцелярией Специального советника по Африке, пропагандистско-агитационной деятельности в поддержку НЕПАД. Кроме того, делегации особо отметили важность подотчетности доноров, предсказуемости выделения ими ресурсов и согласованности их действий, особенно в том, что касается деятельности по выполнению обязательств, принятых на Саммите Группы восьми в Глениглзе, и по осуществлению Парижской декларации по повышению эффективности внешней помощи и Аккрской программы действий. Делегации далее отметили необходимость того, чтобы партнеры по процессу развития при оказании помощи рассматривали Африку как единый континент.

### **Выводы и рекомендации**

382. Комитет с удовлетворением отметил ежегодный доклад Генерального секретаря о поддержке системой Организации Объединенных Наций НЕПАД и одобрил выводы и рекомендации, содержащиеся в его пунктах 99–104.

383. Комитет с одобрением отметил, что доклад Генерального секретаря содержит краткое перечисление мер реагирования на прозвучавший ранее призыв к обеспечению того, чтобы в своей поддержке НЕПАД Организация Объединенных Наций перешла от обсуждений, оценок и рекомендаций к конкретным действиям и результативным мероприятиям в целях осуществления проектов НЕПАД по всему Африканскому континенту.

384. Комитет отметил, что многие учреждения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций внесли вклад в подготовку нынешнего доклада Генерального секретаря на скоординированной основе, представив информацию о реальных результатах деятельности по удовлетворению потребностей Африки в области развития.

385. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее обратиться к организациям системы Организации Объединенных Наций с просьбой тесно координировать их усилия с Комиссией Африканского союза и ее связанными с НЕПАД структурами, включая Региональный координационный механизм, в целях укрепления общей координации, контроля и оценки применительно ко всем программам и проектам в области развития, осуществляемым всеми международными партнерами по процессу развития.

386. Комитет напомнил о резолюциях 57/7 и 57/300 Генеральной Ассамблеи, в соответствии с которыми была учреждена Канцелярия Специального советника по Африке, а также о рекомендациях Комитета по программе и координации и Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, впоследствии одобренных Ассамблеей в ее резолюциях 62/236, 63/260 и 64/243, содержащих обращенный к Генеральному секретарю настоятельный призыв в неотложном порядке заполнить вакантную должность заместителя Генерального секретаря, возглавляющего Канцелярию Специального советника по Африке. Комитет вновь рекомендовал заполнить эту должность в соответствии с поручением Ассамблеи без дальнейших задержек в целях обеспечения того, чтобы одно специально назначенное подразделение в достаточной мере целенаправленно занималось вопросами осуществления всех мероприятий в контексте оказываемой Организацией Объединенных Наций поддержки НЕПАД, осуществлению деятельности в интересах Африки и достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и несло прямую ответственность за осуществление этих мероприятий, и в этой связи просил Генерального секретаря доложить о принятых мерах Ассамблее на первой части ее возобновленной шестьдесят пятой сессии.

387. Комитет особо отметил ведущую роль Канцелярии Специального советника по Африке в контексте связанного с пропагандистско-агитационной деятельностью тематического блока десятилетней программы создания потенциала Африканского союза и более широкого мандата Экономической комиссии для Африки по содействию расширению регионального сотрудничества в целях развития Африки и в этой связи настоятельно призвал к тесному сотрудничеству между Канцелярией Специального советника по Африке, Экономической комиссией для Африки, Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби, программами Организации Объединенных Наций в Найроби и отделением Организации Объединенных Наций при Африканском союзе в Аддис-Абебе.

388. Комитет с удовлетворением отметил политическую декларацию о сотрудничестве Юг-Юг, принятую на Конференции Организации Объединенных Наций на высоком уровне по сотрудничеству Юг-Юг в декабре 2009 года в Найроби, и вновь заявил о настоятельной необходимости того, чтобы Канцелярия Специального советника по Африке также руководствовалась утвержденными на Конференции на высоком уровне принципами

пами, лежащими в основе сотрудничества Юг-Юг, при осуществлении деятельности по решению серьезных трудных задач, стоящих перед африканскими странами в деле обеспечения социально-экономического роста и развития.

## Глава IV

### Предварительная повестка дня пятьдесят первой сессии Комитета

389. Во исполнение пункта 2(е) резолюции 1979/41 Экономического и Социального Совета и пункта 2 резолюции 34/50 Генеральной Ассамблеи Комитет представляет Совету и Ассамблее на их рассмотрение предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии вместе с запрашиваемыми документами.

390. В своем решении 1983/163 Экономический и Социальный Совет просил Генерального секретаря представить вниманию межправительственных экспертных органов, до принятия каких-либо решений, любой запрос об объеме документации, превышающей возможности Секретариата подготовить и обработать его в отведенное время в рамках утвержденных ресурсов и обратить внимание межправительственных органов на те области, где может произойти дублирование документов и/или где могут появиться возможности для объединения или сведения воедино документов по родственным или схожим темам с целью рационализации процесса подготовки документов.

391. Ниже излагается проект предварительной повестки дня пятьдесят первой сессии Комитета. Он был подготовлен на основе существующих решений директивных органов и будет завершен в конце нынешней сессии в свете рекомендаций, утвержденных Комитетом.

### Проект предварительной повестки дня пятьдесят первой сессии Комитета

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Вопросы программы:
  - а) Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов (в соответствии с резолюциями 58/269 и 62/224 Генеральной Ассамблеи);

#### Документация

Доклад Генерального секретаря

- б) Оценка.

#### Документация

Доклад Управления служб внутреннего надзора о повышении роли оценки и применение результатов оценок при разработке и осуществлении программ (резолюция 62/224 Генеральной Ассамблеи)

Доклад Управления служб внутреннего надзора о трехгодичном обзоре осуществления рекомендаций, вынесенных Комитетом по программе и координации на его сорок восьмой сессии относительно углубленной

оценки деятельности по политическим вопросам: специальные политические миссии на местах, осуществляемые под руководством Департамента по политическим вопросам и при поддержке Департамента полевой поддержки (резолюция 63/247 Генеральной Ассамблеи)

Доклад Управления служб внутреннего надзора о программной оценке Департамента по экономическим и социальным вопросам (резолюция 64/229 Генеральной Ассамблеи)

4. Вопросы координации:

- a) Доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций;

**Документация**

Годовой обзорный доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций за 2010/11 год

- b) Новое партнерство в интересах развития Африки.

**Документация**

Доклад Генерального секретаря о поддержке системой Организации Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки (резолюция 59/275 Генеральной Ассамблеи)

5. Доклад(ы) Объединенной инспекционной группы.
6. Предварительная повестка дня пятьдесят второй сессии.
7. Утверждение доклада Комитета о работе его пятьдесят первой сессии.



## Приложение I

### Повестка дня пятидесятой сессии Комитета

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Вопросы программ:
  - a) Исполнение программ Организации Объединенных Наций в двухгодичном периоде 2008–2009 годов;
  - b) Предлагаемые стратегические рамки на период 2012–2013 годов;
  - c) Оценка.
4. Вопросы координации:
  - a) Доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций;
  - b) Новое партнерство в интересах развития Африки.
5. Доклад(ы) Объединенной инспекционной группы.
6. Предварительная повестка дня пятьдесят первой сессии.
7. Утверждение доклада Комитета о работе его пятидесятой сессии.

**Приложение II****Перечень документов, предложенных вниманию Комитета на его пятидесятой сессии**

A/65/6	Предлагаемые стратегические рамки на период 2012–2013 годов Часть первая: общий обзор плана Часть вторая: двухгодичный план по программам
A/65/6 (Prog. 1)	Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление
A/65/6 (Prog. 2)	Политические вопросы
A/65/6 (Prog. 3)	Разоружение
A/65/6 (Prog. 4)	Операции по поддержанию мира
A/65/6 (Prog. 5)	Использование космического пространства в мирных целях
A/65/6 (Prog. 6)	Правовые вопросы
A/65/6 (Prog. 7)	Экономические и социальные вопросы
A/65/6 (Prog. 8)	Наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства
A/65/6 (Prog. 9)	Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки
A/65/6 (Prog. 10)	Торговля и развитие
A/65/6 (Prog. 11)	Окружающая среда
A/65/6 (Prog. 12) и Corr.1	Населенные пункты
A/65/6 (Prog. 13)	Международный контроль над наркотиками, предупреждение преступности и терроризма и уголовное правосудие
A/65/6 (Prog. 14)	Экономическое и социальное развитие в Африке
A/65/6 (Prog. 15)	Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе
A/65/6 (Prog. 16)	Экономическое развитие в Европе
A/65/6 (Prog. 17) и Corr.1	Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне
A/65/6 (Prog. 18)	Экономическое и социальное развитие в Западной Азии
A/65/6 (Prog. 19)	Права человека
A/65/6 (Prog. 20)	Международная защита беженцев, поиск долговременных решений их проблем и оказание им помощи
A/65/6 (Prog. 21)	Палестинские беженцы
A/65/6 (Prog. 22)	Гуманитарная помощь
A/65/6 (Prog. 23)	Общественная информация

A/65/6 (Prog. 24)	Управленческое и вспомогательное обслуживание
A/65/6 (Prog. 25)	Внутренний надзор
A/65/6 (Prog. 26)	Совместно финансируемая деятельность
A/65/6 (Prog. 27)	Охрана и безопасность
A/65/70	Доклад Генерального секретаря об исполнении программ Организации Объединенных Наций в двухгодичном периоде 2008–2009 годов
E/2010/69	Годовой обзорный доклад Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций за 2009/10 год (резолюция 2008 (LX) Экономического и Социального Совета)
E/AC.51/2010/1	Записка Секретариата: аннотированная предварительная повестка дня
E/AC.51/2010/2	Доклад Управления служб внутреннего надзора о трехгодичном обзоре осуществления рекомендаций, вынесенных Комитетом по программе и координации на его сорок седьмой сессии в связи с углубленной оценкой деятельности по политическим вопросам (резолюции 61/235 и 62/224 Генеральной Ассамблеи)
E/AC.51/2010/3	Доклад Генерального секретаря о поддержке системой Организации Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки (резолюция 59/275 Генеральной Ассамблеи)
E/AC.51/2010/L.1	Записка Секретариата: состояние документации
E/AC.51/2010/L.2	Записка Секретариата: доклады Объединенной инспекционной группы (резолюция 2008 (LX) Экономического и Социального Совета и резолюция 59/267 Генеральной Ассамблеи)
E/AC.51/2010/L.3	Записка Секретариата: предварительная повестка дня и документация для пятидесят первой сессии Комитета по программе и координации (резолюция 1894 (LVII) Экономического и Социального Совета)
E/AC.51/2010/L.4 и Add. 1–32	Проект доклада Комитета и добавления
E/AC.51/2010/CRP.1 и Add.1	Записка Секретариата о предлагаемых стратегических рамках на период 2012–2013 годов: обзор части второй: двухгодичный план по программам с разбивкой по секторальным, функциональным и региональным органам
E/AC.51/2010/INF/1	Список делегаций

